

# CARAS Y CARETAS

AÑO VIII

BUENOS AIRES, 8 DE ABRIL DE 1905

N.º 340



¡EN BUEN BARRO SE HA METIDO!

—¡Con que te vas y me dejas,  
y decías que me amabas!



# ¡SEPA TODO EL MUNDO!



Que los **PARCHES ELÉCTRICOS DE EDISON LEGÍTIMOS** se venden en un sobre color azul pálido, con la marca al margen repetida cuatro veces, siendo dicho sobre cerrado con una estampilla que representa la reducción de una vista de la estatua de la Libertad en el puerto de Nueva York.

El comprador avisado  
no podrá ser engañado

**BAUER & BLACK, Chicago, U. S. A.**

## DEPÓSITOS:

Buenos Aires: **DROGUERÍA DE LA ESTRELLA**, Defensa, 215, y **DROGUERÍA DEL INDIO**, Rivadavia, 1519.

Rosario: **DROGUERÍA DEL ÁGUILA**, San Martín, 848.

Montevideo: **ROCH, CAPDEVILLE y Cia.**, Cerrito, 267.

# DESEAMOS ENCONTRAR UN HOMBRE

completamente arruinado de los vicios, del abuso, de un trabajo intenso físico ó intelectual superior á sus fuerzas, ó por cualquier otra causa minado en su vitalidad, precozmente decrepito, tambaleante hacia la tumba, para con la

## “EVANDRINA”

devolverle la salud y energía, hacerlo fuerte y vigoroso hasta el punto que lo puedan permitir sus antecedentes hereditarios y su edad.

La **EVANDRINA** le devolverá todas sus fuerzas vitales, calmará sus nervios, suavizará su carácter, le procurará un sueño reparador é imprimirá á su persona un sello de bienestar físico y moral.

El hombre enfermo por exceso de trabajo, abusos de fuerzas ó debilidad general, cuyos nervios y cerebro se encuentran enfermos, no tiene un momento de bienestar en todo el día, su carácter es agrio, irascible, propenso á desahogos por la menor causa. De noche no duerme ó duerme mal, despertándose más cansado de cuando se acostó, se acobarda con facilidad, sueña con enfermedades imaginarias y pierde toda energía y virilidad.

En este estado ningún remedio le es más conveniente que la **EVANDRINA**, pues por su composición opera directamente sobre el sistema nervioso tonificándolo y vivificándolo, restaurando las fuerzas viriles, denunciándose su eficacia por la energía intelectual, la claridad de las ideas y una agradable sensación de bienestar general.

Millares de enfermos curados y centenares de médicos de autoridad insospechable pueden afirmar la verdad de nuestras aseveraciones.

## DEPÓSITOS:

Buenos Aires:  
**DROGUERÍA DE LA ESTRELLA**  
Defensa, 215; Rivadavia, 1519

Rosario:  
**DROGUERÍA DEL ÁGUILA**  
San Martín, 848

Montevideo: **ROCH, CAPDEVILLE y Cia.**, Cerrito, 267

# SPORTS



Primera Tiple, ganadora del premio «La Rachel»

libre á Sylvia, que obtuvo así una facilísima victoria sobre el escaso número de competidores que se presentó.

Grande fué el desencanto que sufrieron los sportsmen el domingo pasado, pues en lugar del interesante encuentro que se esperaba, sólo se presentó una deslucida prueba.

Los propietarios de caballos anotados en el clásico «Laval» aconsejados sabiamente por la prudencia, optaron por dejar el camino

Manzanares que seguramente resultará gran favorito. Sus enemigos más serios son Nebulosa, Plutón y Nene, si no resulta como el año pasado en que Minuit se burló de los preferidos de la cátedra, Etapa y Celso, proporcionando á sus escasos partidarios un sport de \$ 80.

El otro clásico es el denominado «Abril» que se disputará por primera vez, pues su institución data del año pasado. Este premio revestirá interés porque en él encontrarán



Simulacro, ganador del premio «Julietta»



Sylvia, ganadora del clásico «Laval»



Prince, ganador del premio «Orgia»

Por lo visto, si no hay algo muy bueno entre lo que aún está por destapar, tendremos á Sylvia para rato. En estas condiciones, ha procedido cuerdamente su propietario al rechazar una oferta de \$ 20.000 formulada por un sportsman chileno.

Un programa con dos clásicos y otras pruebas llenas de anotaciones ofrece el Jockey Club para la reunión de mañana.

El clásico «Santiago Luro» ha reunido á un grupo de dos años entre los que se destaca

Rosette y Magnética, en tiro apropiado para ambas, sirviendo, por lo tanto, para establecer la superioridad entre ellas. Nosotros, comparando las últimas carreras de las dos yeguas, creemos que las probabilidades están de parte de Magnética que en tan buena forma triunfó con 60 kilos en el clásico «Criadores».



Presenciando el desfile de los potrillos

Son favoritos de CARAS Y CARETAS:

- 1.<sup>a</sup> Falgière
- 2.<sup>a</sup> Bonie Lass
- 3.<sup>a</sup> Fray Mocho
- 4.<sup>a</sup> Manzanares
- 5.<sup>a</sup> Magnética
- 6.<sup>a</sup> La Prensa
- 7.<sup>a</sup> Plewna

## «Casa Vaccaro»

plata acciones, cupones, títulos y billetes de todos los bancos del mundo.—SEVERO VACCARO, Calle Florida, 156, Bs. Aires.

además de ser la muy acreditada vendedora de los billetes de la Lotería de Beneficencia Nacional, la lotería más importante y equitativa del mundo, atiende especialmente toda operación de Bolsa. Compra y vende oro y

## Fallecimiento de un general.—Acto de abnegación.—El carnaval en Madrid



El general don José D'Harcourt

El día 3 de marzo falleció el general don José D'Harcourt y Moriones, ayudante de campo del rey don Alfonso XII y militar que tuvo una brillante actuación en las campañas del Norte, Filipinas y Cuba.

—En el hospital Barrantes de Burgos, hallábase en asisencia una niña que había sufrido ter-

ribles quemaduras y la cual, según declaración de los médicos, sólo podría curarse con injertos de piel. El P. José Diego, de Manresa, capuchino, ofreció su cuerpo y le fueron arrancados veinticuatro pedazos de piel de los costados, «operación —dice una revista— que resistió sin proferir un grito y sin que por ello dejara en todo el día de seguir haciendo la vida de la comunidad».

—Con la misma animación de los últimos años, se ha celebrado el carnaval en Madrid, haciéndose notar numerosas carrozas alegóricas, entre las cuales mereció el primer premio la que repre-

senta el adjunto grabado. Dicha carroza fué presentada por el señor Longoria, ocupándola las señoritas del mismo apellido. El premiado mereció muchas felicitaciones por el arte y la exactitud con que había logrado presentar una casa de labranza de Asturias.

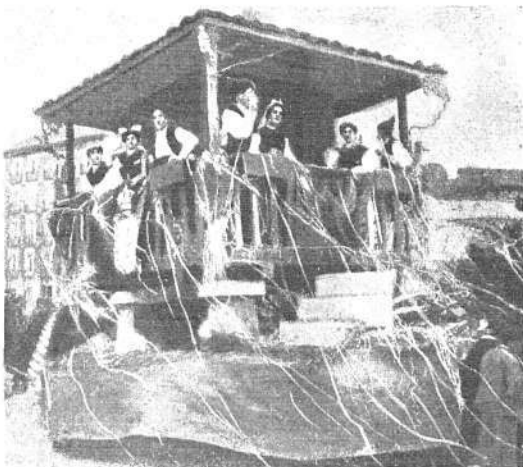
El segundo premio lo obtuvo «La Vendimia».



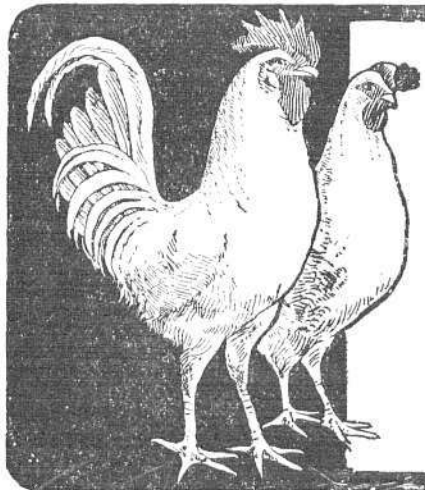
El padre Diego Jos, de Manresa



Carnaval en Madrid. Tribuna del jurado y la prensa en el paseo de la Castellana



"Casa Asturiana". Carroza que obtuvo el primer premio



"Ah, si nuestros patrones se resolviesen adquirir y usar las incubadoras "Cyphers". Entonces sí que nuestras crías saldrán fuertes y vigorosas y nosotros podríamos dedicar todo nuestro tiempo a la fabricación de huevos."

## Las Incubadoras "CYPHERS"

SON ABSOLUTAMENTE AUTOMÁTICAS

El señor Mauro Cabrera, hijo, de Pergamino dice, fecha Septiembre 13 de 1904:—Vi varios sistemas y me decidí por las "CYPHERS". Ensayé la primera de 120 huevos colocando ese mismo número y me creo haber alcanzado a marear el record de la incubación artificial, pues obtuve Ciento doce polluelos magníficos. Su crianza se ha verificado con las madres artificiales del mismo sistema "Cyphers" y aunque algunos se han muerto debido a las inclemencias del tiempo pasado. Ahí están los demás haciendo cabriolas todo el día en su respectivo Corral, ya fuera del calor artificial de la madre, pues tienen mes y medio de nacidos.

IMPORTADORES

Cassels &amp; Co.

FLORIDA, 43

Pidase "LA AVICULTURA" N.º 8 Gratis

Cassels &amp; Co.

Importación directa  
de los  
Fabricantes

Catálogos Gratis

43, Florida, 43-B. A.



170 = Perú = 176

UNIÓN T. 2212

(Avenida)



# LA INGLATERRA

170 = Perú = 176

UNIÓN T. 2212

(Avenida)



## MACARIO MARTÍNEZ

Alfombras

Tapicería

Cortinados

Doseles



Juegos Dormitorio  
Luis XV

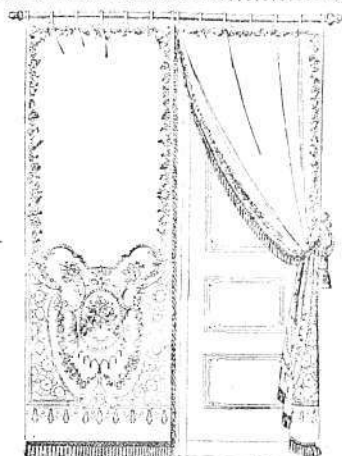
Juegos de Comedor

Juegos de Sala

Juegos de Vestíbulo

### El surtido más completo de la Temporada

Espléndida Cortina de Chinilla, en los colores de granate, verde, punzó y rosa, de 4 metros alto, el par a..... \$ 26.—



SEGÚN MODELO. EL PAR \$ 26.—

Grandes Talleres de Tapicería para la confección de DOSELES y CORTINADOS, estando a cargo de un verdadero artista que LA INGLATERRA HA CONTRATADO EN PARÍS.

Biombos de Bambú, de 3, 4, 5 y 6 hojas, forrados de muselinas finas, cada uno desde \$ 10.—

Departamento especial de Adornos, para Fiestas y Casamientos, no habiendo casa en Buenos Aires que, en este Departamento emplee los artículos como LA INGLATERRA.

Alfombritas, Caminos, Felpudos

Espartos, Hules, Linoleum, etc., etc.

10.000 Alfombras imitación Smirna, de una sola pieza, en clase especial, dibujos y colores los más elegidos a los siguientes precios:

1,30	X	2,00	.....	\$	8.—
2,00	X	3,00	.....	"	17.—
2,50	X	3,50	.....	"	24.—
3,00	X	4,00	.....	"	30.—
3,50	X	4,50	.....	"	38.—
4,00	X	5,00	.....	"	50.—

Alfombras Cortado «Moquet», las más finas y lana más alta. Hemos recibido el más grandioso surtido, en gustos algo que es de gran fantasía, para Sala, Comedor, Escritorio, etc., etc.

Bruxelas por metros, en más de 500 gustos diferentes, con sus guardas para formar carpetas.

Cortados por metros, dibujos de la última creación y clases selectas, como son: «Wilton», «Dagg-Dagg», «Velvet».

Cortados en colores lisos, clase especial para LA INGLATERRA, habiendo todos los colores más nuevos y de mejor gusto.

PIDAN el gran CATÁLOGO ILUSTRADO, que se remite GRATIS

## EL TRIUNFO Y LA CATÁSTROFE EN LAS OBRAS DEL SIMPLÓN



Salida de los primeros obreros después de la explosión de la última mina

El 25 de febrero cayó el último diafragma del Simplón. El capitán de mineros Antonio Betazza, el mismo que el 16 de agosto de 1898, á las 6 y 30, daba el primer golpe de pico á la roca, dió fuego á la última mina y se retiró á 600 metros; se oyeron doce detonaciones y un torrente de agua caliente inundó la galería



Prestando los primeros auxilios al ingeniero Bianco

do su nivel á 20 centímetros del suelo. Se habían abierto así en su totalidad los 19,769 metros de túnel. Una hora y 47 minutos fueron necesarios para llegar á la brecha; el calor era enorme y los mineros avanzaban penosamente. El ingeniero Beisner que trabaja hace cuatro años en la galería, dice en voz baja que es necesario salir inmediatamente, sin pérdida de tiempo. Sigue á esta orden una escena terrible. Muchos no pueden tenerse sobre sus pies; Beisner queda el último; los ayuda, los anima, los impele fuera. El ingeniero Grassi cae desvanecido y poco después sufre igual accidente el ingeniero Bianco. A duras penas alcanza esta caravana las vagonetas del tren que ha de conducirla á la salida del túnel.

Grassi muere poco después, asfixiado por los gases deletéreos y al día siguiente se extingue Bianco, al cual se le prodigaron inútilmente todos los cuidados del caso.

El solemne momento del encuentro, exactamente calculado, quiere dos víctimas todavía.



Llevando un minero asfixiado



La legión avanzada que derribó el último diafragma

que completan el número 84 que la gran obra ha costado.

He aquí cómo Eduardo Ximénez, testigo presencial, describe la escena de la llegada del funebre cortejo:

«La banda tocaba el himno de Garibaldi. La expectativa se tornaba febril cuanto más se prolongaba.

—En seguida llegan,— me asegura un enorme ingeniero suizo, y en seguida sale de la negra boca de la galería el silbido lejano y ahogado del tren; la banda rompe con los acordes de un himno; la multitud agita las gorras, el tren sale al fin, anhelante, envuelto en una imprevista humareda. Nuestros saludos, nuestros ¡vivas! no son vistos ni comprendidos por los que llegan indiferentes, mudos; una masa humana que por fin se agita débilmente al contacto del aire puro. Estos hombres ahumados, negros, lúgubres, despertados como de un sopor, dejan en tierra dos cuerpos: el inspector Bianco y el agente Grassi yacen boqueando bajo la bóveda, mientras se tienta la respiración artificial».



Sección de la galería donde murió el ingeniero Grassi



Los ingenieros Brandan, Pressell y Beisner saliendo de la galería después de la caída del diafragma



# EL NUEVO SIGLO

701, Bmé. Mitre, al 709, y Maipú, 106—U. Telef., 3370

**Nuevos Departamentos** = Han sido inaugurados los Departamentos de Zapatería, Camisería, Bonetería y Artículos de Hombre en general, con que EL NUEVO SIGLO ha ampliado su grandioso establecimiento.

Para dar una idea de lo módico de los precios de esta casa, á continuación insertamos los de algunos artículos del Departamento de Sastrería y Confecciones, que es, sin duda, el más importante en esta capital.



**Otoño é Invierno 1905**

## SECCIÓN CONFECCIONES

Trajes de saco, á pesos 28, 30, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 40, 42, 44, 45, 47 y.....	\$ 49.—
Sobretodos forrados con seda fina, á 35, 37, 39, 40, 42, 45, 46, 48, 49, 50, 52, 53, 54, 55, 57, 59, 60 y.....	\$ 65.—
Sobretodos con forros de lana, á 28, 30, 32, 34, 36, 38 y.....	\$ 40.—
Cover-Coat forrados en fina seda, á 32, 35, 38, 40, 43, 45, 48, 50 y.....	\$ 55.—
Pantalones, á 9.00, 9.50, 10, 11, 12, 12.50, 14 y.....	\$ 15.—

**NOTA: Especialidad de EL NUEVO SIGLO:**

Trajes de frack última novedad, á.....	\$ 78.—
» » levita » » á.....	\$ 76.—
» » smoking » » á 56 y.....	\$ 62.—
» » jaquet » » á 54 y.....	\$ 58.—

**Confecciones para jóvenes**

Trajes de saco pura lana, á 20, 22, 24, 25, 27, 28 y.....	\$ 30.—
Sobretodos forro seda, á 26, 28, 30, 33, 35 y.....	\$ 38.—
» » lana, á 22, 24, 25, 27, 29 y.....	\$ 32.—

## SECCIÓN MEDIDA

**Casimires ingleses y franceses, última creación de la moda**

Trajes de saco, á 40, 45, 48, 50, 53, 58, 60, 63, 65, 68, 70 y.....	\$ 72.—
» » » forrados en seda, á 57, 60, 73, 75, 78 y.....	\$ 80.—
Trajes de jaquet forro lana, á 65, 70, 72 y.....	\$ 75.—
» » » seda, á 70, 75, 80, 85, 90 y.....	\$ 95.—
» » smoking, á 70, 75, 80, 85, 90, 95 y.....	\$ 100.—
» » levita, á 90, 100, 110, 120, 130, 140 y.....	\$ 150.—
» » frack, á 100, 115, 125, 135, 150 y.....	\$ 160.—
Sobretodos forro lana, á 55, 60, 65 y.....	\$ 70.—
» » seda, á 60, 65, 70, 75, 80, 85 y.....	\$ 90.—
Cover-coat, á 50, 60, 65 y.....	\$ 70.—
Pantalones, á 15, 18, 20, 22, 24 y.....	\$ 26.—
Chalecos gran fantasía, á 10, 12, 15, 18, 20, 22, 24 y.....	\$ 26.—

El Nuevo Siglo \* **B. Muro y Cia** = \* B. Mitre, 701-9 y Maipú, 106.

# Gran Tienda San Martín

PRECIO  
FIJO

668, VICTORIA, 668  
BUENOS AIRES

Los Jueves  
días de Saldos

**LA MEJOR CASA DE NOVEDADES**  
GRANDIOSO SURTIDO EN SEDERÍAS, TERCIOPELOS Y PANAS

CONFECCIONES

PALETOTS, CARRIKS, LEVITAS. MODELOS EXCLUSIVOS DE

## La Gran Tienda San Martín

Recomendamos los vean, hay desde \$ 25.

Fantasías de lana y lana y seda desde \$ 0.90, 1.—, 1.20, hasta lo más rico.

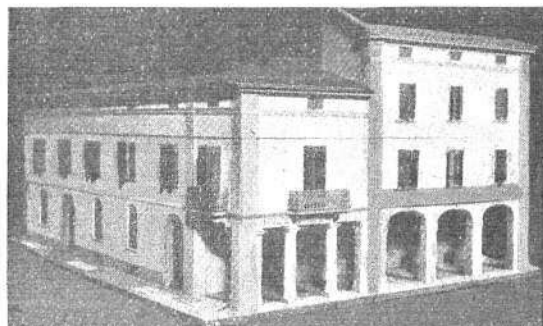
Lo más sensacional. Visos de seda a \$ 14 de colores y negros.

**NOTA:** Remitimos muestras a todas partes.

DE ITALIA  
EL PROCESO MURRI



Proceso Murri.—Interrogatorio del doctor Pío Naldi



La casa en que se cometió el delito

Acompañaremos con muy breves notas las fotografías relacionadas con el sensacional proceso Murri que se dilucida actualmente en Turin. La sala de los debates está presentada en el momento en que el doctor Naldi, el equívoco amigo de Julio Murri, matador de su cuñado el conde de Bonmartini, responde al interrogatorio del presidente. Agregamos a esta vista del tribunal durante la audiencia, un grupo de abogados, en cuyo centro se ve al abogado de la parte civil, Nasi, y damos la reproducción de la casa donde, en Bolonia, el 28 de agosto de 1902 fué cometido el crimen. Esta reproducción no es la del edificio mismo, sino del modelo en madera hecho construir para las referencias del proceso, estándose así diligencias a efectuarse en el lugar de suceso.

—Los empleados de ferrocarril, a fin de obtener del gobierno veinte millones de



Grupo de abogados



# De prodigio en prodigio

## LAS OBRAS DEL SEÑOR JOAQUÍN PENADÉS

Hemos visto realizarse los prodigios jamás creídos, y aun se ven á diario los casos maravillosos del creador de un sistema curativo tan ponderado por aquellos, que sometidos á su régimen, palpan sus buenos resultados.

A la interminable lista se agrega otro hecho, y por lo visto Penadés está en su apogeo y lleno de bríos presenta las curaciones más sorprendentes de sus males, y á esto solamente podemos decir, suma y sigue.

Hoy le toca el turno á la señora Florentina V. de Vertiz, de la sociedad de Balcarce, y conocidísima en la localidad y persona que no afirmará bajo su palabra nada que no fuere la verdad sincera.

Dejémosle la palabra:

Balcarce, marzo 22 de 1905.

*Señor Joaquín Penadés.*

Buenos Aires.

Muy señor mío:

Tengo el agrado de poner en sus manos este testimonio para hacer constar por medio de él una de sus maravillosas curas, y creo que todo paciente que no halle alivio por medio de la ciencia lo hallará en sus manos; este es el caso que á mí me ha pasado. Me hallaba sufriendo de reumatismo hacía seis años y á más una enfermedad al estómago de muchos años, al extremo que hacía año y medio que no podía tomar más alimento que leche y caldo, y siempre tomando

medicamentos con la esperanza de mejorar; pero mi salud decaía cada día más, hasta que un día Dios quiso que llegara á su consultorio, fecha que nunca

olvidaré que después de tanto sufrir en tres semanas de tratamiento estuve completamente sana, regresando á mi casa donde mi esposo y mis hijos me esperaban ansiosos de ver por sus ojos si era cierto que estaba sana, pues aunque les parecía imposible, bien pronto se convencieron cuando me han visto comer de todo sin que me cause la menor molestia al estómago, lo mismo que el reumatismo, me siento tan bien que hago los quehaceres de mi casa

desapareciendo todos los dolores que sufría.

Y como muestra de mi más profundo agradecimiento es el motivo de dirigirle la presente, que después de Dios es á usted, señor, á quien debo la salud, y ruego le conceda á usted muchos años de vida para bien de la humanidad.

Lo saluda su agradecida servidora.—Firmado: *Florentina V. de Vertiz, Emiliano B. Vertiz.*—Testigos: *Domingo Pradas, Maria Etchetto, Sabino Carmuro, Teresa L. Prassel, Daniel Prassel.*

Al leer este certificado se nos ha ocurrido pensar que Penadés al paso que avanza «matando á dos pájaros por tiro», concluirá muy pronto con el terrible enemigo de la humanidad, cual lo son las enfermedades que la azotan.



Señor Joaquín Penadés



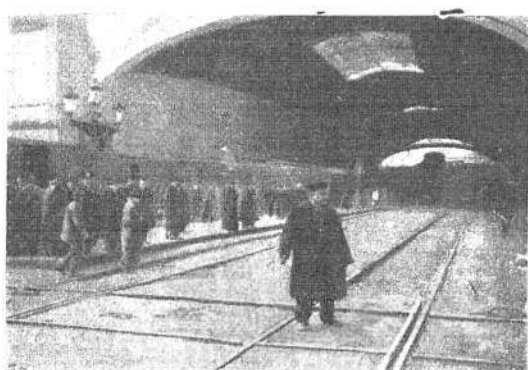
Florentina V. de Vertiz

**Consultorio: PARAGUAY, 665**

Atiende los días hábiles solamente de 9 á 11 y de 2 á 5 p. m. Unión Telefónica 975 (5 esquinas)

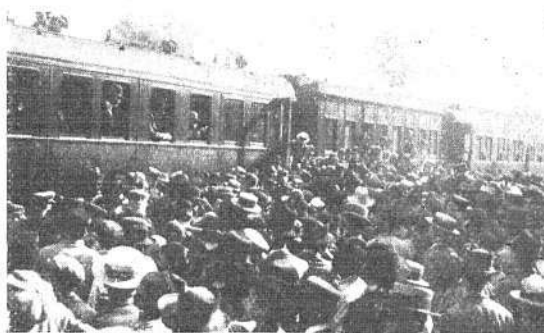


El choque de Rogoredo



Roma. Pasajeros esperando un tren atrasado

liras para aumentar sus estipendios, decidieron aplicar un sistema de obstruccionismo que consistía en la aplicación exagerada del reglamento que prescribe una infinidad de precauciones; así, por ejemplo: las máquinas, antes de entrar en las estaciones, deben andar reduciendo su velocidad hasta igualar la de un empleado que ha de precederlas desde cierta distancia. De aquí enormes retardos, hasta de algunas horas. Fué menester suprimir en Roma el servicio de 47 tre-



La violenta protesta del público contra el obstruccionismo en la estación central de Roma

nes y el público promovió frecuentes y enérgicos tumultos. Un ingeniero de la empresa viaja en cierto tren, y el empleado, adicto al movimiento obstruccionista, le exige el pase. ¿Por qué me lo pide?, — pregunta el ingeniero, — Porque el reglamento así lo prescribe, — contesta el empleado. — Pues bien, — replica el ingeniero, — empecé por respetar usted el reglamento; éste prescribe que para pedir el pase deben usarse guantes; vaya á enzárselos y vuelva entonces.

## LA SIN BOMBO

ha sido en todo tiempo  
y es la casa reconocida  
como la primera en la  
fabricación de cigarri-  
llos finos.



# CAPRICHOS

á 20 centavos

DE CALIDAD INSUPERABLE

No han tenido, no tienen, ni tendrán otro premio que su BONDAD.

## PEQUEÑOS INVENTOS



Sostenedor de sombreros



SOSTENEDOR DE SOMBREROS.—Hay inventos insignificantes, de cosas casi dimes y diases, como botones automáticos y baguetas por el estilo, que dan á sus autores gran renombre y aún en ocasiones les permiten acumular una verdadera fortuna.

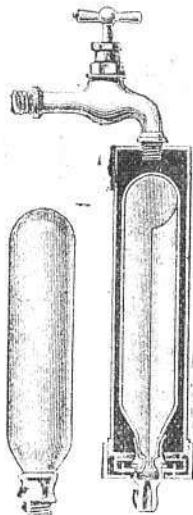
A este último grupo pertenece el

sostenedor elástico de sombreros de caballero, ideado recientemente por M. Archambault, de París. Este utensilio, destinado á alanzar el sombrero en la cabeza, impidiendo su vuelco á la más leve ráfaga de viento, consiste simplemente en un tubito de caucho muy flexible y elástico, el cual se fija en el borde interior del sombrero. Su longitud viene á ser aproximadamente la cuarta parte del contorno de la cabeza.

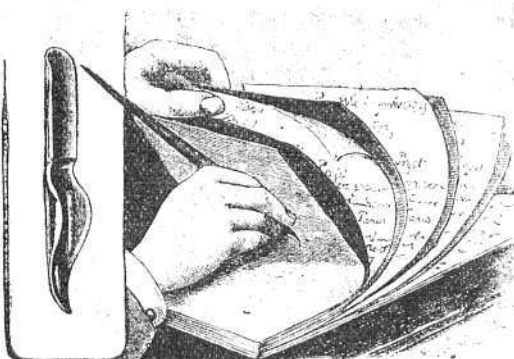
El modesto invento de M. Archambault tiene además otra ventaja; por su colocación en el sombrero, permite la ventilación de la cabeza consiguiendo un resultado higiénico recomendable.

FILTRO PASTEURIZADOR.—La casa Mallié acaba de construir un nuevo filtro que reúne, según parece, todas las cualidades esenciales de un filtro completo: materia filtrante incorruptible (papelina de amianto), impenetrabilidad á los gérmenes peligrosos y fácil limpieza. Un tubo de metal encierra la buña esterilizadora; la llave no está soldada al conducto del agua, lo que permite el desarme instantáneo del filtro. El filtraje se efectúa al interior y al exterior de la buña, y ésta se retira con gran facilidad para limpiarla. El inconveniente que se le ha encontrado á este filtro es que el agua pasa con un poco de lentitud.

PLUMA PARA AUTOCOPIA.—Se sabe cuán fácil es obtener al mismo tiempo varios ejemplares de lo que se escribe, intercalando entre las hojas del papel de escribir hojillas de papel de calcar. Pero como el número de copias que así puede obtenerse con las plumas ordinarias es muy reducido, acaba de inventarse una pluma especial, que, no siendo hendida, permite, actuando como un estilete, aplicar mucha mayor presión, lográndose así obtener de una sola vez un crecido número de ejemplares.



Filtro Mallié



Pluma de autocopia

## EL CALVARIO SIBERIANO

Siempre será uno de los temas intensamente sugestivos para la imaginación y el sentimiento, ese viejo tema de los penados con la deportación a Siberia, tratado siempre con éxito en la novela y en el periódico. Pero ahora los últimos tumultos de San Petersburgo, tan terriblemente repñidos vuelven a poner a la orden del día la confinación en aquel duro suelo, á que son condenados la mayor parte de los delincuentes políticos.

Imposible será siempre dar fuera del sitio de los castigos una idea bastante clara y enérgica de los horrores de ese régimen penal, y las fotografías



Prisioneros vigilados por soldados, arrastrando pesadas cargas

Los comandantes de región son responsables de las evasiones, y por supuesto las reprimen con violencia. Un forzado, por su primera tentativa de evasión, tiene como condena 60 á 80 golpes de «plet»; á la segunda recibe 100.

El «plet» es un látigo compuesto de tres fuertes correas terminadas por bolas de plomo: según la ley, que todo lo tiene previsto, el «plet» debe pesar de cinco á seis libras. Cada golpe de «plet» da al desgraciado que los recibe la impresión de tres vigorosos bastonazos aplicados á un tiempo. En realidad el «plet» fue suprimido oficialmente en 1863



Prisionero atado á un banco soportando el suplicio del «plet»



Guardianes animando a la víctima del martirio, desmayada después de la ejecución



Herreros preparando las cadenas para una condenada

que reproducimos, á pesar de su exactitud y su viveza, no dan de ellos sino una idea muy vaga y débil.

Los prisioneros cargados de hierros, sometidos á los más duros trabajos, cualesquiera que sean su instrucción y su posición social, confundidos con los asesinos y los ladrones,

pero se le mantiene en uso en el ejército y en las penitenciarías.

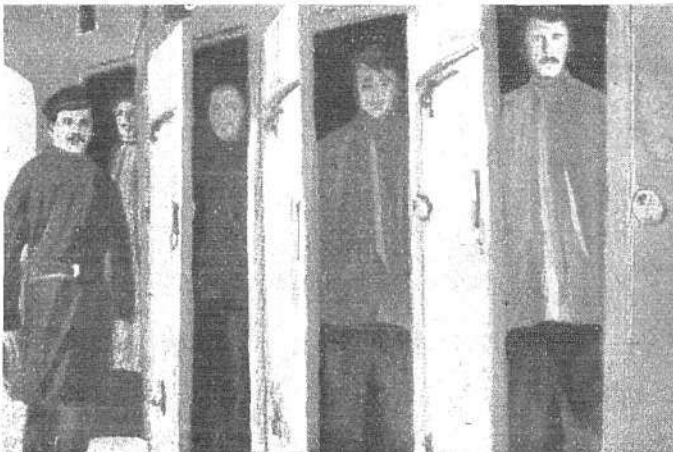
El knut, el célebre knut, recocido en una especie de esencia de limaduras metálicas, así preparado, adquiere una dureza extrema, pero, antes de que se endurezca, se tiene cuidado de replegar los



Remachando cadenas colocadas en las muñecas y piernas de un deportado político

cualesquiera que sean sus delitos, encerrados en celdas oscuras, donde no tienen ni aún la facultad de moverse libremente, condenados al látigo por la menor falta, al knut y á las minas por la menor rebelión; tal es el cuadro de ese régimen de la Siberia, despiadado, inhumano, monstruoso, imposible en nuestra época de civilización.

Mujeres, hombres jóvenes y ancianos trabajan entre la nieve arrastrando sus cadenas azotados por el viento glacial que los mata, estimulados á latigazos si desfilen.



Celdas estrechas y oscuras llamadas «solitarias», en una prisión de Siberia

bordes de modo que formen entre sí una ranura; en la extremidad está fijado un pequeño corchete de hierro que arranca la piel cuando se retira la correa, una vez dado el golpe.

Un hombre que ha recibido quince golpes de knut queda con la piel totalmente destrozada. Un ejecutor hábil, puede, en tres golpes, matar á su paciente.

El knut ha sido proscrito por Nicolás II para delitos civiles, pero, digase lo que se dign, existe aún en las prisiones para las faltas graves.



# TIENDA SAN JUAN CIBRIAN H<sup>OS</sup>

EL  
ESTA BLECIMIENTO  
MAS  
IMPORTANTE  
DEL  
PAIS

DEPARTAMENTOS: SEDAS, FANTASIAS,  
CONFECCIONES, MERCERIA, GUANTERIA,  
BLANCO, LENCERIA, BOMETERIA, ALFOMBRAS,  
Y TAPICERIA.



ALSINA Y PIEDRAS. BUENOS AIRES

## Grandes Novedades EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS PARA Otoño é Invierno

TAPADOS — PALETÓS — CARRIKS — JAQUÉS

Más de 1.000 modelos, en seda, paño y piel, todos procedentes de las mejores casas de París y Londres



Grandes surtidos  
en  
Géneros de lana y lana  
y seda  
para vestidos

Paños - Zibelinas

Terciopelos

Sedas - Adornos

Guarniciones

Pieles - Guantes

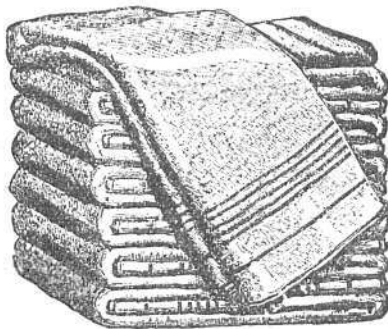
Perfumería

Nuestros grandes

Talleres  
de  
Confecciones

sobre medida, para señoras y niñas, son  
los más importantes de la República y  
los únicos del país instalados a la al-  
tura de los mejores de Europa.

### Frazadas de pura lana de Fabricación especial para esta casa



#### FRAZADA ARGENTINA

TAMAÑOS	PRECIOS
100 x 140 centímetros.....	\$ 6.80
170 x 215   >.....	17.30
220 x 260   >.....	25.10
Clase extra	
140 x 185 centímetros.....	8.50
170 x 215   >.....	11.—
215 x 260   >.....	14.—
Clase 2. <sup>a</sup>	
70 x 100 centímetros.....	2.25
100 x 140   >.....	3.85
140 x 185   >.....	7.—
155 x 200   >.....	8.—
170 x 215   >.....	9.—
185 x 231   >.....	10.50
215 x 260   >.....	11.95

#### PORTENAS

140 x 185 centímetros.....	6.—
155 x 200   >.....	7.—
170 x 215   >.....	8.—
185 x 230   >.....	9.50
215 x 260   >.....	10.45



Artículos de punto

Ropa blanca - Ajuares

Cortinados

Stores - Brise-Bis

Doseles

Cortinas y Carpetas

ALFOMBRAS

Inmenso surtido

hechas y por metro

Hules para piso

Chuces y Espartos

### GRAN OCASIÓN

Alfombras Smirna (imitación), doble faz, gran cantidad de colores, en dibujos modernos, en los siguientes precios y tamaños:

90 x 185 centímetros.....	\$ 3.25
160 x 250   >.....	7.60
200 x 300   >.....	11.40
250 x 350   >.....	16.75
300 x 400   >.....	22.50
350 x 450   >.....	30.—
400 x 500   >.....	38.—

**GRATIS**

y libre de porte mandamos a quien lo solicite: nuestro **GRAN CATÁLOGO GENERAL** con más de 200 páginas de texto y multitud de grabados, contiene descripción y precios de las novedades para **Otoño e Invierno**.

DE FRANCIA  
LA MISION BRAZZA AL CONGO FRANCÉS.—LAS CARRERAS DE AUTEUIL



Inauguración del asilo «Sor Rosalia»  
por Mme. Loubet

El 3 de marzo los señores Desplas, presidente del consejo municipal, y Mesureur, director de la asistencia pública, inauguraron el asilo «Sor Rosalia», últimamente reedificado. Este asilo, para ancianos y enfermos indigentes, fué



M. Savorgnan de Brazza, comisionado por el gobierno francés para estudiar el asunto del Congo.

fundado en 1850 por la hermana de San Vicente de Paul, Rosalia Rendu. La señora Loubet, esposa del presidente de la república, asistió á la ceremonia.

—Se sabe que últimamente han sido denunciados dos funcionarios de la colonia francesa del Congo, los señores Gaud y Toqué, como autores de hechos atroces contra los indígenas. Con tal motivo un oficial del ejército, el señor Savorgnan de Brazza, gobernador honorario de las colonias, que fué uno de los más célebres *pionniers* de la Francia en Africa, ha sido encargado de realizar una investigación completa sobre los hechos denuncia-



Gran premio de Auteuil. Regreso del vencedor,  
«Journaliste»

dos y sobre la situación de la colonia del Congo, de que él fué precisamente fundador y cuya capital lleva su nombre. El señor Brazza se embarcó el 15 de marzo.

—Las últimas carreras de Auteuil han constituido un interesante acontecimiento hípico-social. Ganó el premio de Auteuil el caballo *Journaliste*. La significación particular de este triunfo está en lo que acredita la influencia de la preparación de los animales de carrera. El *entraineur* de *Journaliste*, el célebre Leigh, ha ganado con sus caballos tres importantes premios seguidos con este de Auteuil.

# UN GRAFÓFONO GRATIS

regala la Casa Tagini á todo comprador por valor - - - de \$ 30.— m/n. - - -

Existe en la casa una inmensa variedad de artículos á precios reducidísimos y que á todos interesan:

Abanicos, sombrillas, bastones, paraguas, carteras, artículos de metal blanco y plateados, fantasía, objetos artísticos para regalos, álbums para retratos, firmas y postales, valijas y artículos para viaje.

LLEGARON GRANDES NOVEDADES  
EN DISCOS

GRAMÓFONOS  
y  
FONÓGRAFOS

el mejor surtido y los modelos más perfeccionados que existen

DISCOS y  
CILINDROS

hay más de treinta mil para elegir, cantados por los mejores artistas del mundo.



Catálogos Gratis ♦ José Tagini -

PERÚ, 25 al 31  
Av. de Mayo, 601 al 611



# A la Ciudad de México

Esquina CUYO y FLORIDA \* BUENOS AIRES  
MAISON OLLIVIER et ALBERT

LUNES 10 DE ABRIL

Y DÍAS SIGUIENTES

**EXPOSICIÓN GENERAL**

DE LAS

**NOVEDADES**

DE

**OTOÑO É INVIERNO**

Confecciones - Vestidos - Sombreros

\* **GÉNEROS** \*

de fantasía para Vestidos

**SEDERÍAS**

TERCIOPELOS - PANAS

**MERCERÍA**

PASAMANERÍAS - GUARNICIONES

**GRANDES OCASIONES**

en todos nuestros Departamentos

DURANTE LOS DÍAS DE ESTA VENTA EXCEPCIONAL

PIDAN NUESTRO NUEVO  
**GRAN CATÁLOGO GENERAL**

Se envía GRATIS y FRANCO de PORTE á cualquier punto de la República

A LA CIUDAD DE MÉXICO \* FLORIDA Esquina CUYO

# LA GUERRA RUSSOJAPONESA LA GRAN BATALLA DE MUKDEN



Casamatas de la artillería cerca de Ergadú



Los generales Lienevitch y Sarouboief inspeccionando las trincheras en las proximidades de Hude

Empiezan a llegar los detalles gráficos de la batalla librada frente a Mukden, quizá la más importante que se ha librado en el curso de la actual campaña, por la magnitud de las fuerzas que entraron en acción, por los esfuerzos que ambos contendientes pusieron al servicio

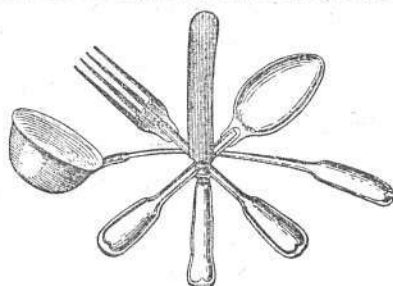
de su causa, y por las consecuencias que tuvo el resultado final, tanto en lo que respecta a los ejércitos cuanto por lo que se relaciona con los jefes pues la derrota sufrida por los rusos en esa memorable batalla determinó la separación de Kuropatkin del mando de ese ejército



Primera y segunda batería de la 1.ª división siberiana en posición

EL MEJOR  
METAL BLANCO  
INALTERABLE, ES

# SELECTA



PARA CUBIERTOS, CUCHILLOS, CUCHARONES  
TRINCHANTES, etc.

Unicos introductores: **LINDWEDEL, SCHREYER & Cía.** Avenida de Mayo, 1361-69

SE ENCUENTRAN EN VENTA EN LOS BAZARES SIGUIENTES:

**BAZAR AMERICANO**  
de MANUEL TORVISO — Buen Orden, 281

**GRAN BAZAR SANTA FE**  
de MANUEL MUSANTE Santa Fe, 2374

**ROYAL BAZAR**  
de M. MARZAL Artes. 423

**BAZAR ALONSO**  
de B. ALONSO San Juan, 2215

**INVIERNO 1905**

# ALFOMBRAS



## TAPICERÍA

Muebles de Sala y Fantasía

## EXPOSICION

DE LAS  
ÚLTIMAS NOVEDADES

**Alfombras de una sola pieza**

Imitación Smirna marca "SULTÁN"

Medidas 1.30 x 2 . . \$ 7.50

" 2 x 3 . . . . " 16.—

" 2.50 x 3.50 . . 23.—

" 3 x 4 . . . . " 29.—

" 3.50 x 4.50 . . 37.—

" 4 x 5 . . . . " 48.—

**Novedades en Cortados,  
Bruselas, Tripes**

## CORTINADOS, DOSELES

GÉNEROS DE SEDA, FELPAS, YUTES

VISITEN LA CASA Y AHORRARÁN DINERO

# I. RILLO

U. Telefónica  
1810 (Av.)

- 645, CANGALLO, 647 -

Coop. 3015  
(Central)

**Importante:** La casa tiene un departamento especial en  
Adornos para fiestas. Sillas de alquiler.





Un campo de carnicería: la colina Poutiloff

de la Manchuria que no le ha sido dado llevar una sola vez a la victoria, y el nombramiento de Lienevitch para sustituirlo, nombramiento hecho en medio de las angustias de una retirada desastrosa.

Incorporados al ejército de Oyama los 50.000 hombres de Nodgi que la caída de Port Arthur dejó libres, los japoneses disponían de 50.000, 80.000, 70.000 y 130.000 hombres respectivamente mandados por Nodgi, Oku, Nodzu y Kuroki, frente a los tres ejércitos rusos de Kaulbars (80.000 hombres) Birdenling (70.000) y Lienevitch (90.000) tras de los cuales se contaban fuertes reservas equivalentes a un total de 80 a 100.000 hombres bajo el mando directo de Kuropatkin.

El ejército de Kuroki fué el que inició las hostilidades el 19 de febrero, rechazando los destacamentos de Renenkanpi encargados de la protección de la izquierda rusa. A fines de ese mes, se pudo temer seriamente que los japoneses, si conseguían apoderarse de una u otra de las puertas naturales de Gu-Tu-Lung, Makian-Trun ó Koudassa, que cierran los caminos a Hun-Ho, en la región de Fouchoun, flanquearían la izquierda de los ejércitos rusos, y ganando por el desfiladero



Las baterías de la posición de Erdagón inspeccionadas por el general Lienevitch

a la lucha por ese lado. Kudiasa, que cayera al principio en sus manos, fué recuperado por los rusos. Quizá las operaciones emprendidas en esta zona no eran otra cosa que una importante demostración destinada a distraer las reservas rusas. La verdadera gran batalla se trabó con extraordinario empuje y decisivo encarnizamiento en los primeros días de marzo y el 5, después de incesantes combates, la situación de los ejércitos enemigos era definitiva ante Mukden.

Fué aquel un encuentro homérico; se combatió incesantemente, sin comer, sin dormir, durante días y noches; centenares de miles de hombres fueron quedando en aquel campo de horror. En el centro Nodzu, dotado de un fortísimo parque de artillería de sitio, acerbillo con enormes proyectiles las líneas rusas, mientras Kuroki a



La ambulancia de la Emperatriz María Fedorovna en los puestos avanzados sobre la colina Poutiloff

**Dr. PICCININI**

Enfermedades de la piel, vías urinarias, estómago y señoras. Curación de los epitelomas, de la cara (cáncer), lupus, eczemas, por los rayos X y fototerapia.—Todos los días, de 9 a 11 a. m. y de 4 a 6 p. m.; feriados, de 9 a 11 a. m.—Lunes, miércoles y viernes, de 1 a 3 p. m., señoras solamente.—Masajes y aplicaciones eléctricas.—Los señores médicos podrán disponer de la instalación radio-fototerápica incondicionalmente todos los días hábiles, de 12 a 1.—TUCUMAN, 529.



## Manufactura Especial

Para elaborar puramente cigarrillos finos, siendo, por  
: : : : : consiguiente, la casa que consume más : : : : :

**TABACO HABANO**

**EXCEPCIONALES** de 40 cts. Los mejores y los de  
de 60.000 paquetes mensuales. Esto prueba su excelente calidad,  
elaboración, etc., etc.

**ESPECIALES** de 0,30 inmejorables.

**ARMADOS** de 0.20

**CASINO** para armar de 0.20

AMBOS CON OBSEQUIOS

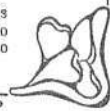
A más del detalle de obsequios, dentro de cada paquete, hemos agregado  
otros más. Por 1200 cartoncitos se obtienen relojes para señora, de oro  
18 kilates con diamantes.



**Los primeros** que hemos  
de verdadero valor y utilidad a los  
consumidores del cigarrillo de 20 centavos.



**Los primeros** que hemos  
cigarrillos de 40 centavos que no han sido  
superados hasta la fecha.



FABRICA  
Defensa 1278

**Piccardo & Cia**

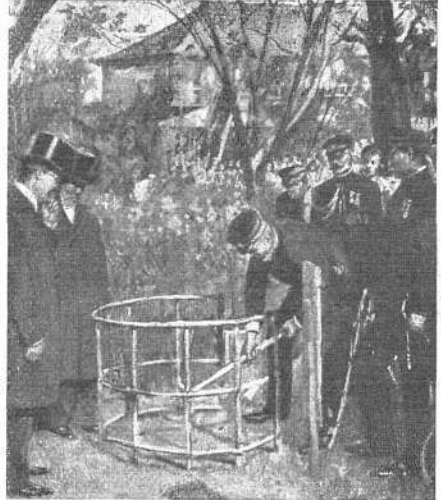
SUC.: ROSARIO  
Córdoba 944

## LA GUERRA RUSSOJAPONESA



Instalación telefónica del ejército japonés frente a Shaho

la derecha y Nodzu a la izquierda enfren-  
taban a Lie-  
nevitch y  
Kambbars.  
La colina de  
Putiloff, teatro de jigan-  
tescos  
episodios,  
vino a dar  
un san-  
griento si-  
tio gemelo  
a la colina  
de 203 me-  
tros, que  
tantas vi-  
das costó  
en el epis-  
odio de Port  
Arthur. Fi-  
nalmente,  
los rusos,  
despedaza-  
dos, abru-  
mados, ex-  
ten uados,  
iniciaron la  
retirada,  
recibiendo  
en las es-



El almirante Togo plantando un árbol conmemorativo de la caída de Port Arthur, en Tokio

paldas el implacable aliento del fuego japonés.

Puesto que hemos recordado incidentalmente a Port Arthur una vez más, dediquemos algunas líneas a uno de sus héroes, el general Kondratenko, alma de la resistencia y cuya desaparición fué tal vez el más rudo golpe sufrido por los defensores de la plaza. El zar acaba de ordenar que le sea pasada una fuerte pensión a la familia de aquel fiel servidor del imperio. El general Kondratenko dejó al morir mujer y tres hijos. La fotografía que publicamos lo representa en medio de esos caros seres. Es una de las últimas efigies que quedan de él.

Otro hecho relacionado con Port Arthur es el que documenta otro de nuestros grabados, en que se ve al almirante Togo plantando en Tokio un árbol en conmemoración de la caída de aquella célebre plaza.

El árbol que el afortunado almirante plantó, es un laurel, emblema de la victoria.



El general Kondratenko que fué muerto en Port Arthur, retratado con su familia

DOS NUEVOS PERFUMES

**ASTRIS**  
**ETERNA**  
*L. C. Piver, Paris*

PARFUM  
**SAFRANOR**  
L.T. PIVER  
PARIS



# CONCURSO DE "EL DIARIO"

sobre el mejor tratamiento contra calvicie y caída del cabello

Encontramos en "El Diario" de la tarde en la sección Vida Social los datos siguientes, que consideramos de interés general:

DÍA 30 DE MARZO 1905

Un éxito verdaderamente lisonjero es el que hemos obtenido con nuestra información respecto al mejor tratamiento contra la caspa, caída del cabello y curación de la calvicie, complaciéndonos en hacer notar el interés que han demostrado especialmente las señoras y señoritas que constituyen la mayoría de los firmantes de las comunicaciones que hemos recibido.

Dado el carácter de verdadero concurso que ha asumido nuestra información, proclamamos triunfante al PILOL, preparado por Blas L. Dubarry, que ha merecido una mayoría de votos tan enorme, que nos es imposible indicar otro como segundo, pues los que no han usado el PILOL sólo manifiestan su desesperación, pues ninguno ha obtenido resultado que siquiera compense el dinero gastado en el tratamiento.

Mañana publicaremos el modo de usar el PILOL y los datos que puedan ser necesarios para el mayor éxito á fin de cumplir, como nos hemos propuesto, indicando el mejor medio para contrarrestar esta enfermedad que tanto se ha generalizado entre nosotros.

DÍA 31 DE MARZO 1905

En vista de haber resultado el PILOL triunfante en el concurso informativo que abrimos á este respecto, triunfo que ha sido otorgado por nuestros mismos lectores, y teniendo en cuenta los términos honrosos que de él contienen la mayoría de las cartas que hemos recibido y cuyas firmas pertenecen á nuestra mejor sociedad y principalmente á señoras y señoritas, podemos augurar á todas aquellas personas que se decidan á usar el PILOL, que verán colmados sus deseos haciéndose poseedores de una poblada y hermosa cabellera.

El tratamiento consiste en humedecer el cuero cabelludo con PILOL y friccionar después enérgicamente con la yema de los dedos ó con un cepillito; repetir esta operación tres veces por día.

Las señoras, debido al largo de sus cabellos, deben proceder de la siguiente manera: Separar el cabello en dos, humedecer la raya formada y sus proximidades con PILOL y friccionar con un cepillito en la dirección en que están peinados los cabellos; es necesario separar tantas veces el cabello hasta que todo el cuero cabelludo haya sido humedecido y friccionalado. Repetir esta operación dos veces por día.

Es conveniente cada dos ó tres días después de haber separado el cabello y antes de friccionar con PILOL enjuagar el cuero cabelludo con un algodoncito mojado en agua fría ó tibia á voluntad, para mantener el casco limpio y después hacer el tratamiento indicado. De esta manera se evitará el tener que lavar la cabeza.

El PILOL es un líquido algo alcohólico, sin grasas ni aceites, lo que hace su empleo agradable, no tiñe ni decolora el cabello y mantiene la cabeza en perfecto estado de aseo.

Según lo manifestado por muchas señoras en sus cartas, debido al tamaño grande del frasco, éste les alcanza para curarse unos veinticinco días aproximadamente, lo que abarata su precio.

Al dar por terminado nuestro cometido sólo nos resta hacer constar el aplauso que tributamos á su inventor señor Blas L. Dubarry, y los votos de prosperidad á los encargados de la venta en esta ciudad, señores Seidenberg y Cía., Rivadavia, 1220.



- 1.—Una hormiga en su toilette matinal.
- 2.—Hormiga atacando su botín.
- 3.—Mosca vista por el bioscopio á gran distancia.
- 4.—El doctor Gaspary estudiando con el bioscopio la vida de las hormigas.

- 5.—Dos hormigas tratando de llevar los despojos de una mosca.
- 6.—Lucha entre dos hormigas.
- 7.—Un caso de insolación.

El bioscopio es un instrumento que sirve para observar todos los movimientos y costumbres de los insectos, y también para obtener las fotografías de éstos sin molestarlos, por la distancia á que puede colocarse el operador.



## Si necesita dormir

y sin embargo no puede conciliar el sueño. Si su cuerpo está cansado y el reposo natural le es imposible porque el insomnio le domina, busque inmediatamente el remedio que su estado reclama. Tenga presente que el organismo que no reposa, sufre, se desequilibra y se desgasta. Que el cerebro se atrofia y que las fuerzas físicas y mentales tan indispensables para la lucha por la vida, no pueden desarrollar sus actividades. Tomando todas las noches una copa del Extracto de Malta de Pabst, dormirá Vd. perfectamente. El insomnio desaparecerá y la tranquilidad de su espíritu volverá acompañada de la energía y de las fuerzas físicas que le son necesarias. Esta misma noche haga la prueba. Verá como descansa y como fluyen por su cuerpo nueva vida y nuevas energías. El Extracto de Malta de Pabst no contiene narcóticos. Es un alimento líquido que devuelve el equilibrio al organismo gastado ó enfermo. Se vende en farmacias y almacenes. Escalada

y Cía., Bartolomé Mitre, 1170





Skítaletz, Andrejew, Gorki, Schaljapin, Bunin, Teleschoff, agitadores rusos Tschwikoff,

Ya está caracterizada como un fenómeno permanente la agitación político-social que tiene perturbada á la Rusia. Reprimida en San Petersburgo, renace en Varsovia, y sofocada en la capital polaca se enciende en Bakú, en el Cáucaso, donde los conflictos han revestido extraordinaria gravedad. El grabado respectivo da buena idea de cómo andan el orden público y la seguridad individual por allá.

Justificando una vez más aquello de «á río revuelto...» las turbas han aprovechado los desórdenes de la actual crisis para entregarse al saqueo y otros desmanes, siendo principalmente elegidos como víctimas los armenios.

El número siete, el gran número histórico (recordar las siete maravillas del mundo, los siete

sabios de Grecia, las siete plagas de Egipto, los siete jefes de Tebas, etc.), vuelve á reaparecer en este caso de la agitación rusa. Siete son, en efecto, los directores principales del movimiento revolucionario, que la adjunta fotografía presenta en grupo: Skítaletz, Andrejew, Schaljapin, Gorki, Bunin, Teleschoff y Tschwikoff, en orden de izquierda á derecha, empezando en el primero que luce botas y concluyendo en el que tiene cara de espiritista. De esos siete hombres que llevan exóticos, casi impronunciables apellidos, uno, Gorki, es ya familiar á todo el mundo, sobre todo á la clase de los proletarios «intelectuales», que encuentran en las obras del escritor ruso muchos versículos de su evangelio.

Los demás entran en la notoriedad, para nosotros, al menos, con motivo de los últimos sucesos. El destino dirá hasta donde van á destacarse en el cuadro de la revolución.



akú. — Asalto á la casa de un armenio durante el reciente movimiento

## Dolor de Ingle y Espinazo

Las drogas y ungüentos no dieron resultado. Cuando todo fracasó, la electricidad triunfó.

Cuantos tormentos y dolores atroces no sufre el que padece de *Lumbago*, *Mal de Cintura* y *Enfermedad de los Riñones*. Oh! que dolor de cintura es la queja que á cada paso oímos. Desde este centro se vencen y curan dichos males, lo mismo que, la *Falta de Vigor*, *Postración Nerviosa*, *Debilidad General*, etc., no importa la causa. El *Hérculex Eléctrico Sanden*, concentra y difunde la corriente á los grandes centros nerviosos inferiores del cuerpo, y es para las debilidades de cualquier naturaleza, no solamente un remedio radical sino también rápido y permanente.

El señor Crawford sufrió durante siete largos años dolores atroces de *Ingle y Cintura*, sin obtener durante todo ese tiempo más que alivios parciales y momentáneos con los diferentes medicamentos que empleó para combatir sus males. Pero no fué así con la *Faja Eléctrica*; ella venció y curó donde todo lo demás fracasó. Así lo declara el mismo señor Crawford en la siguiente carta:

### UN NUEVO PROPAGANDISTA

Pueblo Sauce, Prov. Corrientes, Marzo 23 de 1905.

SEÑOR DOCTOR A. T. SANDEN — Buenos Aires:

Muy señor mío:

Descando que todos los que sufren reciban el mismo beneficio que he recibido yo con el uso de su maravilloso *Hérculex*, declaro que después de haber sufrido siete años de dolores atroces en la *Ingle y Cintura*, sin haber obtenido más que alivios parciales y momentáneos con el uso de infinidad de drogas y muchísimos ungüentos, su *Hérculex Eléctrico*, me ha aliviado y curado radicalmente dichos males. Desde hoy lo recomendaré á todos los que sufren como yo he sufrido. Puede usted publicar la presente si lo cree conveniente. Agradeciéndole su faja, como también sus consejos y buena asistencia, me suscribo S. A. y S. S. (Firmado) ARCHIBALDO CRAWFORD.

Este testimonio es uno entre los miles que se han curado con la *Faja Eléctrica Sanden*. La *Faja Eléctrica* puede hacer por usted lo que tantas veces ha hecho por otros. No espere; visítame sin demora; ó, si no puede visitarme, píjalo por carta mis dos últimas obras ilustradas «*SALUD Y VIGOR*», se las mandaré absolutamente gratis y hasta franqueo pago.

NOTA—Cuidado con las imitaciones baratas. Las imitaciones siempre son baratas. No compre fajas baratas. Lo barato siempre sale caro.

Escriba ó dirijase siempre al

Artes, 105 — Dr. T. A. SANDEN — Bs. Aires

Horas de consulta: De 9 a. m. á 6 p. m.—Domingos: De 10 á 12 m.



# Sath & Chaves

BART<sup>ME</sup> MITRE 569 - FLORIDA 107-27 - B<sup>A</sup> AIRES

OTOÑO - INVIERNO 1905

Gran Exposición

Confecciones y Novedades  
de última creación  
PARA SEÑORA

DE

EL MAS GRANDIOSO SURTIDO  
DE GÉNEROS DE TODAS CLASES  
para vestidos de señora

**Paletós** — Paletó de paño fieltro, bien adornados, forra- **18.50**  
dos en polonesa, a \$ 26, 21, 19.50 y \$

**Paletós** de paño castor, adornados de galones fantasía, cuello y puños de terciopelo, forrados en seda, a **36.00**  
\$ 55, 45 y..... \$

**Cavour** de paño castor, muy bien adornados, a \$ 55,— 45,— **37.00**  
39,— y..... \$

**1.000** tapaditos de paño fieltro, para niñas de 2 a 12 años, a \$ 18.50, 16.50, 14.50, 13.50, 12.50 y..... **11.50**

**Polleras** de género de lana, enteramente forradas, hechas **13.50**  
ras muy elegantes, a \$ 15.50 y..... \$

**Batones** de bombasí, varios gustos, a \$ 6.95, 4.95 y \$ **2.95**

**Inmenso** surtido de sombreros, muy bien adornados, de fieltro y terciopelo, a \$ 9.50, 8.50, 7.80 y \$ **6.80**

**Muy variado** y extenso surtido de sombreros, de fieltro y de castor para niñas.

**Sombreros** de mañana, para señoritas y niñas, en fieltro, bien adornados, a 4.95, 3.80, 2.80 y \$ **2.50**

**Veloutine** de bombasí, gran surtido en colores firmes; ancho 0.70 ctm., el metro a..... **0.40**

**Bombasí** pompadour, alta novedad, surtido de colores; ancho 0.75 ctm., el metro a.... **0.45**

**Género** inglés, gusto de novedad, colores varios; ancho 0.95 ctm., el metro a..... **0.70**

**Géneros** nevados, en fondos y colores, última creación; ancho 0.95 ctm., el metro a..... **0.80**

**Moaré** puro hilo, para visos, en todos los colores, ancho 0.60 ctm., el metro a..... **0.75**

**Moaré** a bastones, alta novedad, en puro hilo, ancho 0.60 ctm., el metro a..... **1.00**

**Drap-Zibelina** en fondos oscuros, gustos ingleses; ancho 100 ctm., el metro a... **1.20**

**Damier**, artículo de pura lana, surtido de colores; ancho 100 ctm., el metro a..... **1.60**

 **Apareció**  
NUESTRO  
**Gran Catálogo**  
**General**

Se envía GRATIS  
y FRANCO DE PORTE  
a cualquier punto  
de la República

PIDAN  
MUESTRAS  
Y  
SE REMITIRÁN  
A  
VUELTA  
DE  
CORREO

 **Importante:**

Nuestra casa es la ÚNICA que ofrece a sus favorecedores la condición siguiente:

"Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, podrá ser devuelta para ser cambiada o REEMBOLSAREMOS INTEGRAL EL VALOR PAGADO, más los GASTOS DE FLETE ORIGINADOS."

SECCIÓN ESPECIAL para el

despacho de pedidos por carta

## Angélica

reclama para sí  
la atención del  
mundo.

## Angélica

se halla en to-  
das partes, des-  
de las cortes  
europeas hasta  
la más modesta  
confitería.

## Angélica

brilla por su  
notoria superio-  
ridad sobre to-  
dos sus simila-  
res.



LUIS DUFAUR — Cuyo, 630—BUENOS AIRES



# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ  
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA  
DIRECTOR

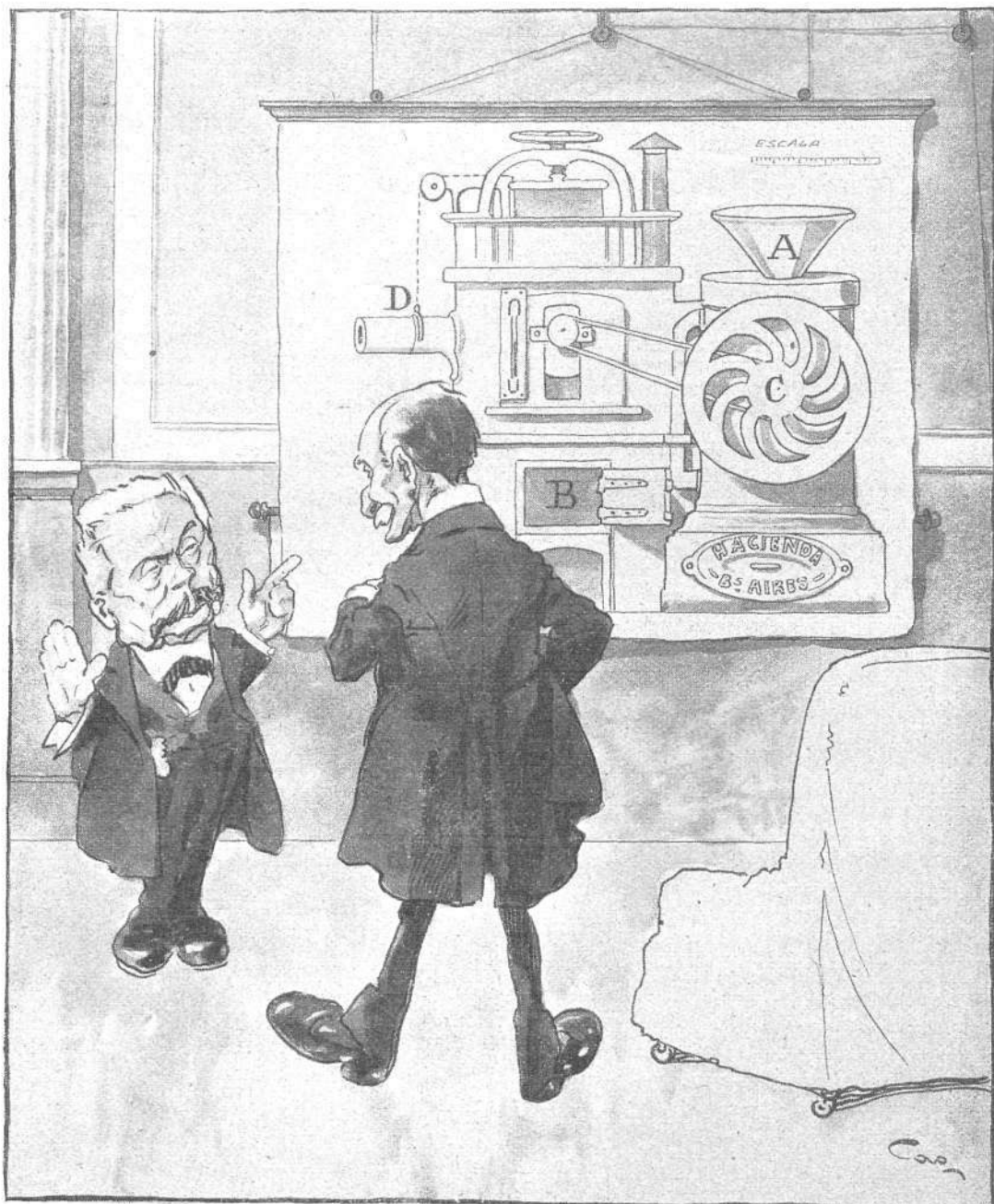
MANUEL MAYOL  
DIBUJANTE

AÑO VIII

BUENOS AIRES, 8 DE ABRIL DE 1905

N.º 340

## MAQUINARIA TERRY... BLE



—Aquí se ve claramente indicado el gran proyecto con que he de revolucionar las finanzas. Por la letra A se echa el papel moneda; se da fuego por la letra B que comunica el vapor al volante D, viniendo a salir el oro acuñado por el tubo C.

—Pero el aparato no es nuevo, doctor: eso es la guitarrita.

*Dib. de Cao.*

# Sinfonía



## De una carta:

«Se concluyó el veraneo  
y la halganza y el paseo  
y el comer y el dormir mal,  
y te juro que deseo  
volver á la capital.

Hoy aquí la vida paso  
en una inquietud penosa  
y de impaciencia me abraso,  
porque me caso ¡me caso!  
Ya ves qué cosa ¡qué cosa!

Resultados del estío  
que, aun cuando te dejen frío,  
te explicarás en seguida  
que tú, viejo amigo mío,  
veas á mi prometida.

Pronto la conocerás  
y ya verás, ya verás  
que hermosura soberana  
la de esa mujer que es más  
elegante que Quintana.

La he conocido este año;  
la ví por primera vez  
cuando salía del baño  
y me hizo un efecto extraño  
su desdeñosa altivez.

Volví á verla al otro día;  
una perra la seguía  
y por mi lado pasó;  
le dije una tontería  
y la perra me mordió.

Con acento melodioso  
se disculpó, y presuroso  
dije: — Hubiera preferido  
que me hubiese Vd. mordido.  
Y ella exclamó: — ¡Qué gracioso!

¡De qué causas tan triviales  
la dicha de los mortales  
depende! He reflexionado  
mucho y en limpio he sacado  
que hay perras providenciales.

GYNKHANA

No es un fugaz devaneo  
y pronto la haré mi esposa.  
Me tendrás ahí, según creo,  
el día 4. ¡Qué cosa  
tan buena es el veraneo!»

## De otra carta:

«Salimos á veranear  
y no es posible contar  
lo que ese hombre maldecido  
que se llama mi marido  
me ha hecho sufrir y llorar.

Sin ser brutal ó celoso  
ó tirano ó absorbente  
¡ay de mí! es un fastidioso  
impertinente curioso,  
no un «curioso impertinente».

Es horrible, es asfixiante  
el vivir con un sujeto  
que no tiene un solo instante  
ni del marido el respeto  
ni la pasión del amante.

¿Puede inspirarme interés  
vivir de este modo? ¡No!  
¿Y á mi esposo? Menos; pues  
voy sospechando que es  
tan infeliz como yo.

Para evitar los extremos  
á que podría llevarnos  
esta manera de odiarnos  
«subrepticamente», hemos  
decidido separarnos.

Ya soy libre y soy dichosa  
y lo dudo aunque lo veo.  
Tengo una gana furiosa  
de ir á la ciudad. ¡Qué cosa  
tan buena es el veraneo!»

LUIS GARCÍA.



## Recepción en el Jockey Club. — Banquete al Sr. Cyro de Azevedo. — Partida del Dr. Ingegnieros

Después de una detenida visita á la Escuela Naval, realizada por el almirante Canevaro y durante la cual recibió múltiples atenciones del director interino comandante Irizar y del grupo de profesores, el distinguido huésped, recorrió la ciudad acompañado del coronel Nunes el día 28.

La colectividad italiana, representada por un núcleo de sus más distinguidos miembros, preparó en honor del almirante un banquete que fué servido en el gran salón del Círculo.

A la hora del champagne, inició los discursos el presidente de la institución, señor Tedeschi, teniendo frases conceptuosas para el obsequiado.

Al final le ofreció un pergamino firmado por todos los presentes.



Recepción del almirante Canevaro en la sala de esgrima del Jockey Club



El maestro Pini y alumnos que tomaron parte en los concursos de esgrima



Banquete dado en el Círculo de Armas en honor y despedida del señor Cyro de Azevedo

El almirante Canevaro agradeció sinceramente la demostración y al recordar que había nacido en América, sus palabras fueron elocuentes y fué saludado con salvas de aplausos.

Durante la visita realizada al Jockey Club, fué asimismo objeto de las más cariñosas demostraciones y en su honor el maestro Pini, organizó un lucido torneo de esgrima en el cual tomaron parte todos los oficiales y alumnos de la escuela que él tan brillantemente dirige.

Estas afectuosas demostraciones tuvieron un digno epílogo con la despedida que le hicieron en nuestro puerto un grupo de familias italianas y argentinas.

—La permanencia del señor Cyro de Azevedo entre nosotros, ligóle es-

trechamente á la sociedad más distinguida y su ausencia será sinceramente lamentada.

Por su parte, los miembros del Círculo de Armas exteriorizaron sus simpatías con un banquete que tuvo todos los atractivos de una cariñosa y elocuente demostración.

Las palabras que en tal ocasión pronunció el doctor Luis María Drago, sintetizaron en una forma brillante los sentimientos de todos.

El doctor Cyro de Azevedo, en una elocuente improvisación, respondió agradeciendo el obsequio, siendo frecuentemente interrumpido con entusiastas salvas de aplausos.

Un grupo de numerosas familias fueron á despedirle á bordo,

deseando al nuevo ministro del Brasil en Viena los más completos triunfos y las felicidades más grandes.

— A bordo del «Sirio» ausentóse el doctor José Ingegnieros, el joven médico, que en forma tan ejemplar ha sabido destacarse del grupo de hombres de ciencia de su generación. Realizará por Europa un viaje de estudios, asistirá como representante oficial al Congreso de Psicología que debe celebrarse en breve é iniciará en seguida un viaje por Japón, India y Egipto junto con el general Roca que piensa resarcirse ampliamente de su vida de político y gobernante contemplando paisajes nuevos y horizontes desconocidos.



El doctor Ingegnieros rodeado de los amigos que fueron á despedirle

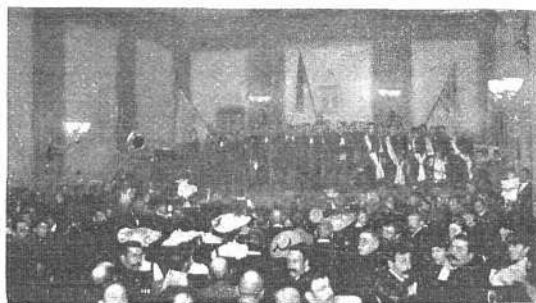


## CONGRESO SALVACIONISTA

El Ejército de Salvación celebra anualmente lo que sus miembros llaman un congreso, y que es una reunión de todos los oficiales de las repúblicas Argentina y del Uruguay. De acuerdo con el programa preparado de antemano, llevarse a cabo asambleas legislativas, administrativas y de otro carácter, destinadas a estrechar aún más los lazos de unión y profundizar las relaciones espirituales de los salvacionistas. En el presente año, el general Booth, actual jefe y fundador del Ejército de Salvación, con el objeto de presidir este congreso, ha mandado



Reunión de delegados en el cuartel general



Sesión del congreso en el Salón Escocés

a uno de sus representantes de confianza, el brigadier Frank Smith, persona de gran representación en el ejército, de vasta ilustración y que abona su larga experiencia en la obra salvacionista con su actuación continuada en varias partes del mundo. Ha ocupado puestos espectables y de responsabilidad y últimamente figuró entre el grupo de los más distinguidos miembros del consejo deliberante de Londres.

Además de la misión de presidir el congreso, trae la de realizar una extensa gira por ambas repúblicas a fin de inspeccionar todas las dependencias e instituciones organizadas para luego presentar un minucioso informe al general Booth, sobre el adelanto y oportunidades que brindan estas comarcas para dar margen a

la obra bienhechora de la importantísima asociación.

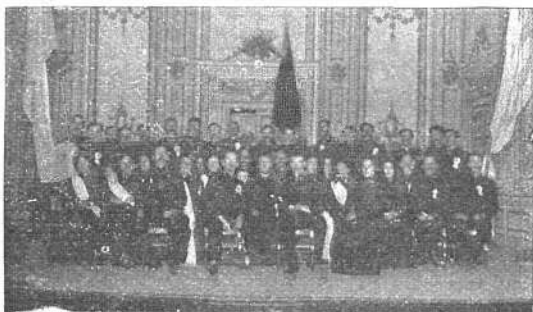
En La Plata, el señor Smith presidió, el 24 de marzo, una gran conferencia en el teatro Olimpo, a la cual asistieron no menos de 1,200 personas.

El 29 inicióse el congreso en esta capital, celebrándose la recepción del brigadier Smith en el Salón Escocés. Después de las canciones, invocaciones y lectura bíblica de práctica, dióse a conocer el informe de los trabajos realizados durante el ejercicio de 1904. El brigadier Maidment, jefe del ejército en las repúblicas del Plata, pronunció un elocuente discurso dando la bienvenida al de-

legado señor Smith. Hablaron luego el alférez Huish y las capitanas Dordelfield y Purches, tomando en seguida la palabra el señor Smith.

El 31, y en el amplio salón Príncipe Jorge, realizóse una importante reunión, pronunciando el discurso de apertura el señor Maidment, a quien siguió el señor Smith con su conferencia, en la que explicó el objeto y métodos del ejército, ilustrándola con vistas de linterna mágica y cinematógrafo. Presentó vistas de diversas partes del mundo, revista de los 20,000 salvacionistas del congreso internacional de 1904, etc.

El sábado realizóse el almuerzo en el Salón Escocés, al cual asistieron todos los oficiales con sus familias.



El brigadier Smith y oficiales en el escenario del Príncipe Jorge



La concurrencia durante la fiesta en el salón Príncipe Jorge



Almuerzo de los delegados al congreso salvacionista





—No creí que me costaría tanto trabajo derribar estos olmos. Seguramente sus raíces se afianzan en roca.



#### LAS ELECCIONES EN TUCUMÁN

—¿Por qué lleva todo eso, don Lucas?  
—Porque soy partidario de la evolución. ¡Detesto los procedimientos violentos!



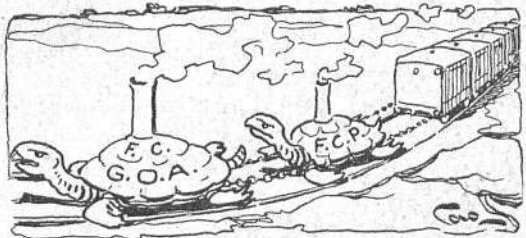
—¿Piensa usted introducir alguna reforma en la Facultad de derecho, doctor?  
—Una muy importante: el estudio de la guitarra por cifra.

Dib. de Cao.



—Es obra civilizadora propagar la doctrina de Monroe.

—Sobre todo aquella parte que dice: «prohibe la introducción de todo artículo que no sea norteamericano».



Resulta, si se examinan, que son necias y pueriles las protestas que originan estos quelonio-carriles.

## HUÉSPEDES DISTINGUIDOS



El doctor Carmelo Saavedra y familia y el doctor Ricardo Lyon y señora



Señor Emilio Bello Codecido y señora y señores Enrique Balmaceda y Jorge Lamarc y Bello.



Señor Raimundo Silva Cruz, ministro de Chile en España, Italia y Suiza.

líticas del país vecino, hombres de vasta ilustración, cuya estadía en Buenos Aires pondrá en evidencia el aprecio de la sociedad argentina, á la cual se hallan unidos por antiguas vinculaciones de amistad.

Pero lo que sobre todo, será justamen-

Conocida de antemano la llegada á esta capital de un núcleo escogido de familias de la sociedad chilena, numerosa y selecta concurrencia esperó en la estación del Retiro á los distinguidos

te admirado en nuestros salones, es sin duda ninguna, la tradicional belleza de las chilenas, espléndidamente representada en el grupo de damas, cuya presencia en Buenos Aires viere á



Doctor Guillermo L. Seoane, ministro del Brasil en el Perú



Señor Guillermo Tejeda, secretario de la legación del Brasil en el Perú.

—De paso para el Perú á donde se dirigen llevando la representación diplomática de su país, han llegado á Buenos Aires, el doctor Guillermo Seoane y señor Tejeda, en su carácter de ministro plenipotenciario y secretario de la legación.

Durante su estadía en esta ciudad han sido objeto de demostraciones de aprecio.

## UN TIRADOR NOTABLE

Las encomiables propagandas realizadas durante los últimos años para que la juventud se ejercitara con prefe-

realizados en Mar del Plata, tiro con carabina, para menores de 22 años, obtuvo el primer premio el joven Euge-



Cartón hecho por el joven Alvear

Fot. de CARAS Y CARETAS.



Señor Eugenio de Alvear, ganador del concurso de tiro á carabina para menores.

rencia en el tiro al blanco, han comenzado á dar resultados que superan las mejores esperanzas.

En los últimos concursos

nio de Alvear, quien llegó á marcar 499 puntos, en un máximo de 500, cifra que no ha sido superada hasta la fecha.



Otra muestra de su excelente puntería

## CRÓNICA CUSCUTÁCEA

El otro día, el señor ministro de Agricultura se levantó temprano, se dio su acostumbrado baño efervescente, y después de pensarlo bien, descubrió que no sólo el biter «Sociedad Rural» le amargaba la vida, sino que además existía la cuscuta.

—¡Torino soy, y á fuer de Torino, declaro que ya basta de sodal!—exclamó coléico.

Y abrió un diario, cuyo artículo de fondo empezaba: «Nada es comparable á la incapacidad del gobierno en el asunto de la cuscuta...»

—¡Maldito yuyo!—rugió haciendo pedazos la hoja.—¡Y decir que todos repiten lo mismo!—agregó después de recorrer otros papeles impresos.—¡Me voy á la calle!

«Cuscuta!» «Cuscuta!» le parecía oír en los mil ruidos matutinos y hasta, animado el timpano por quién sabe qué cuscutáceas vibraciones, llegóse á antojar que el conocido «yuya friscal» tenía esa mañana tal airecito canallesco de equivaler á «Cuscuta!», que le dio dolor de cabeza.

—¡Si mandará arrestado al vigilante de la esquina,—pensó,—por tolerar tamaño desborde de irrespetuosidad!

Pero un comprovinciano viejo, llegó á tiempo para salvarle:

—¡Chei! Damán, tan madrugador y di á piel!

—Sí... ¡Hola! ¿Qué tal?—mientras pensaba para su capote:—Este también tiene aire de decir, «que la cuss-cuta mi hat comer como á la alfalfa, ¿no?»

El comprovinciano se dio cuenta de que el ministro mascullaba un negocio de estado y se alejó lleno de patriotismo.

Dos minutos después S. E. llegaba á la casa del presidente, seguro de que allí, á lo menos, no se le molestaría. ¡El primer magistrado tiene fama de personaje trascendental y de buen gusto y no ocupándose, como no se ocupa, de trivialidades, no iba á salir de buenas á primeras con la cuscuta, tan luego!...

Hay que convenir en que si el fondo del razonamiento era exacto, no contaba con la huésped el obsesido ministro.

Porque en seguida de los primeros y ceremoniosos saludos, se le dibujó al doctor una sonrisa irónica que echó todo á

perder, especialmente cuando la recalcó con estas palabras:

—Para hacer algo es impolítico esperar á que termine el estado de sitio antes. ¡Hay que destruir la CUSCUTA! ¡Pataplum!

Todas sus ideas sobre la planta sagrada, todas sus convicciones sobre la locura de destruir lo que nunca se destruye, despertáronse sobresaltadas en el alma del ministro, quien, irónico á su vez, respondió en el tono de la alarma más exquisita:

—Pero, doctor, ¿carece usted del instinto de conservación?

Esta frase atrevida puede ser amago de crisis, como puede, simplemente vaticinar un incremento de buen humor en la aburrida atmósfera de la Casa Rosada; pero, como quiera que sea, á ella debemos que al extinguirse el eco de su propia risa, el señor Torino se decidiera á saber qué es cuscuta.

Un naturalista pudo enseñarle bien pronto que la cuscuta pertenece á la familia de los convolvuláceos, que su color es amarillo ó rojizo, que como parásito de la alfalfa al crecer la estrangula, que carece de raíz, y que, por consiguiente, es un disparate salir con aquello de «extirpar de raíz» ecétera, etc.

Después de esta lección vino el



—Hay que destruir la cuscuta.  
—Pero, doctor, ¿carece usted del instinto de conservación?

decreto de los 50 granos por kilo, lo que demuestra que á veces, las lecciones de los naturalistas suelen no servir para nada.

Pero ello no obsta á que el señor Torino tenga razón en su resistencia del principio. ¿Cómo va á destruirse la cuscuta cuando lo cuscutáceo es institución nacional? No correspondería más bien la improba tarea al ministro de la guerra? ¿Qué es sino cuscuta viva la enseñanza secundaria y superior, la disciplina del ejército, la justicia, la administración, la política, toda la selva parasitaria del alfalfar nativo?...

Pero no nos pongamos trágicos, pues no todo, felizmente, reconoce caracteres cuscutáceos en nuestro zarrandado modo de vivir.

Ahi está el doctor Zeballos, que con firme impulso se le fué encima á la cuscuta de la Facultad de Derecho proponiendo traer de Italia semilla nueva, nutrida de gérmenes potentes, capaces de fecundizar hasta el erial de la calle de Moreno.

(Por más que la calumnia, que en todo se ceba, se complazca en que un chusco refiera el diálogo siguiente:

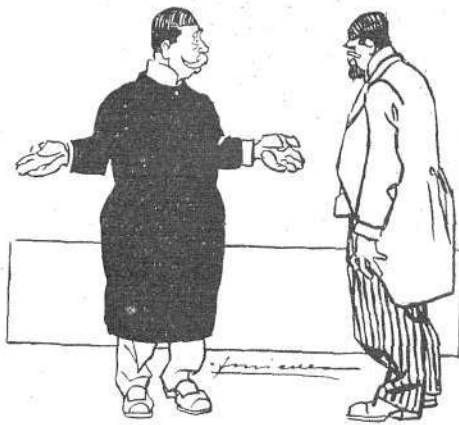
—Digame, doctor, ¿por qué se empeña en que sea de Italia el profesor del Derecho Romano?

A lo que respondió el doctor, aludiendo á sus ruidosas alinidades con el joven soberrano:

—¿Y mi amistad con Víctor Manuel?)  
Y ya que estamos en la Facultad, ayúdenos el lector



El biter que amargó á Torino



—¿Por qué quiere que sea de Italia el profesor de Derecho Romano?

—¡Y mi amistad con Víctor Manuel!

á condolerlos del último acontecimiento, el más doloroso de cuantos han devastado la histórica y aporreada institución.

¡Papá Obarrio se ha ido!

¡Papá Obarrio, la reliquia jurídica, el maestro venerable y el amigo entusiasta de la juventud, ya no animará con su sonrisa escondida bajo la espesura de los bigotes, á los examinandos desahogados, á los infelices que entre el cero inminente y la mueca adivinada de la novia, más tarde, les quedaba, á lo menos, la simpatía de aquel viejo bueno!

¡Pobre papá Obarrio! Lo peor es que de pesar, ha perdido el ornamento característico de su fisonomía. Se ha quedado sin bigotes de la noche á la mañana; pero no se perderán porque los ha conseguido el director del Museo Histórico, para exhibirlos en breve con los del doctor Victoria, que ya anda en tra os con el barbero del establecimiento...

CARLOS CORREA LUNA.



Último capítulo de una tragedia

Dib. de Giménez.



## Demostraciones.—Conferencia popular.—Exposición de "Caras y Caretas"

Los empleados y personal superior de la administración de impuestos internos, hicieron al señor Guillermo Zapiola Obarrio, una demostración que ha sintetizado las generales simpatías de que goza el obsequiado.

—El domingo último se efectuó una demostración en honor del ex subintendente de Flores, señor A. C. Ponce, recientemente jubilado.

El señor Ernesto M. Barreda le hizo entrega de una artística medalla, pronunciando eloquentes frases. Los empleados de la intendencia le obsequiaron con un pergamino.



El señor Guillermo Zapiola Obarrio con los compañeros que le hicieron la demostración

—El inspector del consejo nacional de educación, señor J. J. Berutti, ha iniciado, en el consejo 4.º, con brillo, la serie de conferencias que se propone dar, referentes a su última gira de estudio por los Estados Unidos.

—Muy concurrida se ha visto la exposición de dibujos que los artistas de CARAS Y CARETAS presentan en el salón Castillo.

Lo original de la iniciativa atrajo gran número de visitantes, quienes, mejor que nosotros, harán el elogio de las obras de nuestros compañeros.



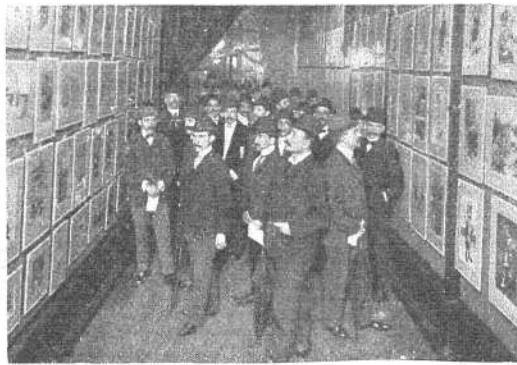
El señor Arturo C. Ponce y la comisión que le hizo entrega de la medalla



Durante la fiesta en la casa del obsequiado



La conferencia del señor Berutti en el consejo escolar 4.º



Contemplando los dibujos de "Caras y Caretas" expuestos en el salón Castillo

### NECROLOGÍA

El fallecimiento del joven estudiante Rufino M. Ezeiza, acaecido el 2 de abril, ha sido muy lamentado por las vastas relaciones de familia que el extinto tenía en nuestra sociedad. El joven Ezeiza era hijo del hacendado señor Rufino T. Ezeiza, y hacía dos años próximamente que había cortado su carrera, agobiado por una afección incurable.

—El lunes pasado recibieron sepultura en el cementerio de Avellaneda los restos del joven Carlos D. Salaberria, fallecido en Niza, a donde fué en busca de salud.

El cortejo partió del dique 4, celebrándose una misa en la iglesia de Santa Lucía. Al sepelio asistieron entre otras las siguientes personas: Arévalo, Gallino, Repetto, Beazley, Miguelena, Cobo, Estévez, Lis, Guillen, Anasagasti, Harimendy, Lacoste, Palao, López, Fernández, Reta, Cerdá, Damonte, Salotti, Peralta, Olivier, Dirube y otros.



Sr. Rufino M. Ezeiza



Sr. Carlos Salaberria



En una de las celdas de nuestro manicomio hállase alojado, desde hace pocos días, un infeliz cuya inocente locura consiste en creerse dueño de todos y cada uno de esos términos abstractos á que pintores, escultores y demás artistas han prestado formas y fingido cuerpo.

El loco en cuestión afirma haber poseído sucesivamente, la Belleza, la Fealdad, la Maldad, la locura, la Melancolía, la Tristeza, etc., y en su bizarra locura hácese lenguas de los méritos y bondades de cada una de las personalidades en cuya posesión imagina estar, más con el cambio de persona, muda también de opinión y así inventa pestes de lo que antes inventara elogios y arrastra por el fango de los más peregrinos dictérios, de las más impensadas difamaciones, todo aquello á que poco antes prodigara nubes de alabanzas.

La inocente manía de este infeliz sería inofensiva, sino fuera que, tal es la humanidad, implica el peligro del proselitismo y su propagación es tanto más de temer, cuanto que el loco exterioriza su manía en largos y mal hilvanados discursos de los que á nadie perdona ni hace gracia.

En su locura toma su celda por escenario, por telón la puerta que la cierra y por multitud ansiosa de escuchar sus peregrinas invenciones al primer visitante que se acerca al estrecho nido que sirve de asilo á la máquina creadora de tan descomunales é impensadas cosas. Cuando nosotros le visitamos, afirmábase dueño de la Mentira, en cuyo favor agotaba los elogios todos, mientras difamaba á la Verdad con sutiles y paradójicos razonamientos.

He aquí el discurso, con que nos hizo el honor de obsequiarnos, no bien alcanzó á vernos ante la puerta de su celda, que el guardián que nos acompañaba había dejado franca.

«Quien quiera, señores, que por vez primera haya dicho que la Verdad es adorable y bella, fué un perfecto imbécil y con él lo fueran y lo son todos los que, con letal monotonía glosan, remedan y repiten el necio y pueril estribillo, de los méritos, virtudes, poderes y encantos de la Verdad.

«La Verdad, señores, es la cosa más inarmónica, más antisocial y horrible que pueda imaginarse. Que lo digan, sino, que lo digan por mí todos aquellos á quienes la verdad les fué dicha ó presentada en pleno rostro sin ambajes, ni rodeos. Inténtese la prueba, y á ella me atengo, con cualquiera de los que hipócrita y falsamente se fingen partidarios y defensores de la verdad. Salgan á luz sus vidas y milagros; hágase verdad en lo que guardan y ocultan y ya veremos que cara ponen. La inquisición tuvo razón mil veces; todo urgador de verdades merece la suerte de Sócrates, porque su locura, peligrosa por demás, equivale á la de buscar la peste, la tristeza, el mal. La Verdad daña, enferma, desquicia.

«Imaginad un matrimonio á tres ¿qué ocurre cuando se sabe la Verdad?

«La Verdad es el mayor más cruel y más implacable enemigo de las ilusiones, á favor de las cuales la esperanza y la alegría viven en nosotros y nos hacen soportable y llevadera esta gran farsa que se llama vida.

«La Verdad es enemiga de la vida porque, oído bien, señores, la mentira es la base de todo cuanto nos rodea, así en lo público como en lo privado, ya en el orden político, ya en el religioso como en lo moral; en todo, en fin, en ciencias, periodismo, literatura, artes, industrias.

«¿Cómo vivir si, tal como lo pide la sombría imbecilidad fanática de todos los sectarios, sólo la Verdad reinara entre nosotros; y si, desterrada la mentira, nos fuera dado conocer el fondo pavoroso y espantable del corazón de cada uno de los seres que nos fingen amistad y nos venden sus halagos?

«Que resplandezca, prosiguió diciendo el loco, con amplio y majestuoso ademán, que resplandezca juvenzuelos imberbes, filósofos retorcidos y rescos moralistas, que resplandezca, esa por vosotros tan alabada verdad desnuda y ya veréis como familia, patria, honores, caridad, glorias y esperanzas, todos se derrumba con nunca oído atronador estruendo y muerte ó ahuyentada la mentira quedan sólo en nuestros pechos la tristeza y el hastío: la resaca de la vida.

«Si la vida es posible aun en este siglo, demos gracias por ello á la piadosa Mentira á quien tal milagro debemos.

«¡Oh, Mentira, bendita seas una, cien y mil veces! ¡A ti debemos cuanto somos, cuanto valemos y cuanto hemos de ser; si tú no existieras, si en todo viéramos la Verdad, tan triste, tan horrible y tan desalentadora, la dicha, la risa, la inocencia y el placer huirían de la tierra, como aves sin nido: la vida sería imposible; la más sombría desesperación despedazara el corazón del hombre y no quedaría, á éste, otro recurso que el suicidio colectivo, universal en masa! Y aun sobre la montaña formada por millares y millares de cadáveres, la mano invisible y justificadora del tiempo habría de escribir, á manera de epitafio, la palabra santa, el nombre augusto, cifra, emblema y compendio de la vida: ¡MENTIRA! porque hasta la muerte es mentira, como es mentira todo lo que nos rodea, todo lo que vemos y lo que no ve-

mos en la eternidad sin límites del tiempo y del espacio».

Poco á poco la voz del loco había ido apagándose, de manera tal, que la última parte de su discurso me fué casi imperceptible y como quiera que me pareció fatigado, juzgué prudente retirarme sin molestarle más. Así lo hice en efecto, pero no sin que el orador, interrumpiendo las meditaciones en que parecía abstraído me dijera al despedirse, y con el tono de voz de quien comunica un grave secreto:

—La Mentira es todo, caballero; nosotros también somos mentira.

—Sí, agregó con filosófica resignación el guardián al cerrar la celda: la mentira también es... una mentira.

Dib. de Giménez.

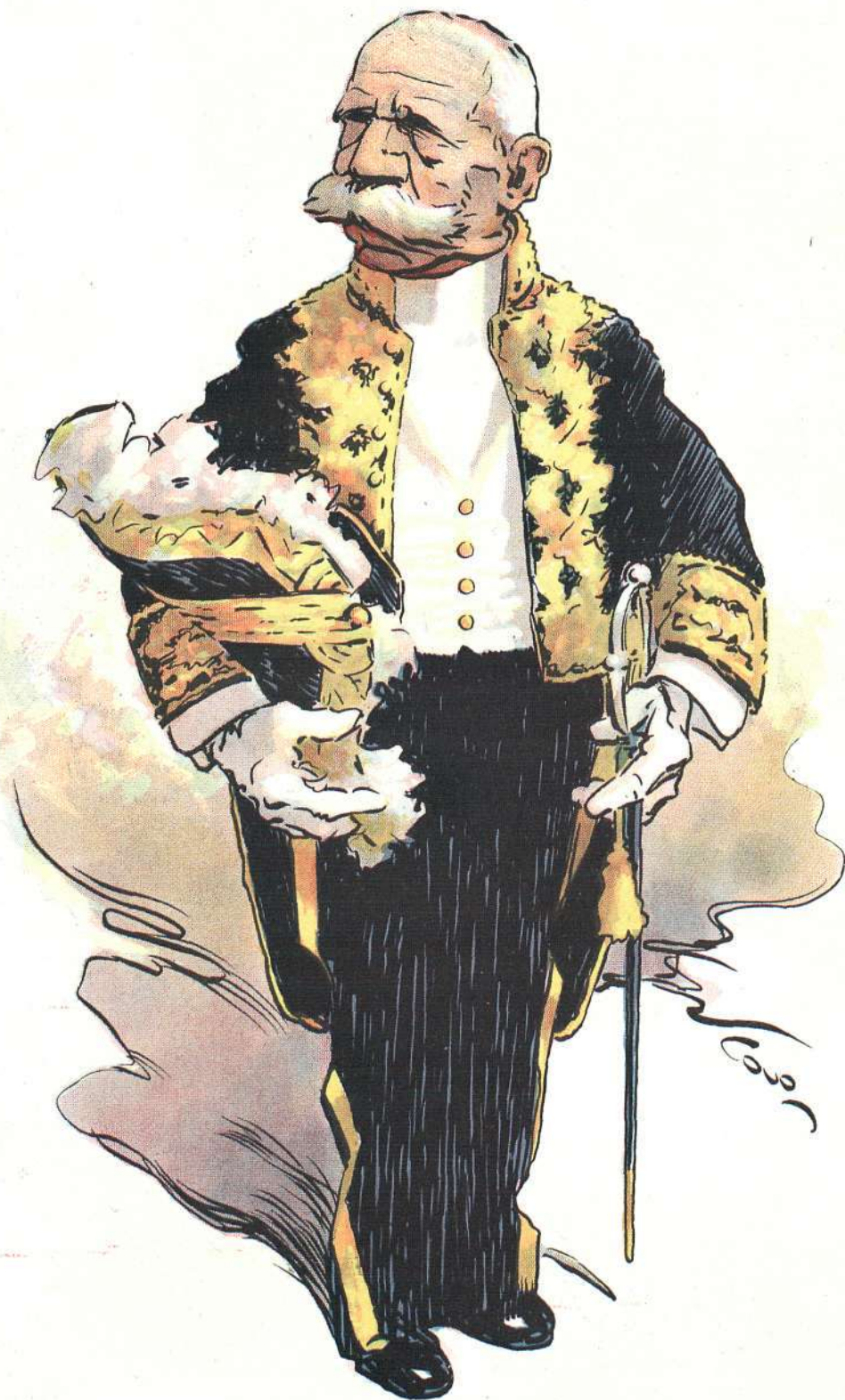
R. ELÁM RAVÉL.





CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

M. PAUL LARROUY, POR CAO



Nos visitó antiguamente,  
y ahora, al volver nuevamente,  
ha visto maravillado  
á Buenos Aires cambiado  
y á Quintana presidente.



## NO ES TAN SOLO EN DINAMARCA...



El desgraciado habitante de la ciudad de Buenos Aires que se aventura por esas calles, de las que Dios y Roseti nos libren y guarden, ya puede llevar las narices enfundadas, si no quiere exponerlas a cada instante a los rigores del mal olor.

Esas pajarerías y quioscos, que nos salen al paso con sus bocanadas de miasmas pútridos, dejan al más fuerte estómago medio asonsa-

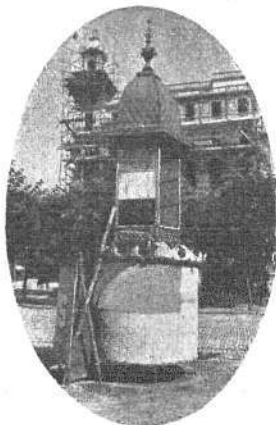


Prueba de resistencia... olfativa

os encontraréis con las inhalaciones pestilentas que a toda hora arroja la rejilla del alcantarillado.

Los carros cargados de la hienda, que sacan de tambos y caballerizas, como los que acarrean desperdicios de los hoteles, parece que adrede se colocaran en la calle, aguardando a los incautos que llevan las narices al degaíre.

Los puestos de pes-



¡Huid, mortales!...

do en el camino... y no hay modo de evitar que nuestras narices se sientan mortificadas, pues día y noche disfrutan ellas en esta pulquérrima ciudad de tales mortificantes hedores.

Cuando no es el sim-

cado, queserías y demás usinas de olores fétidos también lanzan al viandante al pasar... todo el repertorio de su perfumería.

Hay rincones por esas calles, que con toda premeditación y alevosía,



¡Bonito recibimientol

bólico tacho de los bosteros, es el carro de la basura ó el de las obras de salubridad, el que se coloca al alcance de nuestras narices... y no existe manera de huirle á tan pestífera plaga, pues si tenéis que ir de mañana á visitar á un amigo, seguro que tiene de centinela en la puerta al cajón de la basura.

Y caminando—caminando pasad por la esquina de Méjico y Perú, y



Los obreros curtidores deberían tener blindada la pituitaria

os cierran el paso y tenéis que cederles la vereda, no sin antes resguardar vuestro «naso» de lo que allí suele oler, que no es á rosas.

Esto en cuanto á lo que se refiere al centro de la población, que si pecando de temerarios os arriesgáis á hacer una jira por el municipio, aunque no seais intente, os convenceréis de la cantidad inmensa de graserías, curtiembres y fábricas de alcoholes que pa-



De día:—Huye, cual de la propia sepultura, del carro que conduce la basura.



De noche:—Este carro es tan pórvido y traidor que envenena tomándole el olor.



Los peones de grasería por fuerza deben ser ñatos



Fábrica de perfumes

recen instaladas exprofeso para atentar contra el sentido del olfato.

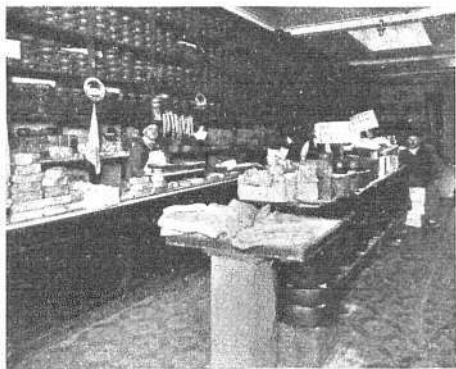
Creemos que los desgraciados que trabajan en esos establecimientos deben ser forzosamente ñatos, pues no se explica de otro modo que ten-

de que la limpieza que se necesita no se hará.

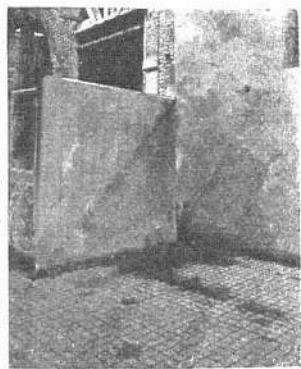
El señor intendente que suponemos tendrá narices, como los demás mortales, puede convencerse por sí propio, recorriendo los puntos y lugares que le indican nuestras fotografías, y estamos seguros



No pases, si es que cuidas tu salud, por la esquina de Méjico y Perú.



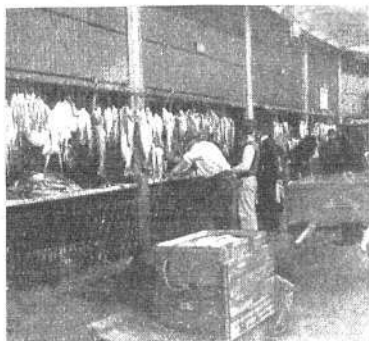
El mal olor del queso aumenta en razón directa del cuadrado del número de quesos que se reúnan



Refugium peccatorum



Cargando abono en un tambo



Los puestos de pescado... fresco



Pavimento de basura en una calle de las afueras

gan sus narices expuestas á tan pestilente martirio.

Como curiosidad, hemos encontrado algunas calles del municipio, ó sea las que dan acceso á la quema de basuras, que se hallan pavimentadas con los residuos que caen de los carros; lo que nos será muy higiénico para los vecinos, mas nadie negará que no resulta así un pavimento barato.

De todo lo cual se deduce que Buenos Aires, es una ciudad muy linda, pero necesita que le pasen con más frecuencia la escoba, y que se barra bien y por todas partes. Y no metamos las narices en el presupuesto, porque estamos convencidos

de que metiendo en ellos el apéndice nasal lo retira más que á escape, á no ser que nuestro lord mayor, por ser grande en todo, lo sea en resistencia olfatoria.

Por suerte, ahora, con la llegada del invierno, los malos olores, amainarán un poco y podremos andar por esas calles sin sufrir mareos de estómago; pero de todos modos hay que asear, hay que higienizar la ciudad y eso nadie puede hacerlo mejor que nuestro intendente, y si él realiza tan magna obra de limpieza, estamos seguros de que las narices agradecidas le costearán un monumento simbolizado por un perfumista.

GOYO CUELLO.



El tarro simbólico





—¿E cume va lo neguzio,  
dun Dumincos?

—Esto marcha  
como carreta de güeyes  
que s'ha quedao empananada.  
¡Pero, en fin, vamos tirando!  
—E que nadies tiene plata.  
—Ni un triste níquel, don Pepe.  
Desde hace una temporada,  
no se habla más que de quiebras  
y alojó mucho la plaza.  
—E in tanto, il governo porco  
tuti li giorni li incaca  
un novo imposto al comercio...  
—¡Puso usted el dedo en la llaga!  
Entre impuestos y patentes  
el se lleva la ganancia  
y el capital.

—¡Cherto! ¡Cherto!  
—Y así, pasa lo que pasa,  
que el país está hoy en ruinas.  
Amigo, si hasta las vacas  
se han enfermao de tristeza,  
y la agricultura anda  
por los suelos, y el comercio  
se está muriendo de rabia.  
—E la industria nacional  
está tuta rovinata.  
—A quien se lo cuenta usted.  
Cuando yo vine de España,  
en los tiempos del farol,  
instalé aquí una gran fábrica  
de baúles. ¡Cosa buena!  
construidos de pura lata  
de querosén y cajones  
importados. Pero Francia  
dió en hacermos competencia  
y entró la ruina en mi casa.  
¡No querían mis baúles  
ni aunque los diese de yapa!  
Los tuve que liquidar,  
perdiendo trabajo y plata,  
para remitir calzado  
a los pueblos de campaña.  
—¡Ah, me'hicos! Peraquel tiempos  
fabriqué un vino de pasas  
qui tuvo molta salita  
e se vendia come agua.  
—¿Y era vino?

—Te diré.

Questo era una combinanza  
di alcole, cuerito viecos,  
e di azúcar tucumana.  
Teñiba el neguzio, así,  
tuto lleno di marchantas  
per comprar vino lintera;

pero il governo, ¡managia!  
cun la ispezione di alcoles  
me ha fundito!

—¡Y luego habla  
de que protege a la industria  
nacional!

—Sí, ¡qui esperanza!  
protege a los compadritos.  
Apri dopo una gran fábrica  
di mazamorra del paese  
é dulce é leche ¡managia!  
¡más nachmental, ni lu mate!  
Pues tuto il giorno mi andava  
per la estrada, campaniando  
sin qui nadie mi llamara...  
La mazamorra é il dulce,  
cume si me estrupeaba,  
la vendi más que prontitu  
cume ingrudos.

—¡Qué ganancia!  
—¡Guadañanza! ¡Veinte pesi  
mi custó tuta esa faria!

—Pues yo me he puesto a inventar.  
—¿E qui ha inventao?

—¡Phs! Macanas.  
Fabrico el hornito «Chiche»  
todo construido de lata,  
y la cocina económica  
ricamente fabricada  
y a tóo coste, con cajones  
de los más viejos.

—¿E marcha  
lu neguzio, dun Dumincos?

—¡No, amigo, no vendo nada!

—¡Pues a cerrar lu boliche!

—Yo, desde ya lo cerraba.

Pero debo liquidar.

Ahi tengo una punta é plata

en mercaderia.

—¡Fueco!

—Si se pudiera. —¡Malhaya!  
pero a esta mercaderia

no han querido asegurarla!

¡En cuando lo venda todo

ya estoy pitando pa España!

—E yo, amigo, in cuanto pille

tuta la mia guadañanza,

me ne vado al mio paese.

Si che qualcuno in Italia

que mi dica «andiamo in Mérica»

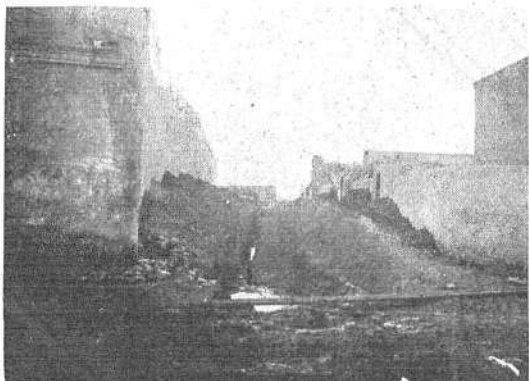
li salto la chuculata.

JULIO CASTELLANOS.

Dib. de J. Alonso.

# PASEOS FOTOGRAFICOS

*«Por el Municipio»*



Zanja abierta para las obras de salubridad en la cuadra Boedo y Victoria



Continuación de la zanja de la calle Boedo al llegar á Belgrano

Lo que molesta á todo el mundo, debe evitarse de lo posible por los medios más eficaces. Y sin embargo, no acontece así por lo que se refiere al «sistema» adoptado para la prosecución de las llamadas obras de saneamiento, deplorable en grado sumo, desdioso y arbi-

vecino, víctima resignada de esos trabajos, que asomó como por escotillón de teatro, de una de las casas sitiadas por montañas de lodo arrojado en el callejón de Boedo, entre Victoria y San Carlos — ¡hace seis meses que estamos así!...



Belgrano al llegar á Loria



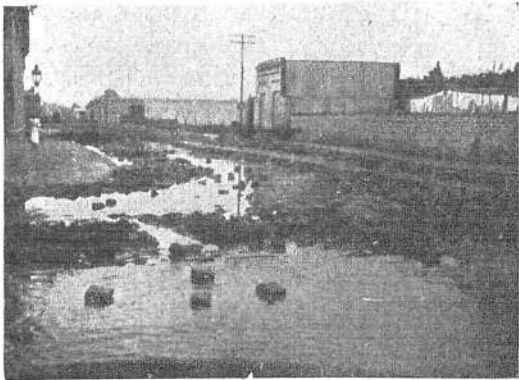
Obras interrumpidas en la esquina de Méjico y Liniers

trario. No se creería si no se viese y para ello marchamos al extremo de uno de los distritos últimamente habilitados. He ahí la nota gráfica. Radio: Rivadavia á Méjico por Loria y avenida Boedo. Para muestra basta con un botón. Vean ustedes—nos decía un pacientísimo

¡Y esto no es nada! Sigán ustedes adelante. Aquella inmensa zanja que ven allá al llegar á Méjico se abrió... ¡hace un año! Pues lo mismo pasó con la de la calle de Liniers, Rioja y San Juan en toda su extensión y en otras muchas calles.



Méjico y Boedo



Loria y Moreno

## EL IMPERIO DEL MÚSCULO

No dar descanso al cuerpo, tal es la consigna. Alguien ha descubierto que las últimas generaciones resultaban de entecos y desmedrados personajes. Y como la medicina estaba á mano en el ejemplo de los muy respetables sajones, puesto de moda en cuanto la fama de los franceses se fué haciendo humo, de ahí que nuestros sociólogos de gabinete, en un abrir y cerrar de ojos, dieron con la clave de la salvación de la juventud argentina y propagaron á los cuatro vientos la necesidad ineludible de cultivar el músculo, ese zángano dormilón, capaz de permanecer años y años alestargado, sino viene alguien que predicando con el ejemplo, le dice: «levántate y... exhibete».

—Bien que hayamos cultivado la salud del espíritu en una forma insuperable—nos decía un entusiasta cultor de la fuerza—alimentando el intelecto con centenares de in folios, de tal manera, que los hombres de las generaciones pasadas son verdaderos pozos de saber... Nada ignoran. Tenemos sabios en todos los ramos... Y bien—continuaba nuestro amigo eutusiasmandose—es necesario que pensemos seriamente en la regeneración del cuerpo: «mens sana in corpore sano»; sí, señor, esa es la divisa, y usted ha de convenir conmigo en que, en cuanto á ciencia, nada tenemos que envidiar á nadie... Ni literatos, ni filósofos, ni poetas, sobre todo poetas, ni economistas, ni estadígrafos, nos faltan...

Pero en cambio, contemple usted sus fachas... Desmirriados, melancólicos, con la mirada extraviada, con el andar lánguido, la cabeza abultada, los cuerpos flacos y los brazos y las piernas retorcidos como alambres...

—¡Sí... son una calamidad!

—¡Qué calamidad, señor!... ¡Son unos mamarra-chos, nuestros hombres de las generaciones viejas!... ¿Y los jóvenes, en cambio?

Véalos en la arena, por así decirlo, cuando juegan al foot ball, cuando luchan, cuando tiran al box y al sable, cuando reman, cuando corren... ¿Quién los supera á dar patadas, á propinar magistrales trompazos, á...

—Correr...

—Sí, señor, y á remar...

Ah, sobre todo ¡vaya si es bueno que por muchas décadas prestemos atención á la material... Es ya tiempo que el cuerpo recobre su vigor, puesto que nos encontramos pletóricos de sapiencia... El imperio del músculo nos garantizará el respeto universal.

No nos llamarán en París, *sauvages*, á la fija, porque en tal caso ¿para qué estarán los puños y las piernas? Y sobre todo, vemos una ventaja que supera á todas cuantas se pudieran ocurrir. Hasta el género literario, hoy tan sobado, y tan pasado por cernedor, podrá adoptar una



forma nueva... Por ejemplo: —y aquí, á manera de prologuista modesto que ofrece materiales para que otros hagan la obra fundamental, según se estila, daremos un enredo de novelita que se presta á centenares de variantes, con un desenlace realmente *épantant*. Tómen-se dos personajes de la nueva generación. Dos jóvenes de 25 á 30 años, altos, robustos, de líneas que se dibujan con relieves insinuantes. Colóqueseles en un salón de la más aristocrática sociabilidad.

Estos personajes han de conducirse en forma finamente vigorosa. Mirada que denote otra cosa que amabilidad circunspecta, desafío *ad portas*, si es posible, á los cinco ó á los dos minutos ó sobre el terreno. (La sociedad no encontrará este caso extremo, ni de mal tono ni grosero, porque se entiende que por fuerza del hábito, ha de rendir también y sin excepción, culto á la fuerza artísticamente evidenciada). En seguida *cherchez la femme*...

¡Ah! sin *chercher la femme* no puede haber intriga posible, claro. Esta dama ha de ser, naturalmente, algo más joven que los personajes aludidos, hermosa por obligación, y para el caso—condición *sine qua non*,—romántica... Debo advertir que por entonces, se tendrá por mujer romántica á toda aquella que, contrariando la moda y buen gusto social, no rinda culto á la fuerza y considere grosero eso de dar un espectáculo de box en mitad de una tertulia refinada. La dama, pues, debe entrar en escena junto con los otros dos personajes.

Y aquí el autor puede tomar el camino que más le convenga... Las variantes hasta llegar al final, se presentan á millares. Bueno, supongamos que la dama romántica de marras, es novia, ó, más finamente dicho, prometida de uno de los personajes, y que, por un capricho común de las mujeres ó por pura casualidad, pasea del brazo del otro, rival del primero.

Este no debe resistir tamaña afrenta y con un pretexto cualquiera (búsquese el pretexto) ¡zas! de pronto pónese, frente al afortunado doncel y en actitud de un *virtuoso* de la plasticidad, comienza la sesión de box, que la sociedad disculpará por caso

extremo... La niña como romántica, desmayárase y... ya en la casa, la familia debe echarla en cara su *salida de tono*. El novio burlado ha de visitarla, sin embargo, al siguiente día, y después de una lluvia de frases y cambios de posturas, dirá él, en actitud de retirarse:

—Y bien, esto quiere decir que ha terminado nuestro pequeño drama de amor...

—Sí—replicará ella—y no habrá llamadas, sin duda, cuando se baje el telón...

¿Verdad que el desenlace resulta realmente *épantant*?

RODOLFO ROMERO.



Dib. de Ferrari.



# Las gondoninas



Son ellas! Son las viajeros,  
 que despiertan con su vuelo  
 la luz, el aire y el cielo  
 de todas las primaveras  
 Son ellas, las mensajeras  
 del amor desconocido,  
 que van buscando el oído  
 de la virgen soñadora,  
 para cantarle, a la aurora,  
 las dulces noches del nido

*Martín Coronado*

(Del libro «Poesías» últimamente aparecido.)



Dib. de Castro Rivera.

## BOMBEROS VOLUNTARIOS DE LA BOCA

Los numerosos asociados con que cuentan los bomberos voluntarios de la Boca, se reunieron en la noche del sábado con objeto de rendir homenaje á la memoria del presidente honorario de aquella institución, señor Tomás Liberti.

El acto para el cual habían sido invitados no sólo los miembros de la asociación, sino también las autoridades locales y muchas otras personas, consistía en la colocación en la sala principal del local, de un busto en mármol del distinguido compatriota, que con encomiable empeño dedicó todas sus energías en pro de la institución, consiguiendo asegurar su estabilidad y llevarla al más alto grado de progreso.

La comisión directiva del centro inauguró la ceremonia, haciendo recordar en ese acto, todos los méritos personales que adornaban al extinto presidente hono-



Los Bomberos Voluntarios de la Boca después de la ceremonia de descubrir el busto del señor Liberti

rio, quien durante tanto tiempo había dirigido con indiscutible acierto, los destinos de la institución, que hoy, próspera y estable, podía rendir tan justo tributo á su memoria.

A esta sentida ceremonia de reconocimiento, se agregó otro acto por demás simpático.

La comisión directiva, siguiendo los propósitos

humanitarios de que siempre se halló inspirado el señor Liberti, aprovechó la oportunidad para distribuir ropas á los pobres, lo que fué motivo para que durante todo el día desfilaran por el local de la sociedad un crecido número de necesitados, que fueron solícitamente atendidos por las comisiones que tomaron á su cargo tan noble tarea.

Los numerosos invitados á la fiesta así como las autoridades locales, tuvieron palabras de encomio para los organizadores.



Reparto de ropas á los pobres



## ECOS DE LA REVOLUCIÓN

En la semana anterior llegaron a esta capital los oficiales que estaban de servicio en Córdoba, a la mayoría de los cuales sorprendió la revolución alejados de sus cuarteles.

Los sucesos que se desarrollaron en pocas horas y la situación ventajosa de los revolucionarios, les impidieron acercarse a sus cuerpos, cosa imposible principalmente para los que figuraban entre el cuadro de oficiales de los batallones sublevados. A pesar de todas estas circunstancias el consejo de guerra especial de aquella ciu-

*Fot. de Ramírez.*



Militares condenados en Córdoba, al descender del tren en la estación Retiro

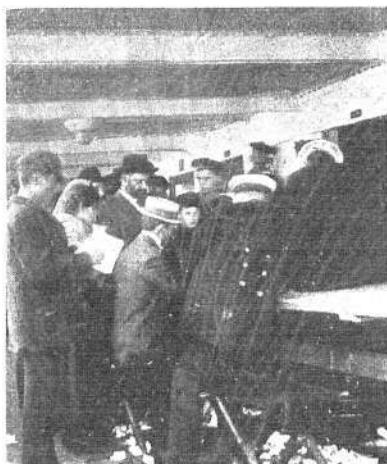
dad y atendiendo según su criterio a la justicia más estricta, condenó a los oficiales a la pena de 6 meses de arresto por negligencia.

Acompañados del comandante Astrada de la sección justicia, llegaron a la estación Retiro los oficiales aludidos, comandantes Villegas, Ferreira de la Cruz y Espinosa y mayores Alberti, Solá, Alais y Tabares, cuyas causas fueron elevadas en apelación al Consejo Supremo, el que revisará las actuaciones del inferior y comprobará si existe ó no causa para condenarles.

## INMIGRANTES RUSOS



Familias a bordo del "Eachen"



Revisando los pasaportes

## MANIFESTACIÓN ESTUDIANTIL

- ¡Menudeale biabas!...
- ¡Zás!... ¡Limpia por los dientes!
- ¡Guarda la zancadilla!
- ¡¡Atento!... ¡el chafe!

El digno representante de la autoridad, en efecto, al ver el tumulto, corrió y con su presencia, la desbandada fué general...

De los dos pugilistas de la esquina de Bolívar y

Moreno, sólo uno quedaba y á ese echó mano el vigilante.

¿Cuál fué el prisionero? ¿El más fuerte, acaso? ¿Qué esperanza! Fué llevado á la 2ª precisamente, el que de la lucha sacó la peor parte: un trompón en las narices que le hizo chorrear la «chocolata» y dos chichones en la frente...

¡Justicia! ¡justicia!



¡Que to larguent!... ¡que to larguent!...



—¡Despejen!

*Fot. de CARAS Y CARETAS.*

## EXCURSIÓN Á MAR CHIQUITA



La comisión organizadora del paseo



Esperando la llegada de los botes con la excursiónistas Morteros

Un grupo de conocidas personas organizó una excursión á Mar Chiquita, que, por la significación de los numerosos invitados, resultó una de las notas sociales que más interés ha despertado en la sociedad cordobesa.

El viaje, de recreo y exploración al mismo tiempo, fué todo lo ameno que era de esperarse, te-



Llegada á Concepción del Tío.—Cruzando el río en balsas

siempre ingeniosos y espirituales.

Entre los viajeros figuraban algunos comerciantes y agricultores que fueron á estudiar desde el punto de mira práctico, la semi ignorada región que recorrieron.

Al cruzar por el puente de Deheza púsose una placa que dice: «Puente de los



Periodistas comentando la carta de los excursionistas



Jugando á la taba

niendo en cuenta el *esprit* de las gentes de la monacal ciudad mediterránea. Hubo juego de taba, churrasqueo al por mayor, carreras náuticas, cabalgando en tablones, etc., etc., no faltando quien amenizara las veladas á campo raso, relatando chascarrillos más ó menos propios de aquellos santos lugares, pero

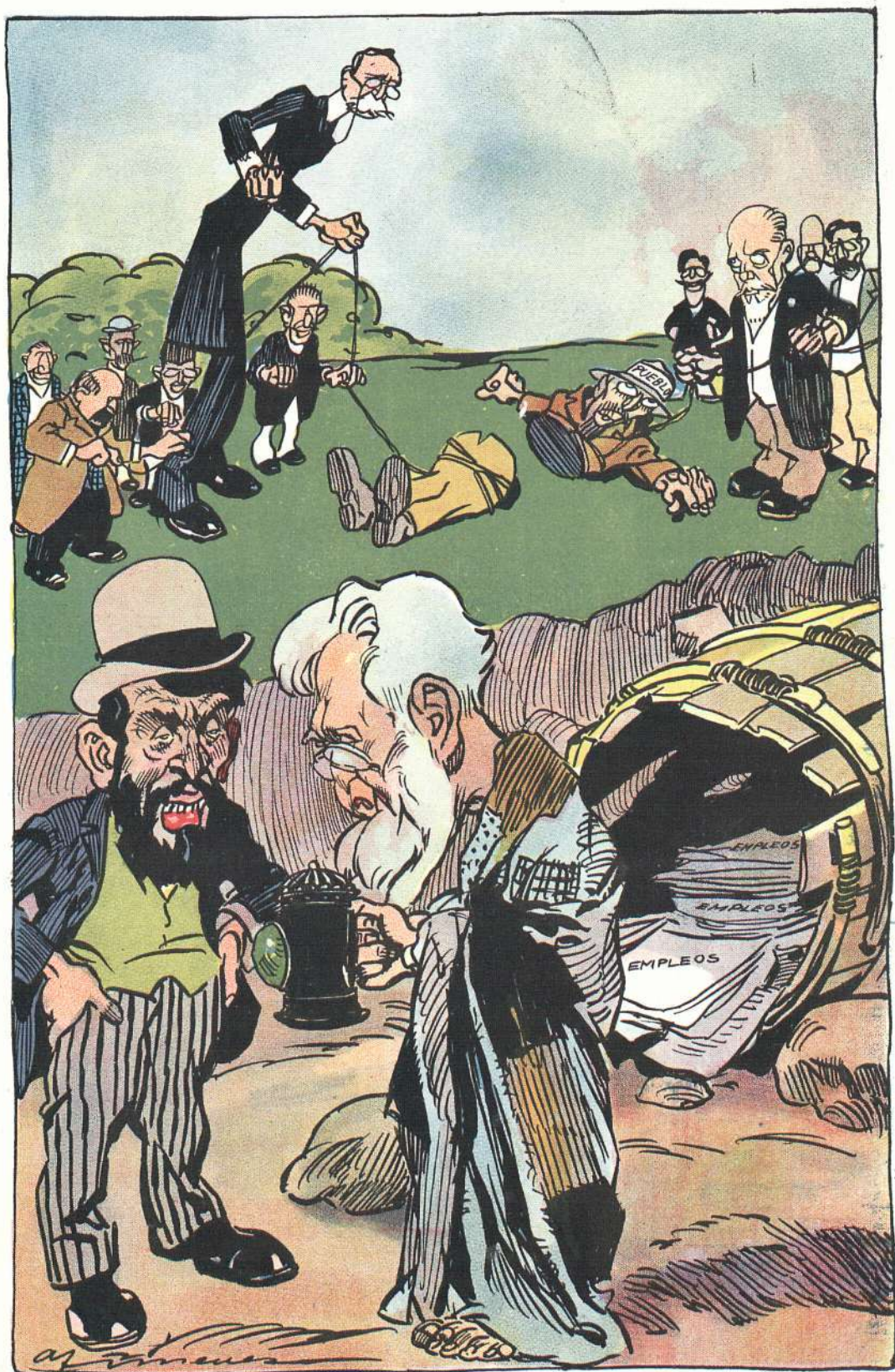


Churrasqueando á las 6 de la mañana

suspiros. — Aquí vivimos abonando impuestos, pero sin saber que es del gobierno, y formando una generación en un ambiente de protesta y de dolor.

Nuestro corresponsal obtuvo la información gráfica que publicamos, dando clara idea de la simpática excursión que nos ocupa.





—¿Qué busca por aquí, doctor?  
—Busco... un partido.  
—Pues no tiene Vd. que andar mucho.

Dib. de Giménez.





Las tier-  
nas y deli-  
cadas mar-  
garitas que  
esparcidas  
á ambos lados  
del camino im-  
pregnaban la atmósfera con  
su tenue perfume; erguíanse exuberan-  
tes á los primeros besos de Febo que majes-  
tuoso se alzaba en el horizonte.

Por el camino polvoriento surcado por hondas  
huellas, inconscientemente dejaba galopar á su antojo  
al noble bruto, un paisano joven, fuerte y bien plan-  
tado; mientras el ala flexible de su chambergo ple-  
gábase á la copa para mecerse suavemente con cortas  
intermitencias.

Aspirando intensamente el vaho húmedo que ex-  
halaba la madre tierra, nuestro hombre ensimismado  
en sus pensamientos torturaba atrocemente su magín  
por encontrar una idea salvadora que le librara de  
su crítica situación.

La tarde anterior, el viejo sargento de policía lo  
había citado á fin de que se presentase á la comisaría  
y expusiese las razones que había tenido para no  
incorporarse al contingente de 20 años, que días  
antes había engrosado las filas del ejército de línea.

A fuerza de tanto discurrir, una capa de impoten-  
cia, que el fresco reparador de la mañana no había  
conseguido disipar, cubría la mente.

Sin embargo, confiaba en la sutileza de su ingenio  
para encontrar la idea salvadora.

¡No faltaba más que él, el espíritu más travieso de  
su pago y poseído de la acción creadora de Luzbel,  
se viera condenado, y lo que era más doloroso aún,  
alejado de su china que lo amaba más que á su pro-  
pio cuerpo!

Engolfado en su meditación había perdido la no-  
ción del tiempo, cuando la enclenque silueta del co-  
misario que atravesaba el patio de su casa lo sacó  
de su letargo.

Un estremecimiento intenso sacudió su cuerpo, cual  
débil rama mecida por el viento.

Pero no desesperó aún: le diría al comisario que...  
en fin, cualquier cosa, que era safao... por ejemplo.  
Ató su caballo al palenque y con el sombrero en la  
mano desde la tranquera, se dirigió al despacho del  
comisario que lo esperaba ya sentado delante de un  
mueble que en otros tiempos debió llamarse escri-  
torio.

Para dar gravedad á su persona más que por ne-

Dib. de J. Alonso.

cesidad, enhorquetóse un par de lentes por sobre los  
cuales dirigía escudriñadoras miradas al paisano.

Este, con estudiada timidez, lo saludó con frases  
entrecortadas por la emoción...

Contestóle aquél con un simple movimiento de ca-  
beza, al mismo tiempo que le interrogaba:

—Y, ¡quién sos vos?

—Yo soy, señor, Serapio Colazo.

—¡Ah, sí! l'infrator á la lay de conscripción...

—¡No, comisario, infrator no!

—¿Cómo que no? Querrás decirme qu'as prestao  
el servicio que por la lay te corresponde?

—No tanto, señor; pero hablando los hombres  
s'entienden... Yo no me presenté cuando la llamada  
porque no me correspondía.

—¡Por tu linda cara, no?—rugió el comisario.

—No señor, por que soy safao...

—A los safaos yo los arreglo pronto y d'est'echa  
no te valdrán todas tus safaduras ¡m'entendés?

—El que no m'entiend'es Vd., comisario, l'é di-  
cho que soy safao...

—¡Atrevido! ¿quérés burlart'é la autoridad? yo te  
vi'a'nseñar ¡sargento!

—¡Pero no, comisario! Vd. s'tá equivocao... le digo  
que soy safao... pero no de boca, sinó d'un hombro...

—¡Ah...! safao d'un hombro..., jeso hubieras dicho,  
pues!

—¿No ve que no puedo hacer así...?

Y uniendo la acción á la palabra intentó hacer un  
molinete con el brazo derecho pero se lo impidió el...  
recuerdo de la mentira que había fraguado!

Esa misma noche en la pulpería de Rodríguez se  
festejaba con sonoras carcajadas y repetidas libacio-  
nes de caña con limonada, la nueva hazaña de Co-  
lazo, quien para demostrar que había engañado al  
comisario, hacía girar con violencia y en todas di-  
recciones, el brazo safao...

GIL RIVAS.



# CONCURSO DE CHISTES



—Mamá, mirá que buen mozo aquel joven que pasa.  
—No te hagás ilusiones, m'hija; debe ser casado. ¿No ves el garrote que lleva en la mano?—*I. V. C.*

Un correntino recién llegado á Buenos Aires trae un loro paraguayo, inteligentísimo, según su dueño.

No habiendo encontrado empleo dedica el día á enseñarle; y en poco tiempo el animalito aprende á ladrar, maullar y silbar.

Un día encuentra el correntino un pito y toca llamada de auxilio.

Acude presuroso el vigilante.

—¿Qué pasa?—le pregunta.

—Estoy enseñando al loro.

—¿Y para eso me llama?

¡Buen modo de incomodar!

—Pierda cuidado; yo no lo incomodo.

—¿Cómo? ¿A quién no le incomoda?

—Al loro.—*A. C.*

En una comisaría.  
—Está usted acusado de haber hurtado un traje...

—Negro.

—Un sobretodo...

—Negro.

—Y una corbata.

—Negra

—El color no viene al caso; jeso se llama vestirse de lo ajeno!

—Perdone, señor comisario; eso se llama vestirse... de luto.—*M. A. T.*

\*\*\*

—¡Niño, te prohíbo hablar cuando yo estoy hablando!

—Pero mamá, en ese caso tendré que esperar á que te acuestes.—*C. S.*

\*\*\*



En una agencia de colocaciones:

—¿Dónde ha trabajado usted?

—En un diario político, señor?

—¿Y qué hacía Vd. en él?

—Cebiar mate.—*A. R.*

Un viejo de ochenta años es condenado á treinta de presidio.

—¡Gracias señor juez!—dice sollozando,

—¿Gracias? ¿Por qué?

—Porque veo el buen deseo en su señoría que quiere que viva hasta ciento diez años.—*L. J.*

\*\*\*

Una señora usa dientes postizos. Antes de acostarse se saca la dentadura y la pone sobre una silla cerca de la cama. Al rato, descuidada, se sienta encima y lanza un grito.

—¿Qué le pasa, señora?—pregunta la mucama.

—¡Me he mordido.—*J. L. M.*

\*\*\*

—Mozo, esta cerveza me parece muy turbia.

—¿Turbia? No, señor, es el vaso que está sucio.—*A. A.*



—¿Sabes la diferencia que existe entre un piano y un perro.

—No...

—Pues entonces ten cuidado de que no te vendan un perro cuando compres un piano.—*G. P.*

—Perico ¿por qué llegas tan tarde á la escuela?

—Porque á cada paso que daba resbalaba dos hacia atrás.

—¿Y cómo pudiste llegar?

—Me dí vuelta.—*V. Ch.*

\*\*\*

Un avaro habitaba una casa poco segura, y no queriendo gastar en mantener un perro, aprendió á ladrar él mismo y llegó á hacerlo á la perfección; pero su gozo duró muy poco: al oírlo, la municipalidad le mandó la citación para el pago de la patente de perro.—*H. J. M.*



El gerente.—¿Qué le dijo el señor Pérez, de la cuenta?

El cobrador.—Dijo que si yo volvía otra vez á cobrarle, me daría una paliza y me echaría por la ventana.

El gerente.—Vuelva en seguida y dígame que no me asustan sus amenazas.—*A. G.*



—¿A dónde vas tan apurado?

—A casa del señor Robertini á pedir la mano de una de sus hijas.

—¿La mayor ó la menor?

—La que me den.



## NUESTROS EMPLEADOS

ACTO ÚNICO

[El teatro representa la oficina de un jefe de sección en uno de nuestros más laboriosos ministerios. Son las doce y media].

### ESCENA UNICA

UN EMPLEADO DEL MINISTERIO.—EL JEFE

*El empleado.*—Buenos días, señor jefe; aquí estoy de vuelta y mi primer visita es para usted.

*El jefe.*.....—¡Ah! ¿es usted, señor empleado! A decir verdad no creíamos tener el gusto de volverlo á ver. ¡Hace tres meses que está ausente!

*El empleado.*—¿Tres meses ya? (*reflexionando*). Eh, caramba! ¿es cierto!... Salí el 15 de diciembre... ¡Tres meses y largos todavía! ¿Cómo pasa el tiempo!

*El jefe.*..... (*estupefacto*).—¿Lo estoy admirando! De modo que durante tres meses, sin autorización, se ausenta usted de la casa que le paga, y el día que se decide á aparecer no tiene otra cosa que decir sino «¿cómo pasa el tiempo!»

*El empleado.*—¿No opina usted lo mismo?

*El jefe.*.....—¿Mi opinión? ¡Mi opinión es que jamás se ha visto audacia semejante á la suya!

*El empleado (incrédulo)*.—¡Vaya, vaya!

*El jefe.*.....—¡Sí, señor! ¡Y el mismo señor ministro no está distante de pensar como yo! Ayer tarde, sin ir más lejos, me decía: «¡Ese empleado se está mostrando indiscreto, al fin! No se ausenta uno tres meses sin dar señales de vida. Apenas si es conveniente, y además,—se ven cosas más raras,—podría necesitársele».

*El empleado (lleno de asombro)*.—¿Necesitarme! ¿Y para qué?

*El jefe.*.....—¿Se burla usted de mí?

*El empleado.*—De ninguna manera. Pero, veamos, razonablemente: ¿para qué ser-

vimos usted, yo y los miles de empleados que vivimos del presupuesto? ¡Para nada! ¡bien lo sabe usted! ¡Para nada, sino para complicar un montón de asuntos que marcharían perfectamente á no ser por nosotros. ¡Linda tarea, á la verdad!

*El jefe.*.....—¡Basta, por favor! No ha venido usted á criticar la casa que le da de comer, sino para servirla lo mejor posible. ¡Tiene usted sobre su escritorio más de doscientos expedientes atrasados!

*El empleado.*—¿Tanto!

*El jefe.*.....—¡Sí, señor, tanto! Y es una vergüenza que usted...

*El empleado.*—¡Vamos, vamos! no se me enoje, que voy á ponerme á la tarea y acabar con eso en un santiamén. ¡Y diga usted después que no soy un buen muchacho!... Por otra parte, no me será difícil: pienso quedarme unos ocho días en Buenos Aires.

*El jefe.*..... (*trastornado*).—¿Ocho días!... ¿Intenta usted reincidir, desaparecer otra vez? ¡No puedo creerlo!

*El empleado (sonriendo)*.—Es preciso, sin embargo. (*Pausa*). Soy viajante de comercio.

*El jefe.*.....—¿Que es usted viajante de comercio?

*El empleado.*—Efectivamente: corredor de seguros en las provincias. (*Seductor*). ¡Si quisiera usted asegurarse la vida en excelentes condiciones!...

G. C.

Dib. de Castro Rivera



En el establecimiento de campo que el señor Arturo Dibur posee en las inmediaciones de La Plata, se ha llevado a cabo el domingo una brillante fiesta, con la que dicho caballero y su distinguida esposa, la señora Ada Fajardo, se despedían de sus relaciones en vísperas de ausentarse para la capital federal.

Una mañana espléndida favoreció el resultado lisonjero de la fiesta, y de muy temprano los caminos que conducen a la señorial residencia se vieron animados por la afluencia de los invitados.

Bajo la centenaria arboleda que sombrea el pintoresco edificio, los dueños de casa recibían a sus amigos con la amabilidad bondadosa que los caracteriza y que hará aún más sensible su ausencia.



Grupo de invitados en los jardines de la estancia del señor Dibur



El almuerzo

En el gran corredor del establecimiento una mesa servida con toda esplendidez aguardaba a los comensales, llena de generosas promesas y es indudable que las horas transcurridas en ella fueron las más animadas de la hermosa reunión.

Entre las familias que asistieron a la fiesta vimos representados a los siguientes apellidos: Dibur, Deluchi, Arauz, Urriol, Chaves, Allen, Villamayor, Castagnet, Guido, Lavalle, Ascasubi, Lihiedal, Fajardo, García, Vieyra, Morales, etc., etc.

Terminado el almuerzo, al cual se hicieron los honores merecidos, las distinguidas damas dieron animación a los jardines recorriéndolos formando grupos con los caballeros que participaron de la interesante fiesta, que se prolongó hasta las últimas horas de la tarde.

## ROSARIO. — VELADA EN LA SOCIEDAD "CERVANTES"

Fué todo un éxito la velada inaugural celebrada en los salones de la sociedad «España», por el cuadro filodramático «Cervantes»: fiesta que congregó a distinguidas familias que contribuyeron a darle colorido y animación.

El señor Carlos P. Bianchi, presidente de la asociación, leyó desde el escenario donde habían tomado asiento las señoritas que formaban la comisión honoraria, un eloquente discurso recordando los méritos del príncipe de los ingenios con cuyo nombre se honra la literatura universal.

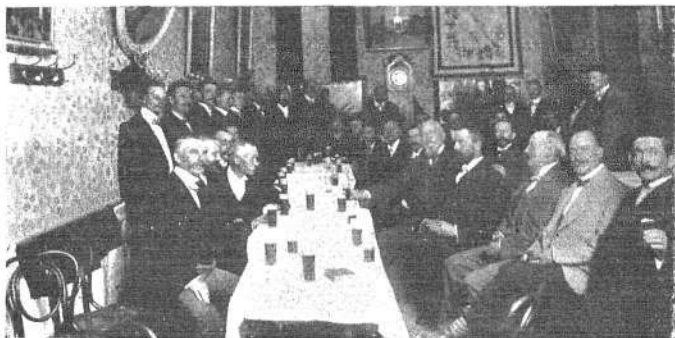
La interpretación de las obras, fué excelente en lo que cabe, tratándose de aficionados, mostrando el director artístico señor Espriu muy buenas disposiciones para el desempeño de los papeles que le tocaron representar.

Por no haberse podido preparar el cinematógrafo sustituyóse este número por otros de bandurria y canto á cargo de las niñas María y Lola Sellarín.



Los concurrentes á la velada

## MENDOZA. — DEMOSTRACIÓN AL MINISTRO WALDTHAUSEN



La colectividad alemana durante la fiesta

Con motivo de la estada en Mendoza del ministro barón von Waldthausen, los residentes alemanes en aquella ciudad obsequiaron al distinguido huésped con algunas fiestas, entre las cuales fué la de mayor resonancia la que tuvo lugar en el hotel Bauer en la noche del 28 de marzo.

Todo lo de mayor significación con que cuenta la sociedad alemana, había sido invitado a la tertulia, la cual se vio concurrida por crecido número de distinguidas familias que contribuyeron con su presencia, á que la fiesta resultara en extremo lucida. El día de su partida de aquella ciudad, un grupo numeroso de sus compatriotas, fué á despedir al ministro, quien agradeció efusivamente las demostraciones que le habían sido tributadas y que evidenciaban el sincero aprecio de los alemanes hacia el representante de su país.



# MENUDENCIAS

Agradecemos los elogiosos conceptos que nuestros colegas han tenido para la exposición de dibujos de CARAS Y CARETAS.

Del libro *Sarmiento anecdótico*, recientemente publicado:

«... En la conferencia, el presidente se encaró con Quintana, diciéndole que había hecho bien en venir, pues sólo a un enemigo político habría de descubrir todo su pensamiento. Explicó sus ideas y terminó declarando que si sólo se tratara de su persona, habría de dejarse aplastar por el tren en marcha de las ideas adversas, antes que ceder.

Se retiraron mal impresionados los conferenciantes, creyendo que surgiría el más grave de los conflictos, y muchos años después el doctor Quintana admiraba la impersonalidad de aquel estadista que supo acceder a la unanimidad de la opinión contraria, a pesar de la vehemencia de su propia convicción.»

Y como lo que se admira se trata de imitar, ahí tenemos explicada la contestación que el actual presidente dirigió a un caballero, que se hallaba en una capital mediterránea, y cuyo nombre no lo vería publicado con gusto el señor jefe de policía.

—¿Qué contesta usted?

—Contesto que como hay muchos mirones ni me presto a indiscreciones ni a reportajes me presto.

—Es que dicen, general, que usted piensa...

—¡Qué pavada!

Yo no pienso.

—¿Nada?

—Pues don Manuel dice igual.

—El tiene derecho hoy a hacer, como presidente, todo «unipersonalmente».

—Y usted ¿qué hace?

—¿Yo? Me voy.

Con quedarme aquí ¿qué saco? Aunque permanezca mudo, unos dirán que le ayudo y otros dirán que le ataco.

Pero... hablo y me comprometo y usted a que hable me obliga.

—Todo lo que usted me diga voy a guardarlo en secreto

—¿Callará usted?

—¿Cómo no!

—Pues, oiga. Voyme antes de que hagan conmigo lo que con Pellegrini hice yo.

Chismes políticos.

Al gobernador de Córdoba le pidieron, en nombre del doctor Quintana, que abandonase espontáneamente el gobierno.

Y la contestación del mandatario cordobés fué negativa.

Es cosa muy natural

y que debía ocurrir.

¿Que renuncie? Eso es pedir peras al olmo (en plural)

Hemos recibido:

«Impresiones», por Francisco Rodríguez del Busto. Libro que constituye una brillante recopilación de producciones literarias; «Problemas económicos y financieros» y «El proteccionismo en la Argentina».

«En la sombra», comedia en un acto de Emilio Ortiz Grognet, obra muy sentida y escrita en el estilo fácil que caracteriza al joven escritor.

## EL MONSTRUO INSACIABLE

(NOVELA HISTÓRICA)

Al director general de Correos y Telégrafos.

### CAPÍTULO III

Al mismo tiempo que se desarrollaban los sucesos referidos anteriormente, en una vetusta casa de cierta retorcida callejuela, se oían los desgarradores lamentos de algunas mujeres.

—¡Qué desgracia!

—¡Qué cosa horripilante!

—Cuente usted eso, señora.

—Si no sé donde tengo la cabeza...

—No la habrá usted depositado en algún buzón, por casualidad?

—¡Qué infortunada soy! El día 4 de febrero fueron llevados al correo cinco paquetes de CARAS Y CARETAS, consignados a los señores Hijos de José Alsina y Cia., de Paraná y...

—No prosiga usted—gritaron todos.—Ya sabemos lo que ha sucedido. Perecieron en una emboscada.

—¡Eso es! ¡En una emboscada!

(Se continuará).

## CONCURSO DE CHISTES

Por cada uno de los que se inserten, se abonará DOS PESOS.

El que, a juicio de la redacción, sea el más ingenioso de los publicados en un mes, obtendrá un premio de CINCUENTA PESOS.

Ha obtenido el premio de 50 pesos, correspondiente al mes de marzo, el que con las iniciales P. A. se insertó en el número 335.

# CORREO SIN ESTAMPILLA

Josué.—Buenos Aires.—

Mediano.

N.—Buenos Aires.—

Se equivocó.

Moralista.—Buenos Aires.—

Es imposible.

\*—Buenos Aires.—

¡Jamás!

F. L. P.—Buenos Aires.—

No desmaye usted.

Macaneur.—Buenos Aires.—

Quizás.

A. L.—Buenos Aires.—

Arréglole.

D. H. R.—Buenos Aires.—

No.

Colmillo.—Buenos Aires.—

Si.

B. K.—Buenos Aires.—

No.

S. E. E.—Buenos Aires.—

Muy zozzo.

Mireio.—Buenos Aires.—

Eso no es de aquí.

Ajax.—Buenos Aires.—

Es corto.

Medio Boleto.—Buenos Aires.—

Es desmesurado.

J. U. H.—Buenos Aires.—

¡Qué aburrido!

E. M.—Buenos Aires.—

¡Qué aburrido!

Caballero sin tacha.—Buenos Aires.—

Narcótico.

M. M.—Buenos Aires.—

Si.

J. B. L.—Buenos Aires.—

No.

Incansable.—Buenos Aires.—

Si.

Estudiante de química.—Buenos Aires.—

Mande el nombre.

Impacientado.—Buenos Aires.—

No hay apuro.

Boquense.—Buenos Aires.—

¡Qué soneto!

P. D. C.—Buenos Aires.—

¡Qué epitafio!

Incógnito.—Buenos Aires.—

Huero.

R. de Q.—Buenos Aires.—

Antiguo.

Sicalíptico.—Buenos Aires.—

¡Torpe!

Bertoldo y familia.—Buenos Aires.—

¡Zafio!

G. P.—Buenos Aires.—

¡Verde!

Novel.—Buenos Aires.—

Largo.

E. N. F.—Buenos Aires.—

Ingenúo.

I. U.—Buenos Aires.—

Oscuro.

Mas Nord ¡gau!—Buenos Aires.—

¡Qué inconscencia!

F. B. (h).—Buenos Aires.—

No tan pronto.

Stirla.—Buenos Aires.—

Mal oliente.

Cambises.—Buenos Aires.—

Sucio y basto.

J. D.—Buenos Aires.—

Fué a la imprenta.

Autor.—Córdoba.—

Fué al canasto.

L. O. V.—Rosario.—

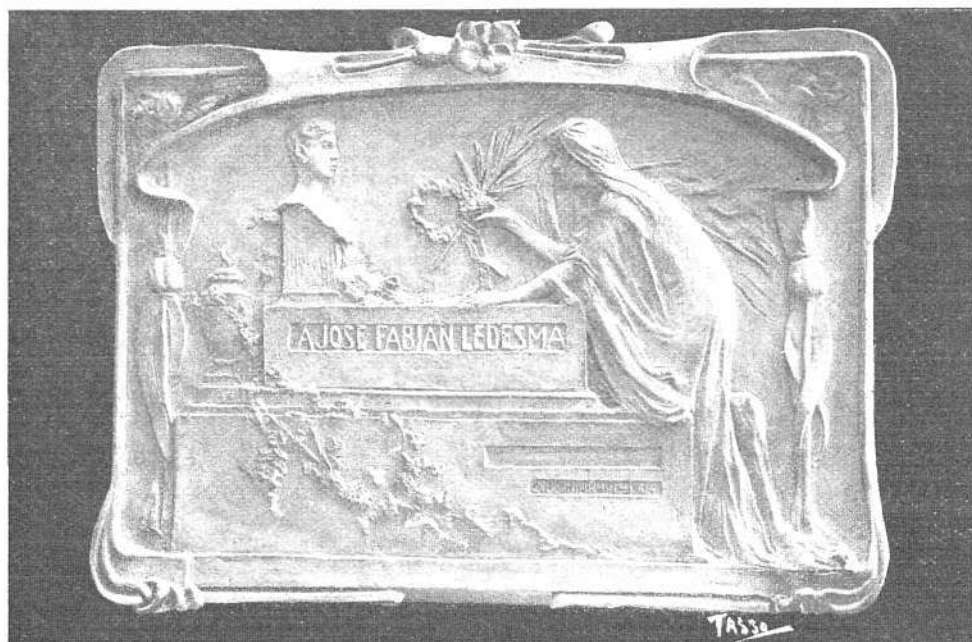
Es de Dumas.

Persa.—La Plata.—

Es de un tonto.

## PÁGINA ACEITE BAU

Dos postales de Tasso. (Vigésima primera publicación)



PLACA CONMEMORATIVA (bronce)

PÍDASE

# ACEITE BAU

FINURA Y PUREZA INSUPERABLE.



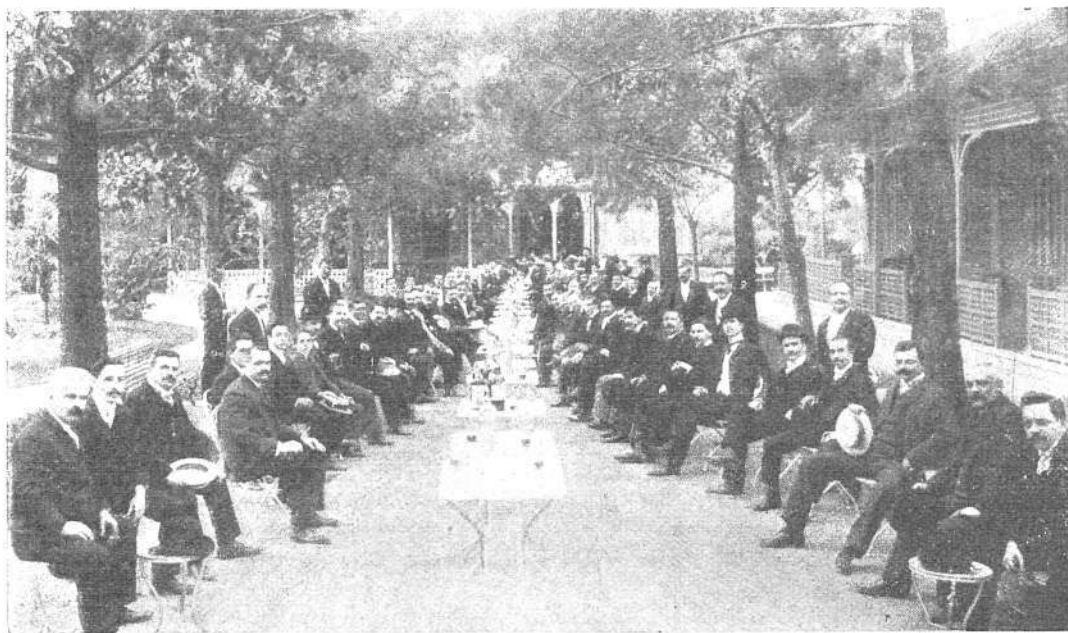
## ACEITE BAU

Unicos importadores: FREIXAS, URQUIJO & Cia.  
Maipú, 85—Buenos Aires.

En la Fotografía Freitas, Lavalle, 627, pueden adquirirse estas tarjetas postales, impresas en fina cartulina, al precio de 0.05 el par. Para el interior, remitase además el importe del franqueo en sellos postales.



## FIESTA EN VILLA CARAPACHAY



Tomando el vermouth

La pintoresca Villa Carapachay (Olivos), fué teatro de una agradable y simpática fiesta el domingo último.

No se trata de una reunión de desocupados que fueran allí á distraer sus hastios, ni era tampoco un farfaleo torneo de exhibicionismo social, halagador de vanidades; se trataba de una reunión destinada á proporcionar momentos de sanas expansiones, á que se entregaban un crecido número de hombres que viven la vida del labor diario, aunando sus esfuerzos para el éxito de la empresa á que consagran sus afanes.

Fueron los organizadores de la fiesta los señores Escasany hermanos, siendo invitados todos los empleados que componen el numeroso personal de la relojería y lojería de dichos señores.

Nada más digno de elogio que el propósito primordial que los señores Escasany tuvieron en vista al organizar la fiesta: presentar una oportunidad para que empleados y patrones confraternicen en medio de los halagos de una amena diversión, estrechando vínculos que necesariamente deben ser sólidos cuando se trata de una casa de tanta importancia como la suya.

Además de este objeto, tenía otro la reunión. Despedir á uno de los miembros de la razón social, don Ramón Escasany, que en viaje de placer, que también

aprovechará con fines comerciales, se ausenta en breve para Europa. Don Ramón es un industrial inteligente y su viaje por Suiza será fructífero, pues además de hacer compras debe proceder al registro de un aparato de su invención, llamado Pek, que sirve para regular la marcha de los cronómetros.

La crónica de la fiesta, que nos propusimos escribir, debe ser breve, porque así lo exige la carencia de espacio:—de la casa de los señores Escasany, Perú y Rivadavia, partieron todos los invitados en automóvil, presentándose por primera vez el caso de una excursión tan numerosa en esa clase de vehículos.

Rápidamente, como es de suponer, se salvó la distancia que separa á Olivos de la capital y al llegar mediodía, más de setenta personas rodeaban las mesas haciendo los honores debidos á un suculento almuerzo.

Como reunión de amigos y compañeros la mayor animación y alegría reinó entre los comensales, y á los postres se pronunciaron entusiastas brindis haciendo votos por la felicidad del viajero y la prosperidad de la casa á que la mayor parte de los concurrentes pertenecían.

Terminado el almuerzo la reunión se prolongó hasta las últimas horas de la tarde en que se emprendió el regreso trayendo todos gratos recuerdos.



Personal de la casa de Escasany Hnos.

# El señor Joaquín S. Vázquez

## Y SU FLUIDO PODEROSO

Hace apenas un mes que se encuentra radicado entre nosotros el señor Joaquín S. Vázquez, y son verdaderamente sorprendentes las curas que á diario está efectuando, todas debido á su grande y poderoso fluido magnético animal; el que tan raras son las personas que están dotadas de tan prodigioso don ó poder. Todos sabemos que enfermedades, que no ceden á ningún sistema, ni tratamiento, desaparecen, con sólo la imposición de la mano, de una persona que posea ese maravilloso privilegio, y éstos sin elogio ninguno, podemos decirlo, los posee el señor Joaquín S. Vázquez, pues somos testigos oculares de hechos que oportunamente se darán á publicar los que son verdaderamente verídicos y admirables. El señor Vázquez no es aquí donde viene hacer conocer su poder magnético sino que ya es bien conocido en otras capitales de Europa donde ha hecho curas asombrosas. En Biarritz curó á la señora marquesa Chemaut que sufrió 14 años de parálisis, en Cintra (Portugal), asistió con igual éxito al señor Cipriano de Fonseca de enajenación mental y parálisis en la pierna. En Torino (Italia) al señor barón Biscucha que sufría reumatismo gotoso. En San Sebastián al Dr. Pedro Lara, de una apoplejía y muchos más que sería muy largo numerarlos. Aconsejamos á los enfermos cansados de sufrir acudan al consultorio del señor Vázquez, B. Mitre, 3724, y verán como en la primera visita notarán una rápida y segura mejoría. No queremos hablar más sobre tan prodigioso ser, sinó que dejamos á los hechos, pero hechos de verdad que ellos se encargarán de abrirse paso y hacer justicia, á quien con sobrada razón se la merece.

*Buenos Aires, marzo 2 1905.*

Certifico que habiendo asistido á tres sesiones del distinguido señor Joaquín Vázquez me hallo mucho mejor y creo que dentro de dos más estaré completamente

restablecido; para que conste expido el presente. (Este señor sufría de reumatismo lateral habiendo visto varios médicos sin resultado ninguno.)

Yo, estudiante de medicina, saluda atentamente al distinguido señor.

FRANCISCO FININO.

Brandzen, 301.

*Valle de la Boca, Or.: de Bs.: Aires, Abril 1.º 1905*

SEÑOR JOAQUÍN S. VÁZQUEZ.



Muy distinguido y apreciado señor: Impulsados por el noble sentimiento de la gratitud y admirados por la sobrenatural propiedad curativa que Vd. posee, queremos dejar constancia por medio de la presente de la cura que Vd. con tanta ciencia, fuerza de voluntad y magnanimidad está realizando en nuestro querido consocio D. Benito Vernassa, el que se hallaba postrado en una cama hacía más de tres meses y cuya parálisis de la pierna y del brazo derecho no habían conseguido hacer reaccionar los repre-

sentantes de la ciencia Médica de Buenos Aires, entre ellos el Dr. Roberto Wernicke, bien conocido como especialista en la materia, en las facultades médicas de varias naciones.

No es fácil transcribir al papel, la admiración que la cura casi completa del consocio Vernassa ha causado en todos los que han tenido ocasión de seguir el curso de la enfermedad, y es con el propósito de dar á conocer al pueblo de la República la gran virtud que Vd. posee para curar estas enfermedades, que dirigimos á Vd. este certificado auténtico detallando los eficaces resultados obtenidos por el Sr. Vernassa bajo su tratamiento, aparte de la humanitaria acogida con que ha sido recibido por Vd.

Reciba, pues, muy distinguido señor Vázquez, el alto aprecio de los que forman la Logia «*Liberi Pensatori*» que dejan expuestas en estas líneas su admiración y agradecimiento.

R. CALIFANO,  
Secretario.

M. VACCARI,  
Presidente.

## SOCIEDADES



En «Les Enfants de Béranger». Concurrencia al baile conmemorativo del 36.º aniversario de la fundación de la sociedad

Resultó brillantísima bajo todos conceptos la fiesta realizada por «Les Enfants de Béranger», conmemorando el 36.º aniversario de la fundación de la sociedad.

Los adornos de todo el local, que demostraban un revelante buen gusto de parte de sus directores, contribuyó a que la fiesta ofreciera un aspecto todavía más animado.

Cuando llegó el ministro de Francia, M. Larrouy, una numerosa concurrencia ocupaba el salón de baile, donde se advertía la presencia de crecido número de distinguidas familias con que cuenta la colectividad francesa.

La orquesta San Martino ejecutó, á la llegada del representante de Francia, el himno nacional y la Marsellesa, cuyos últimos acordes se perdieron entre los aplausos de la



Un cuadro de polonesa

concurrencia.

El doctor Charcot, que concurrió á la fiesta acompañado del teniente de navío Matha, M. Gourdon é ingeniero Pinaux, fué objeto de las más calurosas felicitaciones de parte de sus compatriotas.

—La «Fratellanza Argentina» celebró en el Bon Marché, en la noche del sábado, la fiesta que tenía anunciada, y que, con la concurrencia del gran número de familias de los asociados, resultó un éxito de los más halagüeños.

—La acertada interpretación que supo darle al drama de Fontaneila el cuerpo dramático de la sociedad «Inseparables del Cimarrón», mereció la más decidida aprobación del

numeroso público invitado á la fiesta, que tributó nutridos aplausos á los actores.



Baile de la «Fratellanza Argentina» en el Bon Marché



Representación dramática de los «Inseparables del cimarrón»

**MIXTURE HENNEOLINE** • CON SU USO NO HAY MAS CANAS: ÚNICA LEGÍTIMA RECOMENDADA  
HOY POR TODAS LAS BUENAS FARMACIAS Y PERFUMERÍAS  
PRECIO \$ 10. ÚNICO DEPOSITARIO MAISON J. LABORDE 502 FLORIDA B.A.

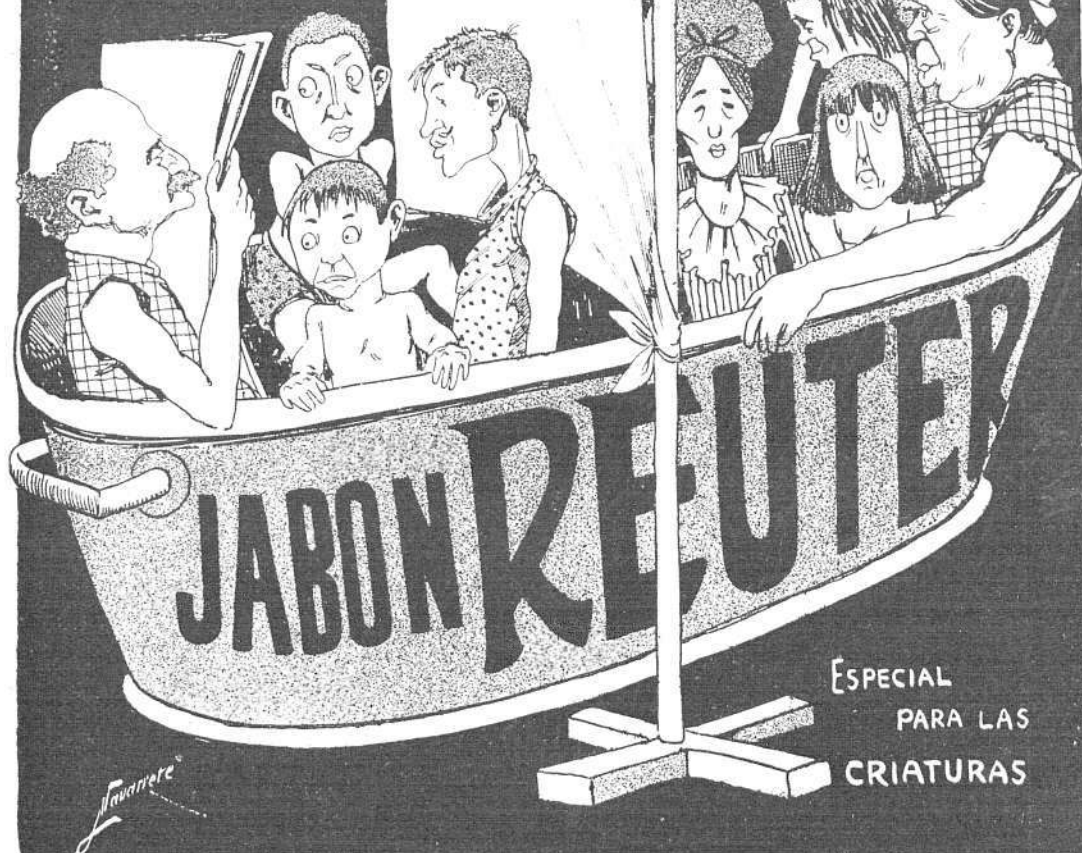


PARA EL BAÑO Y EL TOCADOR

PARA  
HOMBRES

PARA  
SEÑORAS

NO ES LEGITIMO  
SIN EL HOMBRE  
JABON REUTER  
EN LA ESTAMPILLA  
DEL IMPUESTO  
SANITARIO.



ÚNICO IMPORTADOR:

**RICARDO ILLA**  
VENEZUELA 610.

DE PROVINCIAS  
SAN PEDRO.—FUNDACIÓN DE UN ASILO

En San Pedro ha tenido lugar últimamente una tocante ceremonia con motivo de la inauguración de un asilo, que como todos los establecimientos de ese género, ha venido á llenar una necesidad bien sentida.

Debido á la generosa ayuda, que tratándose de aliviar á los desamparados da evidentes pruebas de filantropía de la señora María de Gomendio, San Pedro contará muy en breve con una institución que hará honor á los vecinos que han contribuido con su desinteresado esfuerzo á la realización de esa obra.

La colocación de la piedra fundamental del edificio que ha sido donado por la señora de Gomendio,



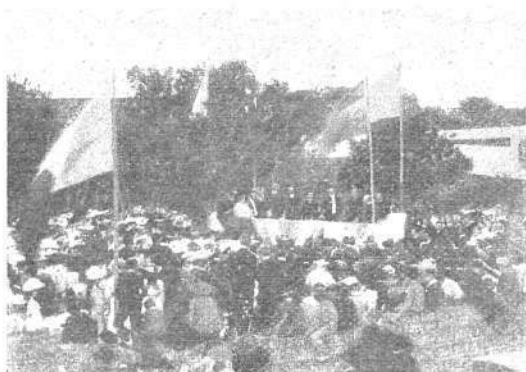
La Sra. Maria A. de Gomendio, do-  
nante del asilo

dió motivo á una brillantísima fiesta presidida por una comisión de vecinos, quien designó al presbítero Yani para bendecir la piedra, el cual pronunció un discurso expresando bien claramente todo el alcance que significaba la obra que se inauguraba bajo tan felices auspicios.

Fue madrina de la ceremonia la donante señora de Gomendio.

El acto dió lugar á que durante el día se celebraran interesantes fiestas de carácter popular.

La despedida que, se hizo á su partida al presbítero Yani, fue en extremo afectuosa, en la cual se evidenciaba el reconocimiento por su generoso concurso á la ceremonia.



P. Yani pronunciand su discurso



La comisión de vecinos

ENJASE LA ETIQUETA BLANCA  
CON LA FIRMA  
**J. LARROQUETTE**

DE VENTA EN  
FARMACIAS  
Y PROGUERIAS

# EL

# ESTÓMAGO

# ARTIFICIAL

## POLVOS DEL

## DR. KUNTZ.

CURAN TODAS LAS ENFERMEDADES DEL

ESTÓMAGO É INTESTINOS.

AGENTES DEPOSITARIOS EN LA REPUBLICA ARGENTINA:

VENEZUELA 610 • RICARDO ILLA • BUENOS AIRES

EN LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY:

RECONQUISTA 228 • SURRACO Y FERRUA • MONTEVIDEO

© **Biblioteca Nacional de España**

# AVÉLINO CABEZAS CUYO 546

## La casa más importante de Sud-América

en ropa hecha y sobre medida, calzado, sombreros, camisería, bonetería, corbatas, etc., para hombres, jóvenes, señoras, niños y niñas.

La que confecciona mejor y vende más barato en todo el mundo.

## SASTRERÍA - SECCIÓN SOBRE MEDIDA PARA HOMBRES Y JÓVENES Otoño é Invierno de 1905

En esta sección, base fundamental de la casa, se han cuidado hasta tal punto los detalles y se ha dominado tan por completo todo lo que le concierne, que es imposible encontrar otra en todo Sud-América que presente las ventajas ni que tenga surtidos más extraordinarios. Nuestra colección de cortes, ÚNICOS, procedentes de las mejores fábricas inglesas, nos permite ofrecer trajes **EXCLUSIVOS** abarcando todas las últimas creaciones de la moda. La elegancia del corte y la esmerada confección, ha dado á esta casa justa fama, desalojando para siempre los precios fantásticos y los títulos pomposos con que algunos sastres explotaban á capricho. Para vestir con elegancia no es necesario pagar más de lo justo ni de lo que realmente vale el artículo.

Hacemos sobre medida y sin competencia posible:

### TRAJES DE FRAC

Categoría A — Géneros y forros lo mejor que se fabrica.	\$ 150
Categoría B — De muy buenos géneros y forros	" 120
Categoría C — De géneros y forros buena clase.	" 100

### TRAJES DE LEVITA

Categoría A.....	\$ 150
Categoría B.....	" 120
Categoría C.....	" 100

### TRAJES DE JAQUET

Categoría A.....	\$ 100
Categoría B.....	" 85
Categoría C.....	" 80

### PANTALONES

Casimires ingleses y franceses, novedad, cada uno \$ 28, 25, 22, 20, 18 y....	\$ 15
---	-------

### TRAJES DE SMOKING

Categoría A.....	\$ 120
Categoría B.....	" 100
Categoría C.....	" 85

### TRAJES DE SACO

Casimires lana, color fantasía, á \$ 75, 70, 65, 60, 58, 55, 50, 45 y....	\$ 40
Imenso surtido en géneros negros á los mismos precios.	

### SACOS DE ABRIGO

De todos géneros de \$ 60 á....	\$ 30
---------------------------------	-------

### CHALECOS

De lana, género fantasía, á....	\$ 15
De lana y seda, á \$ 20 y....	" 18
De pura seda blanca, negra y fantasías modernas, á \$ 25 y....	" 22

### SOBRETODOS

Todos los géneros que para sobretodos se fabrican, á \$ 100, 95, 90, 85, 80, 75, 60, 55 y....	\$ 15
Género impermeable <b>Perramus</b> , sin goma ni composición, el impermeable ideal, desde \$ 80 hasta	\$ 40

**PANTALONES DE MONTAR, TRAJES DE CAZA** y otras confecciones especiales sobre medida, á precios siempre económicos.

**Llamamos la atención** de los señores clientes, para que encarguen sus trajes con tiempo, pues se espera que, dada la prosperidad actual del país, la demanda de lo bueno ha de ser realmente extraordinaria en esta estación.

La ropa sobre medida para señoras, niños y niñas se hace según los últimos modelos y con géneros especialmente importados para este objeto.

Todo lo que vende esta casa es **EXCLUSIVO** de ella, tanto en género como en corte y en modelo.

En nuestro empeño constante de ofrecer á la clientela de campaña todas las ventajas posibles, hemos reorganizado la sección de ventas por correo, dándole una magnitud nunca soñada en esta República. Les recomendamos que para más detalles sobre envío de medidas, etc., pidan nuestro Gran Catálogo **GRATIS**.



En celebración de la fiesta de San José, los carpinteros del Tandil, han realizado este año como es de práctica, su acostumbrada reunión social.

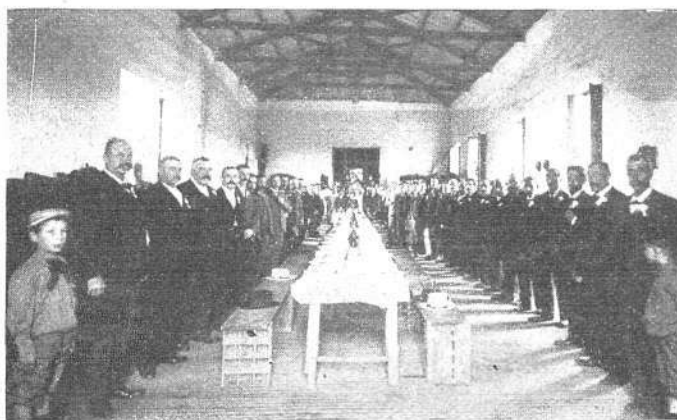
El principal número del programa lo constituyó la comida celebrada en el salón de la feria, á la que concurrieron numerosos invitados.

Llegado el momento de los brindis, pronunció un discurso el presidente de la asociación, señor Pronuccio, que arrancó nutridos aplausos y felicitaciones.

A la tarde fueron obsequiados los miembros del Centro con un *lunch*, donde se hicieron votos por la prosperidad de la sociedad, y porque perduren los víncu-



La sociedad de carpinteros



Los carpinteros antes del almuerzo

los de unión que la han caracterizado hasta ahora, unión que constituye una verdadera fuerza, aunque no la han usado hasta la fecha en otro sentido que divertirse y en protestar cuando se ha dado el caso.

A estos festejos se agregaron algunos de carácter popular, que se vieron tan concurridos como los años anteriores, constituyendo el centro de reunión de las principales familias de la localidad.

El menú estuvo compuesto de abundantes viandas de perfecto significado cosmopolita, pues estaban juntos el asado con cuero, puchero español, pastas italianas y excelentes suflés.

---

## Cigarrillos “TRES CORONAS”

---

BOUQUET, 20 CTS.

EXTRAS, 30 CTS.

RESERVADOS, 40 CTS.

---

Fábrica: “TRES CORONAS”

---

**OTTO F. MELCHERS, Buenos Aires, Esmeralda, 155**

*The Gold Wire Jewelry Co.*  
Gold Wire Jewelry Co.  
Dto. C. ARTES. 424 - Buenos Aires

Estas lindas alhajas, ANILLOS y PRENDE-  
DORES de Alambre de Oro, legítimo, garantido de  
conservar su color y artísticamente trabajados y  
hechos de una sola pieza.  
Serán enviados a cualquier punto de la Repú-  
blica al recibir su importe. - Se hacen de cualquier  
nombre o inicial.

NOTA: Se aconseja remitir 30 centavos para el  
envío certificado. Pida nuestro Catálogo  
completo ilustrado.



N° 208  
\$ 2.00



N° 281  
\$ 2.50



N° 288  
\$ 2.00



N° 206  
\$ 1.00

*Marian*

N° 153. - \$ 2.50

# Grave

consultorio, **CALLAO, 251**, Buenos Aires. **Prospectos se dan y mandan gratis.**

## Viciosos

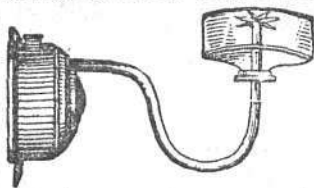
pren el **Específico de los Fumadores** del doctor A. S. Pismar que hace tomarle repugnancia al cigarro y cura a la vez los graves males causados por el tabaco. Ocurrir **CALLAO, 251**. **Prospectos se dan y mandan gratis.**

## Fístulas

y úlceras, por antiguas, rebeldes y de mal carácter, que sean se curan radicalmente, con el líquido que se hace con los **Polvos Milagrosos** del doctor A. S. Pismar. Ocurrir consultorio, **CALLAO, 251**. En el Rosario de Santa Fe, señores Morchio, Vassalli y C.ª En Montevideo, principales droguerías.

### SOLUCIÓN.

Desengañados de todos los sistemas de lámparas, y que estén convencidos de su inutilidad, resolverán el problema usando mi lámpara forma pico de gas: gasta un centavo por hora sin tubo y sin mecha: privilegiada por el Superior Gobierno de la Nación.



NOTA. - Estas lámparas se garantizan por sí solas, pues no tienen mecanismo y por lo tanto no se descomponen jamás. Las hay de dos pesos arriba.

**Fábrica de JOSÉ POU**

Corrientes, 1357. Buenos Aires

### El Destructor de Moscas "DAISY."

Destruye todas las moscas que se acerquen al comedor, dormitorio y cualquier parte de la casa a donde generalmente se congregan. Es limpio, aseado, y no ensucia ni hace daño a nada. Haga la prueba una vez, y lo usará siempre.



PROPIETARIO:  
**HAROLD SOMERS.**

149 DeKalb Avenue, Brooklyn, N. Y.

AGENTE GENERAL:

**ERWIN TIMM**, Calle Venezuela 707, Buenos Aires.

# AS VARICES

El **Elíxir de Virginie** cura las várices cuando son recientes; las mejora y las vuelve inofensivas cuando son inveteradas. Suprime la debilidad de las piernas, la pesadez, el entumecimiento, los dolores, las hinchazones. Previene las úlceras varicosas ó las cura é impide sus frecuentes reproducciones. Tratamiento fácil y poco costoso. Envío gratuito del folleto explicativo escribiendo á: **Elíxir de Virginie**, Calle Chacabuco, 129, Buenos Aires. - Venta en todas las Droguerías y Farmacias.

# BALKAN

:: PODEROSO ::  
HORMIGUICIDA

Sin máquinas  
Sin fuego. Sin líquidos

El verdadero extirpador de las hormigas, de aplicación fácil, eficaz y económica. - Se remiten prospectos y el folleto sobre las hormigas por el Agente General **ANTONIO A. DELFINO**. - Bm. Mitre, 659, Telef. 2933, Av.

## DON JOSÉ DE LA PAMPLINA, por E. L. Holmberg

De mediana estatura, trigueño, delgado, mirada serena y manos finas, se paseaba en su despacho un joven empleado de la Comisaría de Palatino, pueblo situado a pocas leguas de Buenos Aires. Aunque sin revelar impaciencia, sacaba de cuando en cuando el reloj, y como no hiciera movimiento alguno en dirección de su sombrero, colgado en una percha, se podía pensar que no era para salir que esperaba la hora, sino para recibir a alguien con quien tuviera alguna cita.

Efectivamente, sobre su escritorio había una tarjeta en la que, con letras litografiadas, decía: «*Nicolás Acedichea, Comisario de Palatino*» y a lápiz: «*Mi caro Benito: A la 1 p. m., irá a verte el Sr. Don José de la Pamplina, persona de consideración a quien le han robado una suma importante y no tiene idea de quién haya podido ser.*»

Benito Lauches era el joven que se paseaba en su despacho.

A la 1 p. m. en punto se hizo anunciar el Señor de la Pamplina.

—«El Señor Lauches?»—preguntó haciendo una reverencia afectuosa.

—«Servidor de usted, Señor Don José. Tome usted asiento. El Señor Comisario me ha anunciado su caso. Sirva-se usted ponerme en antecedentes.»

Y mientras el Señor Don José exponía su caso, Benito lo examinaba.

No era persona a quien hubiese tratado; pero recor-

daba haberla visto más de una vez en Palatino. Le calculó 35 años; su estatura algo menor que mediana; cuerpo grueso, labios bastante espesos, mirada un tanto indiferente, bigote negro, poblado, con las puntas torcidas en la horizontal, y una pera no muy larga que bajándole de los ángulos de la boca se dividía en lo inferiores dos lóbulos puntiagudos. Vestía terno gris, corbata de seda carmesí con rayas azules, zapato de charol abotonado, guantes rojos, sombrero café y usaba una varita de ballena.

—«Señor Lauches: Propietario en este Partido, donde poseo una estancia arrendada y algunas casas en el pueblo.—diré mas bien, propiedades de mi señora,—vengo mensualmente de la Capital a cobrar la entrada que aquellas producen. Para mayor comodidad, y en vez de habitar en una fonda, como que suelo pasar aquí varios días, he tomado hace algunos meses una pieza independiente de la casa a que pertenece, y que solo ofrece: una puerta a la calle. Cada hoja no tiene mas que un vidrio en la parte alta, que, por dentro, se cubren con un par de pequeños postigos cuadrados. En el aposento hay una mesa escritorio, varias sillas, lavatorio con los adminículos necesarios, la cama oculta por un biombo, y mi balija. Esta mañana, muy de madrugada, me levanté y salí para la estancia, y, al regresar a eso de las once, he encontrado un vidrio de la puerta roto, la aldaba del postigo forzada y la balija toda llena de tajos. De ella me faltan seiscientos pesos.»

—«Nada más?»

—«Nada más.»

Benito Lauches se sentó junto al escritorio, colocó un papel sobre la carpeta, y tomó una pluma con la que aparentemente pudo escribir. Llevando una mano al bolsillo interior de su saco, buscó algo y sacó un lápiz; pero no tenía punta. Buscó en los bolsillos del chaleco y no encontró lo que buscaba.

—«Tiene usted un cortaplumas, Señor de la Pamplina?»

—«Aquí tiene usted»—dijo Don José, ofreciéndole un Rogers de nácar y bastante grande.

Benito abrió la hoja mayor, y se aproximó a la ventana.

—«Mil gracias»—dijo devolviéndolo.

Trazó algunas líneas en el papel, abrió un cajón de su mesa, sacó algo que guardó en el bolsillo interior del saco, y, dirigiéndose a la percha, tomó su sombrero.

—«Señor; estoy a sus órdenes.»

—«¿A dónde vamos?»

—«A la pieza que usted habita. ¿Queda lejos de aquí?»

—«Tres cuadas.»

—«Iremos a pie; si no tiene usted inconveniente.»

Al llegar a la pieza, que Benito conocía muy bien, miró la abertura producida por el vidrio roto; luego se inclinó sobre la vereda cuyos ladrillos próximos a la puerta examinó prolijamente desde distintos puntos, y mirando al Señor Don José le invitó a abrir, lo que al punto ejecutó.

En el interior del aposento no había ningún desorden; a un lado del biombo la balija cubierta de numerosos tajos—hechos sin fuerza pero con ensañamiento, se diría, si se tratara de otra cosa que de una balija—y en la que una lonja cortada en el medio, a lo largo, había permitido meter dentro de ella las criminales manos... Algunas gotas de sangre relativamente fresca manchaban la superficie próxima al punto de unión de la lonja.

Sobre la cama sin destender se encontraba un pañuelo negro de seda al que le faltaba un borde que le había sido arrancado.

Benito examinó primero las huellas de pasos anteriores en el suelo no barrido, el contenido de los cajones del escritorio que su propietario abrió y en los que nada faltaba según él.

Se acercó al lavatorio, miró bien la palangana, en la que derramó el líquido contenido en el depósito, y que

presentaba un color bastante intenso de sangre diluida; tomó luego la toalla colgada de una percha y encontró algunas manchas de sangre.

Sacando luego del bolsillo una lente grande y poderosa, examinó los asientos y respaldos de las sillas de madera barnizada, luego el borde inferior de la abertura superior de la puerta, el postigo en su parte inmediata a la aldaba, y, por último, ésta misma.

—«Fuera de usted ¿ha entrado alguien en este aposento por voluntad suya?»

—«No, Señor.»

—«Necesitaría usted sacar algo de aquí para su uso personal, ó algun

documento, hasta luego a la noche?»

—«Por qué me pregunta usted eso?»

—«Porque ahora voy a cerrar el aposento, a guardar la llave y a poner un vigilante de guardia.»

—«Hasta qué hora de la noche?»

—«Oh! hasta las siete ó las ocho. Indíqueme entretanto dónde vá a alojarse hasta esa hora, y pasaré a buscarlo.»

—«En la Fonda de Don Pangho.»

—«Bueno; cerremos.»

—«Encuentra usted algun indicio?»

—«Muchos; cuando regresemos a la noche podré decir a usted lo que pienso.»

Cerrada la puerta, y antes el postigo, Benito llamó con un silbato. Un momento despues se oía el rápido galopar de un caballo y con éste apareció un vigilante.

—«Ordene.»

—«Quédate aquí de guardia. Nadie debe abrir esta puerta que acabo de cerrar y cuya llave tengo en mi poder. Señor Don José, vamos por distintos caminos. Entre 7 y 8 estaré en la Fonda.»

Benito Lauches tomó la dirección de la Comisaría donde encontró al comisario.

—«Y?»—preguntó éste.—«¿has averiguado algo?»

—«Sí, Señor; hay indicios.»

—«¿Útiles?»

—«Positivos. ¿Tiene usted relacion con el Señor Don José de la Pamplina?»

—«Por qué me lo preguntas?»

—«Porque según su relacion ó amistad con él, tomaré mayor ó menor interés en su caso, como que tengo otros importantes entre manos.»



Buscó en los bolsillos y no encontró lo que buscaba

# Hunyadi János

El tipo más perfecto de todas  
las Aguas purgantes minerales.



# EL MISTERIO DE

COMO COMPRAR SIN DINERO.

## Revelación!

Vd. puede obtener cualquier artículo que desee á cambio de marquillas vacías de los cigarrillos

## "Vuelta Abajo"

En mi última obra titulada el "MISTERIO" de como comprar sin dinero, Vd. encontrará catalogados miles de artículos, los cuales podrá obtener de regalo en cambio de marquillas "Vuelta Abajo"

Pídalo hoy y se le entregará Gratis en mi escritorio, A. L. Legrand, Reconquista, 34, Buenos Aires.

Nota--Todos los pedidos de ejemplares por carta deben venir acompañados de una estampilla para su franqueo.



Si economía  
es dinero

La mejor  
economía

Es poder  
comprar  
sin dinero

—No, no es cosa de eso. Sé que es una persona respetable; pero, al entregarte esta pesquiza, te he dejado y te dejo toda tu libertad de acción. Este señor está casado con una mujer bastante rica y muy buena moza. No era hombre de casarse por interés y hasta existen pruebas de que lo hizo por amor; pero ella es celosa como veinte mil demonios, y le arma cada batuque que lo anonada. Al fin concluirá por censarlo.»

—No tiene usted nada que ordenar?

—Por ahora nada.

—Pues me pongo en campaña. Hasta luego.

—Hasta luego.

Benito montó a caballo y se dirigió a la estación del Ferrocarril; luego a la oficina del Telégrafo, enseguida a la *Fonda del Pulgar pintado*, y por último buscó un cochero a quien pidió datos y encargó algo. Enseguida echó a galopar por una de las calles del pueblo y se perdió en los suburbios.

A las 7 1/2 de la noche se apeaba frente a la Fonda de Don Pancho.

El Señor Don José, que lo había visto llegar, se acercó a él y lo saludó con su cara indiferente.

—Ha llegado usted a algo?

—Completamente. ¿Ha comido usted?

—Lo estaba esperando.

—Gracias, he comido ya. A las 8 llegará un carruaje a buscarlo; puede usted comer entretanto. Una vez que haya terminado, sírvase pasar por la Comisaría donde lo esperaré.

—Puedo ir ahora mismo.

—No es necesario.

Y haciendo un saludo, montó a caballo y se alejó al galope.

A las 8 1/4 el Señor Don José llegó en carruaje a la comisaría, y Benito salió a recibirlo.

*Dib. de Fortuny*



... luego se inclinó sobre la vereda

—No necesita usted apearse, porque ahora vamos a su aposento». Y dió la orden al cochero.

Cuando llegaron y se apearon, Benito dijo al vigilante de guardia que se retirara y le envió otro cuyo nombre indicó.

Abierta la puerta, y prendida una vela de estearina después de entrar, aquella fue cerrada y ambos se sentaron junto al escritorio, el uno frente al otro.

—Señor Don José de la Pampolina: voy a dar a usted un consejo. A las 10 pasa un tren para la capital, tómelo y váyase inmediatamente.

—¿Existe algún peligro?

—Muy grande. Un corresponsal de diarios de Buenos Aires, por indicación mía, acaba de telegrafiar que usted

ha sido víctima de un robo: que usted, al llegar, descubrió al ladrón, el cual, al huir, le dió un tajo en el pulgar izquierdo; pero que la herida no es de gravedad.

—Pero ¿cómo sabía usted que yo tenía un tajo en el pulgar izquierdo?—preguntó estupefacto Don José.

—Eso es asunto mío.

—Pero aquello no es exacto.

—Peor será que se sepa la verdad.

—¿Ha hallado usted al ladrón?

—Sí, señor.

—¿Y el dinero?

—Sí señor; pero distribuido por él mismo.

—¿Lo tiene usted?

—Al dinero ó al ladrón?

—A los dos.

—Tengo al ladrón.

—¿Quién es?

—El ladrón es usted mismo.

Como Don José tenía una cara indiferente, poco se acentuaban las distintas expresiones de su emoción, así es que, palideciendo apenas, soltó una carcajada.

*(Concluirá).*

## HERMOSO PECHO DESARROLLO, BELLEZA y FIRMEZA de los SENOS

en dos meses por las **PÍLULAS ORIENTALES**, benéficas para la salud, aprobadas por las Sumidades médicas de París. Fama universal. Precio del frasco: 6'50. **PARIS: RATIE, 5, Passage Verdeau. — BUENOS-AIRES: MOINE & SOULIGNAC; — NEYER, etc.**



### Empobrecimiento de la Sangre, Debilidad Falta de Apetito

# PEPTONATO DE HIERRO ROBIN

DESCUBIERTO  
POR  
EL AUTOR EN 1881

ADMITIDO OFICIALMENTE  
EN LOS  
HOSPITALES DE PARÍS

Prescripto por las notabilidades médicas del mundo entero para combatir la ANEMIA, CLO-ROSIS, AGOTAMIENTO, LEUCORREA, COLORES PÁLIDOS, REGULARIZA EL TRABAJO MENSUAL, FAVORECE EL DESARROLLO DE LOS NIÑOS. No estríñe, no ennegrece los dientes.

13, RUE DE POISSY, PARÍS. Y EN TODAS LAS FARMACIAS

**—LOS CIGARRILLOS—  
“VUELTA ABAJO”**

**A 20 CTS.**



**¡EL ÉXITO DEL DÍA!**

LA PROVEEDORA.

LEÓN DURÁN.



## EL CHACO

Ahora que el negocio del quebracho está en moda, considerándose que su exportación en rollizos ó en extracto de tanino es el negocio más brillante, es de oportunidad divulgar las condiciones físicas del territorio en que crece ese árbol, así como los proyectos iniciados para facilitar su explotación.

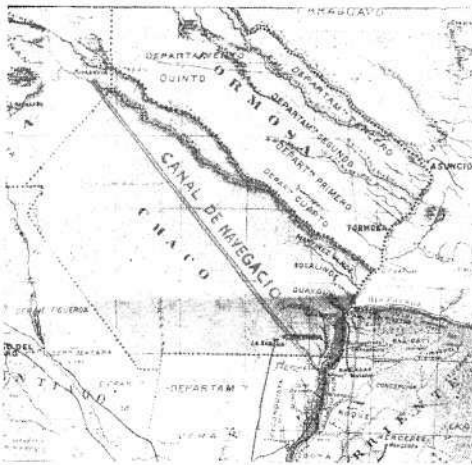
¿Qué es el Chaco?

Durante seis meses es un inmenso pantano, ó un lago sin orillas, del que emergen troncos y copas de árboles milenarios, porque la naturaleza arcillosa del subsuelo lo hace impermeable á las aguas pluviales.

Las diversas fotografías que acompañamos lo demuestran palmariamente.

Durante el resto del año la acción de aquel sol tropical, hace evaporar las aguas transformando el territorio en árido desierto de Sahara, donde no se encuentra ni una gota de agua en la superficie para saciar la sed del hombre ni abreviar las haciendas.

Es preciso tener la robustez del indígena chaqueño ó del guaraní correntino, para soportar aquel clima abrasador, y trabajar laboriosamente—como lo hacen—en las pe-



Mapa del Chaco con el trazado del canal de navegación



La planicie inundada.—Cómo se acarrean las maderas del bosque á la línea férrea

sadas tareas del obrero.

Y es obra de buen gobierno conservar y proteger esa raza indígena, indispensable para esas labores y para el fomento del cultivo del algodón, que recién se inicia bajo felices augurios, pero que morirá irremediamente si no se conserva al indio enseñándole procedimientos económicos de recolección. Téngase en cuenta que los norteamericanos emplean en el cultivo del algodón un millón de negro, y otro millón de coolies los plantadores de la India inglesa; que aquellos recogen diariamente 150 kilogramos de capullos, ganando dos dólares por jornada, mientras que nuestros indios

si bien sólo ganan ochenta centavos de papel sólo recogen treinta kilos; y en fin, que el inmigrante italiano resiste difícilmente esa ruda labor y pretende cuatro nacionales diarios por el mismo trabajo del indígena.

El correntino y el indio chaqueño son los únicos trabajadores capaces de trabajar en obras y algodónes en condiciones económicas, y es de buen gobierno proveer á su radicación y desarrollo facilitándoles tierras en donación ó á precios conve-

# Elixir Estomacal de Saiz de Carlos (Stomalix)

C  
u  
r  
a

El que sufre del **ESTÓMAGO** ó de los **INTESTINOS**, es porque quiere, en el mundo entero es bendecido y aclamado este medicamento, y se arrepentirá el enfermo que no lo toma, pues tarde ó temprano ha de recurrir á él cuando se desengañe de que ningún otro remedio puede curarle.

Pregunten á médicos y á miles de enfermos curados en este país y le dirán: **EL ELIXIR SAIZ DE CARLOS** es la verdad y la ciencia.

Venta en Farmacias y Droguerías

C  
u  
r  
a

# Estomago-Intestinos

# Sunlight Jabón

No hay impurezas en la  
composición del Sunlight  
Jabón:

por eso tiene mas venta  
que cualquier otro jabón  
del mundo.

Serán pagadas  
£1,000 por los  
Sres. Lever Brothers Limited,  
de Port Sunlight, Inglaterra,  
á cualquier persona que pruebe  
la presencia de alguna im-  
pureza en el mismo.



La ropa parece  
nueva cuando  
se lava con el  
Jabón Sunlight.



Los jabones im-  
puros echan á per-  
der la superficie de  
ropa blanca.

## DOCTOR E. SECO

ENFERMEDADES DEL  
CORAZÓN Y PULMONES

Consultorio del Dr. Seco: ESMERALDA, 286

ESPECIAL PARA LOS

ENFERMOS DEL PECHO

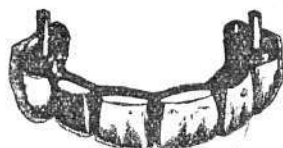
SE CURA LA TISIS

Especialidad en dentaduras artificiales  
sin paladar ó chapa y sin ganchos.

SISTEMA PERFECCIONADO

CLÍNICA DENTAL NORTE - AMERICANA  
atendida por

M. KUTYN, Dentista Cirujano



Dientes artificiales: el  
primero \$ 10, los demás  
\$ 5 cada uno. com-  
pletas \$ 60. Tra-  
bajos en oro, convencio-  
nal.

FLORIDA, 543

de 8 á 11 1/2 a. m. y de 1 á 4 1/2 p. m.

CALLAO, 1085, de 4 1/2 á 6 1/2 p. m.

EXTRACCIONES SIN DOLOR ABSOLUTO (con un nuevo anestésico)

## HARINA FOSFATADA

"BEBÉ"

EL  
MEJOR  
ALIMENTO



PARA LOS NIÑOS

AGENTES

MOSQUERA  
Y GORORDO.

B. AIRES



Lado oeste de la estación del F. C. Santa Fe. La Sábana

nientes. El señor senador Mantilla, cuya ilustración y patriotismo son notorios, prepara en estos momentos una ley que asegura un pedazo de tierra a estos *parias* extranjeros en la tierra de sus padres. Este semanario aplaude la noble iniciativa.

Otro de los graves problemas que afectan al porvenir del Chaco es el de los transportes de sus riquísimas maderas. Cada tonelada de quebracho paga 8.90 pesos moneda nacional desde La Sábana á Colastiné, por el ferrocarril de Santa Fe; y 17 pesos hasta Buenos Aires. Los quebrachos de Santiago y los productos de Salta pagan 15 y 21 pesos al Central Argentino por igual peso hasta Buenos Aires. De todos modos el ferrocarril absorbe la mayor parte del valor del quebracho, y ahora que el imperio alemán ha establecido una *tarifa prohibitiva* para este producto argentino, ha llegado el momento de que nuestros estadistas se preocupen de salvar esa riquísima fuente de riqueza nacional.

La iniciativa de abrir un *Canal de navegación del Chaco*, que serviría además para drenar las aguas pluviales, suprimiendo la inundación del territorio, y para regar las plantaciones en la estación de sequía, ha despertado la atención del excelentísimo señor presidente de la República y de sus ministros de agricultura y obras públicas, que estudian la manera de traducir en ley el proyecto del señor ingeniero don Florencio de Basaldúa, quien en su carácter de inspector de bosques del Chaco ha podido estudiar esta magna obra.

Los telegramas de Europa anuncian la sanción de la ley dictada por el parlamento prusiano para transformar Berlín en puerto del mar del norte, por medio de un canal, obra que se realizará simultáneamente con el canal de París, y es timbre de honor para nuestro país la iniciación de obras como esta que acreditan nuestra preparación científica y nuestra capacidad financiera.

El recorrido del *Canal de navegación del Chaco* abarca 650 kilómetros, desde «Puerto Bilbao» sobre el Paraná, frente á Saladas, hasta las inmediaciones de «Fuerte Aguirres», en el departamento Rivadavia, de la provincia de Salta. La obra costará 7.000.000 de pesos oro, y el precio de tarifa calculado por el transporte de cada tonelada de carga es de *cinco* centavos por kilómetro.

La compañía forestal del Chaco, el gobernador Luzuriaga—hoy Goitia—y cuantos tienen allí tierras u



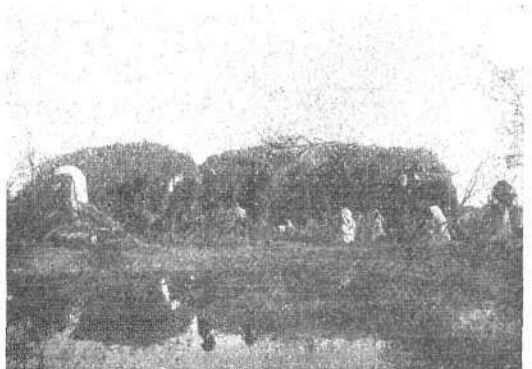
Guinchos y playa de carga de «La Sábana»

obrajes miran en la realización de este proyecto la salvación de la industria forestal; y un grupo de congresales intelectuales se prepara a prestigiarlo en su oportunidad.

CARAS Y CARETAS se complace en propiciar obras de esta naturaleza, iniciadas por uno de sus viejos y queridos colaboradores el señor F. de Basaldúa que si en sus horas de estudio produce libros de carácter novedoso en prehistoria, en la diaria labor inicia obras que vinculan su nombre al progreso argentino. *¡Avanzará!*



Salinera de Makallá



Tobacal en el cañón Bigalá



# CREMA ESMALTE



(MARCA REGISTRADA)

¡Único invento notable! ¡Única maravilla en el Mundo!  
¡Sus efectos sorprendentes!  
¡Transformación completa del rostro! ¡No hay nada más perfecto ni natural!

¡Señoras! ¡Señoritas! no se dejen sorprender con esos productos similares que os destroran el cutis; con la Crema Esmalte estarán ustedes radiantes de hermosura. Invitamos a ustedes a pasar a Suipacha, 945, donde serán atendidos por una señora en un confortable salón toilette y podrán antes de comprarlo convencerse de sus bellas cualidades.

**Único depósito: Suipacha, 945**

UNIÓN TELEFÓNICA, 3205, Av.

**SEMILLAS** de FLORES, HORTALIZAS, LAWN GRASS, PASTOS y TREBOLES para campo, ARBOLES, etc., todas importadas de Europa y Norte-América, de primera calidad, se venden a precios módicos en la

**Semillería Inglesa, Cangallo, 640 - Bs. Aires**

A todo comprador se da un Catálogo Ilustrado con instrucciones sobre cultivo, etc.



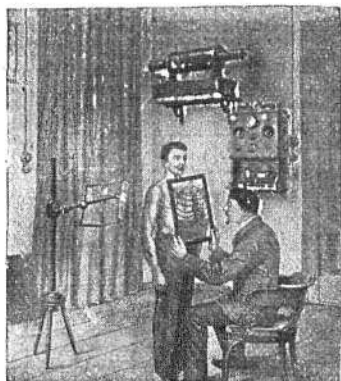
Primula veris elatior

**SEMILLERÍA INGLESA**

DE WILLIAM H. LOGAN

640 - CALLE CANGALLO - 640

Se envían listas de las semillas, cabezas, bulbos, etc., a sembrarse en estos meses a toda persona, GRATIS mencionando «Caras y Caretas».



De 8 a 11.

De 1 a 3.

**Dr. Mac Dougall**

LIBERTAD, 152

Curación de toda clase de Enfermedades sin operación  
DIAGNÓSTICO POR LOS RAYOS X

ENFERMEDADES DE LA SANGRE, ESTERILIDAD, DE LA PIEL,  
ECZEMAS, ÚLCERAS, TUMORES,  
TUBERCULOSIS, ASMA, REUMATISMO, GOTA, ETC.

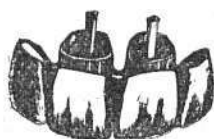
Tratamiento por los rayos colorados. Ultravioletas, de Finsen, Becquerel, Roentgen, etc.

**Dr. A. Levinson**

QUIRANO DENTISTA NORTEAMERICANO

890, AVENIDA DE MAYO

esq. TACUARI



**MEDALLA DE ORO** y su correspondiente diploma, otorgados en la Exposición Internacional de Higiene.

ESPECIALIDAD EN DENTADURAS ARTIFICIALES SIN PALADAR  
PRECIOS MÓDICO Y AL ALCANCE DE TODOS



# PASATIEMPOS

SOLUCIONES del N.º 339

Al jeroglífico:

CASA REEDIFICADA

Al axioma:

DOS COSAS IGUALES A UNA TERCERA SON IGUALES ENTRE SI

JEROGLÍFICO



JEROGLÍFICO



N. Capobianco, Pedro Pozas, H. Pittaluga, Celestino Ortiz, Centauro anfibio, Lucas Romeral, Higinio Maraini, Américo Veutio, Luisa Malignac, Mariano Laporte, Antis Silvestre, Boquense, Osvaldo Terrozo, Tandilero, Augusto Gómez.

PROBLEMA, por D. Duprat

Colocar ocho peones en un tablero de ajedrez de modo que no se encuentren dos ni en línea horizontal, ni vertical, ni oblicua.

Han remitido la solución:

Al jeroglífico: Juvencio, Camilo Pereda, Julio Bianchi, Seis doble, Rugantino, Federico Melida, José Sarriá, Aspirante, Anselmo Douglas, Cosme Fernández, Corresponsal oficioso, Centauro anfibio, Celestino Ortiz.

Al axioma: Manuel Hermúa, Julio Bianchi, Alberto Ottone, Seis doble, El fuerte de Flores, Colombo Negri, José Sarriá, Corresponsal oficioso, Eduardo Serralluch Rosell, Luis Parreño, Juan Deán, Torcuato B. Arzeno, Carlitos y María.

CHARADA

(por C. Romagosa)

La una-una entre cristales suena terso y vibrador, y las cosas materiales, como los actos morales, su una dos tienen, lector.

La dos es planta especial; con el sol ¡bella fortuna! tiene un vínculo natal, y un vasto imperio es su cuna, vasto imperio celestial.

La dos tres, aunque es asombro, pájaro es que sabe hablar. No se puede esto negar, pues él mismo enseña al hombre como lo debe llamar.

El todo es grave y paciente, de apostura reposada, no alardea de valiente, mas recibe estóicamente la más profunda estocada.

Y si quieres perpetuar tu manera de pensar, á él tienes que recurrir: y mientras te hace triunfar se le va viendo morir.

Pero nunca está doliente, ni se queja si te ensañas y le sorbes, inclemente, poco á poco, y totalmente, la sangre de sus entrañas.

## TOS CONVULSA



No desespere Vd.!!

Empleando el

**PERTUSSIN**

Su niño salvará!!!

Autorizado por el Departamento Nacional de Higiene, é indicado por los mejores médicos para curar la TOS CONVULSA, ASMA, CATARRO BRONQUIAL ó de LARINGE.

En frascos de \$ 2.50

Únicos representantes:

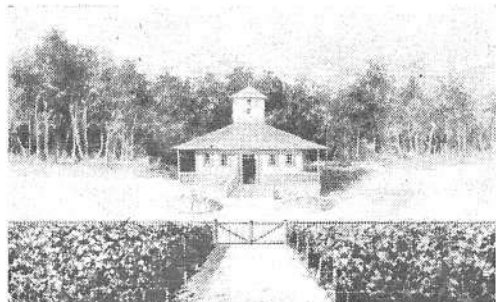
**CINOLLO & Cía.**

San Juan, 659

EN VENTA

MOINE Y SOULIGNAC, Rivadavia, 735; ENRIQUE S. KELLY, Santa Fe y Rodríguez Peña; G. SILVANO, Plaza Constitución; SCHMITZ Hnos., Bartolomé Mitre, 2428.

# VINOS DE Malgor y Herfst MAIPÚ (Mendoza)



"LA PEREGRINA"

SON LOS MEJORES PARA FAMILIAS

## Reserva

## Reserva Especial

## Semillón Blanco

Depósitos en Buenos Aires:

RIVADAVIA, 2270

Agentes en el Rosario: LAC PRUGENT HERMANOS

756 - MAIPÚ - 756

NOTA.—Para probar, la casa expende muestras en botellas y medias botellas, a precios reducidos.

# ¡Sensacional!

## HONROSA DISTINCIÓN

El reputado facultativo del venerable y llorado Papa León XIII y actual médico de Su Santidad Pío X, jefe soberano de la Iglesia Católica, ha honrado el célebre específico Ruso Orel con el siguiente testimonio, uno de los únicos que este célebre sabio ha dispensado a una especialidad, sabedores que nunca el doctor Lapponi se aventura en afirmaciones sin antes haber estudiado largo tiempo y palpado con toda evidencia los efectos saludables de un medicamento.

Ha experimentado en dos casos graves de Neurastenia la **STHENOSINA RUSA OREL**, siendo los resultados obtenidos más que satisfactorios, obteniendo una cura RADICAL, RÁPIDA y DURADERA. Puede, pues, con razón predecir a esta preparación un futuro espléndido en la terapéutica de las afecciones neurasténicas y en los estados de debilidad general. En fe de lo cual, etc.

(Firmado) Prof. GIUSEPPE LAPPONI,  
Médico de Su Santidad Pío X.

Roma, octubre 2 de 1904.

Firma debidamente legalizada por el Sindaco de Roma en la misma fecha.

Cuando un medicamento obtiene la sanción de una reputación como la del ilustre doctor Lapponi, no puede ni debe discutirse ya, pues queda de hecho consagrada su fama universal.

## LA STHENOSINA RUSA OREL

se vende en todas las buenas Farmacias  
y Droguerías de la República.

DEPÓSITO:

FARMACIA SAN NICOLÁS, CALLE ARTES, 656

## PARFUMERIE L. PLASSARD

17, RUE DU QUATRE SEPTEMBRE - PARIS

Créations nouvelles

### EXTRACTO MY LOVE

N.º 1957 5.50 || N.º 1958 9.00  
Modelo Chico || Modelo Grande

### EXTRACTO Bruyère des Cevennes

N.º 1920 2.50 || N.º 1921 3.50  
Modelo Chico || Modelo Grande

### EXTRACTO Violette de Fevrier

N.º 1844 1.90 || N.º 1933 3.00  
Modelo Chico || Modelo Grande

### EXPRESS CHAMPOOING

La caja con  
6 tubos 1.00

DEPÓSITO

A LA CIUDAD DE MEXICO

ESQUINA FLORIDA Y CUYO—BUENOS AIRES

## - - Belleza, Higiene y - - Conservación en la Mujer

Único consultorio que da resultados satisfactorios, favorecido actualmente por lo más distinguido y aristocrático de las damas bonaerenses.

La especialista chilena doctora Esther E. Bulnes D., ha trasladado su consultorio a la espaciosa casa en el boulevard Callao, 1184, para dar mayor comodidad a las señoras. En este consultorio se dan garantías para todas las curaciones que se deseen efectuar. Vello, manchas, pecas, paños, granos, erupciones, enfermedades de la piel, caída del cabello, etc., etc.

Belleza natural ó miel de plátano da blancura, frescura y conserva eternamente el cutis. Agua regeneración, crema de lilas y azahares, jabón del plátano, polvos de cebada perla, todas estas preparaciones elaboradas especialmente por la misma doctora, son preparadas con frutas y flores y Analizada por el Departamento de Higiene.

Enfermedades a la piel se curan en corto tiempo, con recomendaciones de personas serias que han sido curadas últimamente.

El consultorio es atendido personalmente por la doctora Bulnes, no interviniendo ninguna persona extraña a él.

Las ventas de preparaciones en la parte Sud de la ciudad se encuentran en la tienda

"La Simpática", calle Defensa, 802

Pedir catálogos que se remiten gratis.

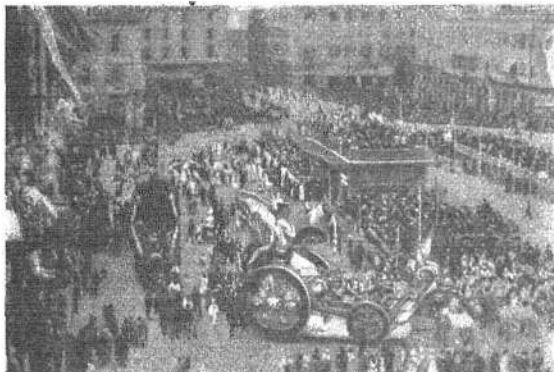
Consultas no se cobran. Horas: de 8 a. m. a 7 p. m.

Doctora ESTHER E. DE BULNES D.

CALLAO, 1184

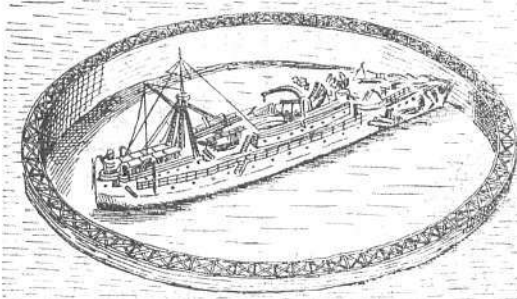






El carnaval en Niza.—Madame Carnaval en su carro

EL CARNAVAL EN NIZA.—Los violinistas han hecho célebre el carnaval de Venecia. Pero sus grandes corsos han hecho no menos célebre el carnaval de Niza, y el



Obra proyectada por la U. S. Battleship Maine Salvage Company para poner á flote el "Maine"



Estatua de José Martí, inaugurada en el Parque Central de La Habana, el 24 de febrero último

grabado respectivo es elocuente prueba del esfuerzo que le dedica la feliz ciudad.

CURA Á MARTÍ.—Cuba acaba de rendir el homenaje de pedestal á su málogro prócer, José Martí, el poeta y el luchador de la independencia. La estatua, obra del escultor cubano Vifalta Savedra se levanta en el parque Central de la Habana.

LOS RESTOS DEL «MAINE».—El buque que fué causa accidental de la guerra hispano-yankée va á ser extraído de la bahía en que se encuentra sepultado, mediante el procedimiento de que la figura adjunta da idea.

## PARA TODO EL MUNDO

### LÉASE DETENIDAMENTE

Por 50, 60, 70, 80, 90 y 100 figuritas Monterrey, doy un bonito prendedor de oro sobre plata (novedad). Los vendo en \$ 3, 3.50, 4, 4.50, 5, 5.50 y \$ 6, respectivamente; por 150 una excelente boquilla de ébano garantido; por 200 y 250, una idem con guarda fuego y escudo de oro, precio de venta, \$ 5, 7 y 10, respectivamente; puedo proporcionar boquillas parecidas en clase ordinaria por menor número; por 400 un precioso reloj extra chato para hombre; precio de venta, \$ 16. Grandiosa novedad; por 400, 500, 600, 700, 800, 900 y 1000, un rico reloj para señora ó hombre; por 150 un bonito afiler de corbata enchapado en oro 14 kilates; igual modelo, clase ordinaria, por 75 figuritas; por 800 un magnífico prendedor de oro con perlas y brillantes simili; por 550 un par rosetas idem; por 650 un prendedor con esmeralda y brillantes simili; por 1170 un medio aderezo con perlas y brillantes idem; por 90, 100, 120, 140, 150, 160, 200, 250, 300, 400 y 500 un par aros de oro; por 35, un lápiz de plata; por 200, un espléndido abanico de seda; por 100 un collar enchapado en oro 14 kilates; por 200, 250 y 300, una preciosa pulsera idem; por 50, un juguete para niño ó niña; por 170, una cartera de cuero de Rusia; por 200, una magnífica y elegante cadena enchapada en oro (también para señora ó hombre), precio de venta, \$ 12; por 300, 350, 400 y 500 una idem, garantida por 5 años; hay preciosos modelos; las vendo en moneda nacional en \$ 15, 20.50, 25 y 30. A las personas que residan fuera de la capital y pidan estas prendas, se les devolverán si al recibirlas no fuesen de su agrado. Téngase en cuenta que esta oferta es la mejor garantía que un comerciante puede dar en esta clase de artículos; por 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12 y 14, una tarjeta postal de clase muy fina; por 1, un sobre fantasía para postales; por 100, 150, 200 ó 250, un bonito álbum para postales; por 20 más se pone á cualquiera de los álbums que ofrezco, el nombre del interesado en la tapa, grabado en oro; por 200, una máquina luminosa, dos visuales cristalinós con cruz roja, obturador siempre armado para instantánea y para exposiciones largas, cambio de placas sencillo y seguro, todo herraje níquel, manija de cuero; por 300, una máquina fotográfica para 12 placas (tamaño grande). Cualquier persona puede fotografiar debido á la sencillez y perfección de estas máquinas, con ellas pueden obtenerse cuantos retratos se deseen, ya sea en paisajes, posturas cómicas, etc.

Próximamente tendré en existencia como 5,000 aparatos de estas dos clases, la de 200 figuritas la vendo en \$ 7 y la de 300 en \$ 12; por 6, un jabón «Eléctrico»; por 10, un jabón para tocador; por 15, un Quita-Manchas; por 150, una escopeta (precioso juguete); por 20, 30, 40, 50, 80, 100, 200, 300, 400, 500 y 600, una muñeca (cualquiera de ellas las recomiendo, pues son de clase fina); por 50, un trompo con música; por 100, un piano. Muy pronto tendré también como veinte mil artículos más y *avalaré en 7 centavos las figuritas de estos cigarrillos, en objetos artísticos para regalos*. Puedo proporcionar en clase ordinaria, cadenas para reloj desde 20 figuritas Monterrey, y relojes desde 200.

Tengo debidamente expuesto en mi establecimiento todos los artículos que ofrezco y los interesados podrán elegir con facilidad los que deseen. Aviso á los poseedores de figuritas Monterrey que residan fuera de Buenos Aires, que dedico especial atención en el despacho de todo cargo que se solicite y que para quedar completamente satisfecho sólo debe explicarse con claridad los artículos que se deseen obtener. Nadie deje de convertir en esta casa en objetos de verdadero valor las figuritas Monterrey, pues personas de encumbrada posición, señoras y señoritas altamente conocidas, estudiantes, etc., la visitan á diario con tal propósito. Se compran y se venden figuritas de varias marcas de cigarrillos.

**Muy importante**

**MANUEL M. CASANOVA**

LA COTIZADORA DE FIGURITAS

ANTES DE HACER UN PEDIDO, SOLICÍTESE MI LISTA DE CANGE; la remito á cualquier punto de la República, franco de porte.

691, CALLE CORRIENTES, 695

BUENOS AIRES



El Estreñimiento,  
el Dolor de Cabeza la  
Bilis la Dispepsia y la  
Pérdida de apetito, se  
curan con las.

**Pildoritas**

de Reuter

Se venden en todas  
las Droguerías  
y Farmacias

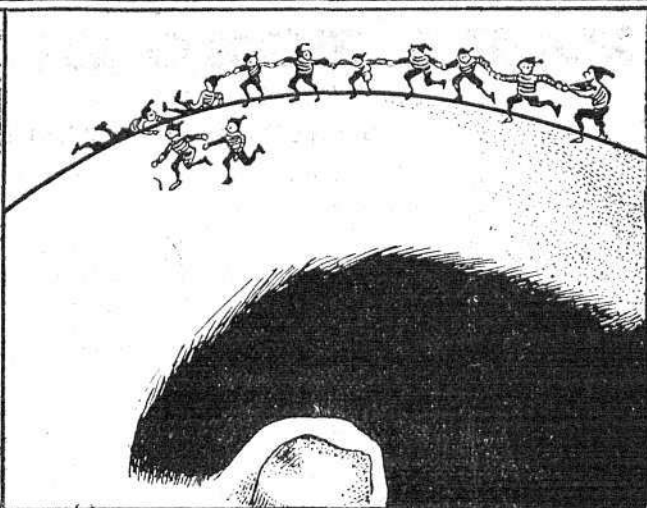
# PILDORITAS DE REUTER

ÚNICO IMPORTADOR: RICARDO ILLA

VENEZUELA 610

NO SE DEJE  
PULIR LA  
CABEZA

IMPÍDALO CON  
EL "TRICÓFERO  
DE BARRY"



**C**UANDO SE DESCUIDA LA HIGIENE DE LA CABEZA y no se hace caso á la caspa, que obstruye los poros é impide la nutrición del cabello, éste empieza á caerse hasta que queda la cabeza como una bola de billar. El

## TRICÓFERO DE BARRY

cura la caspa y todas las enfermedades del cuero cabelludo, conserva la cabeza limpia y fresca, impide la calvicie y facilita el crecimiento natural del cabello, dándole al mismo tiempo brillo y suavidad.

Se vende en todas las peluquerías, farmacias y droguerías.

ÚNICO IMPORTADOR:

RICARDO ILLA.

**Venezuela, 610.**

# APUNTES Y RECORTES

La mayoría de los divorcios se efectúan entre el quinto y el décimo año de casamiento.

El honorable. Walter Rothschild tiene en el parque de Timig una colección de más de un 1.000 000 de mariposas.

Un hábil inventor sueco llamado Ekenberg ha perfeccionado un aparato que recibe directamente los arengues de las redes, los clasifica en los cuatro tamaños admitidos por el comercio, les quita las escamas, les corta la cabeza, los abre, los limpia y los lava por dentro y fuera. Todo esto automáticamente y a razón de 20.000 por hora.

Según la legislación belga, los solteros de más de 25 años tienen un voto, los casados y viudos con hijos tienen dos, los profesores, abogados, médicos, ingenieros y otras personas de posición y educación tienen tres votos. Se aplican severos castigos a los que no cumplan con este deber cívico.

París tiene el monopolio de la producción de las tarjetas de visita de casi todos los jefes de estado europeos.

El presidente Loubet gasta algunas decenas de miles de ellas por año, pero cede el record al rey Eduardo que las gasta por cientos de miles y al cual sigue en orden el emperador de Rusia. Más económicos son el Kaiser y el emperador de Austria. La tarjeta de este último lleva una lista de unos 20 títulos nobiliarios.

El gobierno ruso acaba de adquirir el privilegio de una nueva coraza invulnerable para balas de fusil y arma blanca de la cual se han provisto ya muchos oficiales rusos que han partido para el Extremo Oriente. Esta coraza, inventada por un italiano llamado Giorgiano, está formada por una materia blanda y elástica de un espesor de 8 milímetros y pesa alrededor de 2 kilogramos. Según experimentos hechos en San Petersburgo, las balas penetran en ellas cierta cantidad pero se detienen y se aplastan, pero a pesar de esto el golpe del impacto no es nada agradable para el que lo recibe.

Un uso novel que se ha encontrado para el papel

es la fabricación de barriles. Parece que los bodegueros de Grecia se han encontrado a falta de madera para este objeto y ante el costo excesivo del artículo importado, resolvieron hacer uso de la pulpa comprimida. Según se dice este sistema se está generalizando en todo el país.

En Alemania se ha patentado

un aparato a base del teléfono y que sirve para localizar los bancos de pescado. Consiste en un micrófono encerrado en una caja impermeable, conectada con una batería eléctrica y un teléfono, y que se sumerge en el agua.

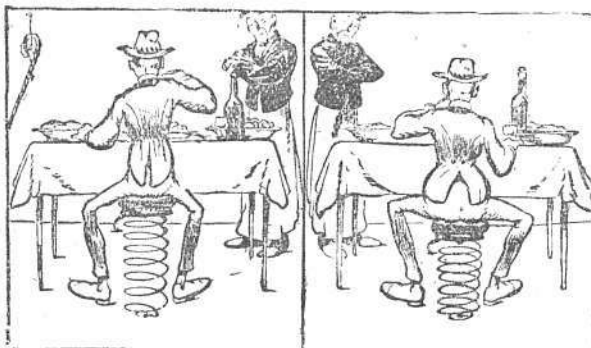
Mientras el micrófono está libre, no se oye ningún sonido. Pero apenas empiezan a pasar en gran cantidad los peces, el ruido producido por el choque de éstos contra el micrófono se transmite al teléfono. Mediante una graduación hecha sobre la cuerda que sostiene al micrófono, se conoce la profundidad exacta ocupada por el banco.

Un profesor de Múnich ha inventado un notable reloj para uso de inválidos. Mediante una lamparita eléctrica colocada detrás de la esfera y que el enfermo puede manejar a su antojo, se ven proyectados sobre el techo las agujas y las divisiones de modo que aquél no tenga necesidad de cambiar de posición para ver la hora.

Lo es, y bastante curioso, según el modo de ver de los europeos, el oficio de teñidor de dientes muy común en el Asia Oriental. Parece que los habitantes de esas regiones prefieren tener los dientes de un hermoso tinte negro en lugar del natural. Consiguen su objeto por un procedimiento muy parecido al de ilustrar botines y empleando barnices completamente inofensivos mediante los cuales obtienen una superficie de un color negro hermoso y muy lustroso.

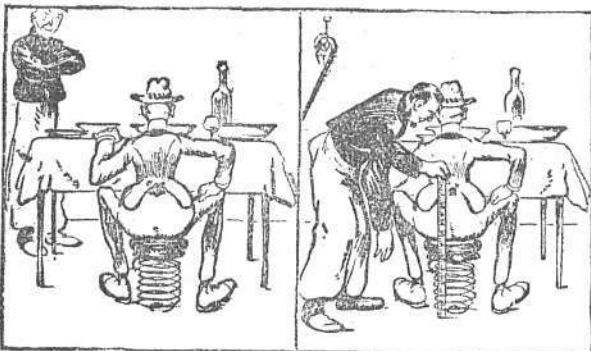
Otro oficio raro para nosotros es el de los «chismeros» o cuenteros árabes. Este tiene que recoger y retener en la memoria toda clase de noticias, chismes y chistes. Si tiene verba y sabe adaptarse al auditorio que encuestra en las diferentes casas que visita en sus jiras profesionales, llega a gozar de una renta bastante confortable

## AMERICAN RESTAURANT



I

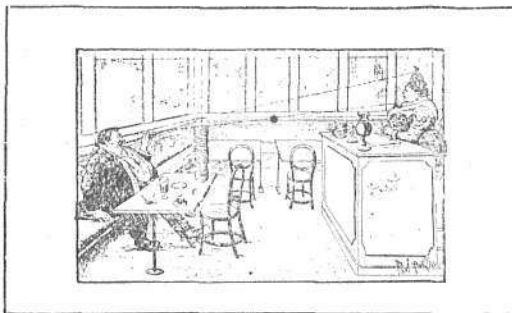
II



III

...7 francos 25 centésimos

## ÓPTICA APLICADA



Yo soy un observador. Así, he notado que cuando, teniendo la cabeza apoyada contra el marco del espejo, veo tras la pila de los platillos de estopa la cabeza de la cajera, es aun tiempo de que me detenga si quiero entrar en casa llevado por mis pies. Pero, por ejemplo, cuando ya no veo más que su penacho, ...¡oh!... entonces es absolutamente necesario que un coche me deposite en (De Pêle-Mêle.)

Una fortuna han ganado muchas personas,

con las Indicaciones de la Biblioteca Científica Rural, que trata de la Cría de Aves y Abejas, Conservación de Frutas, Fabricación de Quesos, Lechería Moderna, etc. — Pidan el Catálogo a

ALEJANDRO REINHOLD ♦ Calle Belgrano, 451 ♦ Buenos Aires



# COMPañIA GENERAL DE TABACOS DE FILIPINAS BARCELONA—MANILA CAPITAL 3000.000 LIBRAS ESTERLINAS



Nuevo - -  
Cortado -  
15 cts.

Segundo.  
Cortado  
10 cts.

Cuarto Cortado  
5 cts.

Recomendamos á los buenos fumadores los cigarros  
**PRINCESAS, TENORIOS y ZÁFIROS**

Únicos agentes é importadores en la R. Argentina:

485, Belgrano — MOSQUERA & GORORDO — Buenos Aires



Al partir



¿Dónde está?

El golf se ha puesto de moda en nuestra sociedad, con acentuada tendencia a predominar durante buen tiempo en el cuadro de las aficiones aristocráticas.

Constituyen, pues, una ruta de

actualidad las interesantes fotografías que reproducimos pagando nuestro tributo a los amables caprichos de la moda. Son deliciosas figuras femeninas sorprendidas en esas actitudes elegantes y animadas que tanto propicia el nuevo sport. Estas fotografías pueden servir de modelos para destacar la distinción y la gracia en un buen golpe de mazo. Hay que convenir en que desde luego conquista todos los sufragios un juego que a tan curiosas gallardías femeninas se presta y por nuestra parte contribuimos con gusto a estimular su boga.



Un golpe bien preparado

Una bella actitud

## La depuración en la mujer

### Por el fermento de uvas

Podrá bien hacerse lo que se quiera. Si su semblante es pálido, terroso y amarillento, la más linda mujer como el más lindo hombre, tendrán siempre un aire marchito y enfermizo que no ocultarán los artificios más ingeniosos y refinados. Un buen aspecto, una sangre pura, he ahí el único indispensable elemento de belleza.

Hoy que estas cuestiones están mejor estudiadas, más conocidas, más profundizadas, se sabe que la sangre acarrea en nuestra economía organismos extraños llamados bacilos o microbios que zapan y destruyen la vida del glóbulo rojo. Este se encoje, muere y desaparece para ser reemplazado por glóbulo blanco ó mal coloreados.

Para dar de nuevo á ese glóbulo su primitiva vitalidad, se necesitan dos cosas: volverlo á su estado inicial; desembarazarlo de esos elementos extraños.

Y, he aquí que en la Academia de Medicina de París hemos oído al profesor Jacquemin, el admirable sabio de Nancy, quien viene á decirnos que el fermento puro de uvas frescas era un poderoso excitante de la vida celular, un destructor enérgico y radical de todo microbio y de todo bacilo.

Se han encontrado experimentadores que aplicando ese poderoso y sencillo descubrimiento (los grandes son siempre sencillos) á la higiene de la belleza, han registrado éxitos estupendos. Tal infante, tal niña, tal mujer y tal hombre fatigados, agotados por la clorosis, la anemia, surmenaje, la tuberculosis, ó aun por esa *clisia* (conunción) mal definida y tan temible, han absorbido los fermentos puros de Jacquemin.—Al cabo de un tiempo relativamente corto, una transformación neta y precisa se ha producido, luego progresivamente la tez

ha recobrado su frescura y lozanía, las carnes se han afirmado y, con esas modificaciones han vuelto la elegancia de las formas, el aterciopelado de la piel, la brillantez de los ojos y la vivacidad de la expresión.

Además se ha comprobado que en ciertos casos de canicie prematura, ó blanqueamiento del cabello, la cura del fermento, en ciertos sujetos artríticos, había devuelto á su cabellera el tinte natural.

La explicación científica de ese fenómeno es difícil. No obstante, como está probado por comunicaciones recientes á la Academia de Medicina de París que el artritisismo, el reumatismo bajo todas sus formas, es una enfermedad microbiana y que la *canicie* ella misma es provocada por una enfermedad del cuero cabelludo; la explicación, si cabe, podría revelarse por deducción, considerando que el fermento es un microbicida poderoso.

No quisiera que se me acusara de exagerar. Lo mejor para convencerse es de ver, de ensayar por sí mismo. Y, predigo que, cuando haya empleado los fermentos puros de Jacquemin, la mujer que habrá recobrado su belleza y la juventud de su salud, convendrá conmigo que el remedio es bien simple, bien menudo, para un tan franco resultado.

**Dr. Montigny,**

(DE LA FACULTAD DE PARÍS).

Folletos conteniendo la comunicación de la Academia de Medicina de París, remite gratis **HUBER Y MAISTERRA, Avenida de Mayo, 912, Buenos Aires.** Únicos concesionarios para las repúblicas del Plata y Chile.

De venta en droguerías y farmacias.

**IMPORTANTE:** Exljase la Verdadera y Auténtica Levadura de Uva del Instituto de Malzéville cerca de Nancy (Francia) y la firma del Profesor Jacquemin su inventor. Si el boticario de su localidad no la tiene, se la mandaremos contra envío de \$ 9 por litro (tratamiento para 20 á 25 días) ó \$ 6 1/2 litro, más el flete.



MARCA REGISTRADA

# HORMIGUICIDA ARGENTINO

DE

L. CARÉAC ANTES A. GUBBA Y C<sup>IA</sup>.

SUCESOR

536-CUYO-536 W. TIELEN Buenos Aires

El Ingrediente ARGENTINO de L. Caréac es el ÚNICO Ingrediente HORMIGUICIDA reconocido INFALIBLE.  
El Ingrediente ARGENTINO de L. Caréac es de color PAJA. Rechacen cualquier ingrediente de otro color.  
El Ingrediente ARGENTINO de L. Caréac es siempre IGUAL, desde que se estableció la casa en 1893 bajo la razón social Gubba, Cardenal y C<sup>a</sup>.

El Ingrediente ARGENTINO de L. Caréac es el único que comerciantes poco escrupulosos tratan de falsificar, como sucede con todo artículo de mucha aceptación.

El Ingrediente ARGENTINO de L. Caréac resulta el más BARATO, porque ahorra tiempo y dinero, siendo el único de recocida EFICACIA.

El Ingrediente ARGENTINO de L. Caréac se vende en todas las buenas Ferreterías de la Capital y del Interior.

APARATOS HORMIGUICIDAS

"ARGENTINO" - "EL COLONO" - "EL COLONO Núm. 2"

SON LOS MEJORES, LOS MÁS CÓMODOS, LOS MÁS ECONÓMICOS

UNICA CASA QUE TIENE EL PRIVILEGIO DEL "CAÑO FLEXIBLE"

536-CUYO-536 W. TIELEN BUENOS AIRES

Sucesor de L. CARÉAC

Las nuevas máquinas de coser

## Wheeler & Wilson

son las únicas que tienen movimiento rotatorio y cojinetes de bolillas, siendo, por consiguiente, las máquinas las más

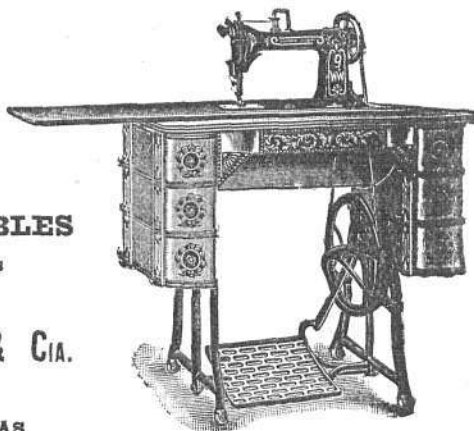
RÁPIDAS \* SILENCIOSAS \* DURABLES

También tenemos todas clases de máquinas de coser, STELLA, STAR, SINGER, etc.

REPRESENTANTES: ANDERSON, CLERGET & C<sup>IA</sup>.

135, Calle Maipú, 147 - BUENOS AIRES

Pedir Catálogo mencionando CARAS Y CARETAS



## BIGOTES

PATILLAS y CEJAS os saldrán en poco tiempo, aun á los 15 años, usando el específico "IMANTINE" del doctor Grandier. ¡Resultados asombrosos!

PRECIO DEL FRASCO \$ 3 M/N.

Agregando 60 centavos, se envía franco de porte á toda la República. Rúgase certificar las cartas que traigan valores.

EN VENTA: ALFREDO DECHESNE (único depositario) Esmeralda, 574, Droguerías del Pueblo, Gibson, Franco-Inglesa, Alemana y en todas las Farmacias y Droguerías.

¡No más canas!

NEREOLINA

La mejor de las TINTURAS INSTANTÁNEAS para teñir el cabello y la barba.

En venta en la Droguería Moine y Soullignac, Rivadavia, 737; en las Farmacias Magnasco, Cangallo, 801; Murray, Florida, 484, en la Peluquería de Ruiz y Roca, Florida, 28, y Juan Luchetti, Santa Fe, 1000. Salón de Aplicación y Depósito: Bartolomé Mitre, 2101. Precio: \$ 6 la caja.



## ASMA

Tratamiento por los nuevos aparatos Nebulizador recién recibido de Londres, los ataques más violentos aliviados el primer día de su uso; dirigirse á la clínica del Dr. MACKSEY, Esmeralda, 247, de 11 á 12 m. y de 3 á 5 p. m.



# Curación de la — Tuberculosis

POR MEDIO DEL TRATAMIENTO  
ESPECIAL del

SUERO BHERING

En vista de los resultados obtenidos por el tratamiento observado con la señora de Bianchi, se ha instalado el consultorio con todos los adelantos que la antisepsia requiere para esta terrible enfermedad, bajo la dirección del conocido facultativo Dr. Nicolás Berutti, en la calle Lavalle número 573.

**Horas de consulta: de 8 á 11 a. m.**

# 6.ª CARRERA Premio HARAS OJO DE AGUA Á LAS 3.45 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de \$ 10.000

Premio \$ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.500 metros.

Entrada \$ 30

edad kil.

Cuaró.....	1	Tierra Baja.....	zaino	460	Jonquil.....	Gilda.....	ch. verde, mg, rosa, g. amarilla
Ensayo.....	2	Bend'Or.....	alazán	357	Bolívar.....	Bettina.....	ch. bl. m á lts, bot, cucl, y g. pzó.
Belgrano.....	3	Orador.....	zaino	456	Orbit.....	Columbia.....	ch. y gorra bl. y cereza á ry, hr.
Staffetta.....	4	Ban'ckburn.....	alazán	655	Rescué.....	ch. y gorra marrón, mangas oro	
Iceache.....	5	Lamermoor.....	zaino	550	Nedpolis.....	L. Migraine.....	ch. blanca, cuello bot. y g. verde
14 de Enero.....	6	Tala.....	zaino	448	Gay Hermit.....	Pophu.....	ch. violeta, mg, y gorra roja
La Prensa.....	7	La Prensa.....	zaina	445	Precioso.....	La Paz.....	ch. y gorra azul, mr, mg, blanca

# 7.ª CARRERA Premio HARAS LA QUÍNUA Á LAS 4.15 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de \$ 10.000

Premio \$ 2.500 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.700 metros.

Entrada \$ 25

edad kil.

Santa Rosa.....	1	Macbeth.....	zaino	560	Stiletto.....	Africa.....	ch. solferino, gorra verde
Cantón.....	2	Pito.....	id	359	Hipólito.....	Tudpe.....	ch. blanca lug, viol. g. bl. y vl.
Iceache.....	3	Mamboretá.....	id	459	Parrán.....	Mendiga.....	ch. bl. cuello bt. y gorra verde
Biarritz.....	4	Volcan.....	alazán	555	Nedpolis.....	Vendetta.....	ch. gris á linares y gorra negra
Amianto.....	5	Plewna.....	alaz'na	553	Orbit.....	Pichincha.....	ch. blanca manga y g. punzó
La Confianza.....	6	Piruetta.....	zaina	452	Orbit.....	Pichincha.....	ch. violeta, bot. m. y gorra blanc
Griffon.....	7	Orvilina.....	alaz'na	452	Orville.....	Enchantie's.....	ch. alamares, gorra celeste
Mahoma.....	8	Devil.....	alazán	352	Sargento.....	bebora.....	ch. y g. viol. m. rj. al. y b. oro
Belgrano.....	9	Longuimay.....	zaino	550	Eridán.....	L. Fleuron.....	ch. y gorra blanca cer. á r. h.
Solitario.....	10	Pactolo.....	colordo	444	Acherón.....	Medea.....	ch. bl. y n. á ray, hor, gorra bl.

# CARAS Y CARETAS

## HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL, DOMINGO 9 DE ABRIL DE 1905

### 1.ª CARRERA Premio KEIR Á LA 1.15 P. M.

Para todo caballo de 3 años que, con un año de residencia inmediata en el país, no haya ganado más de pesos 10.000. Peso: 52 kilos. Recargo para ganadores de \$ 3.000 á 5.000, 2 kilos; de 5.001 á 7.500, 4 kilos; de más de \$ 7.500, 6 kilos.

Premio \$ 2.000 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros.

Entrada \$ 20

edad kil.

Nacional.....	1	Regidor.....	zaino	358	Alerta.....	Regenta.....	ch. bl. mg. celeste gorra oro
Dorrego.....	2	Austerlitz.....	id	358	Napoleón.....	Adelma.....	ch. y gorra azul
Don Gonzalo.....	3	Pregonero.....	id	358	Nedpolis.....	Dalrada.....	ch. granate, gorra verde
Idem.....	4	R. Adair.....	id	354	Nedpolis.....	Cuchufleta.....	idem
Pretender.....	5	Pretender.....	id	356	Carasco.....	L. Sterling.....	ch. verde y nja, á r. v. m. y g. vde
Etoile.....	6	Falguiere.....	alazán	354	Eolo.....	Diana.....	ch. blanca, gorra punzó
Espoir.....	7	Ohé.....	id	354	Orbit.....	Irauda.....	ch. oro lug, y gorra azul marino
López V.....	8	Petronio.....	id	354	Amianto.....	Bacante.....	ch. y gorra escocés manga verde
Verano.....	9	Directora.....	alaz'na	354	Cartonehell.....	Corza.....	h. az. y punzó á ry, vert. g. azul
Indécis.....	10	Bonnie Lad.....	alazán	354	Saint Mirin.....	Fortuna.....	ch. azul mar, mg, y gorra punzó
Op. Hatteras.....	11	Aurofilis.....	alaz'na	354	Sinietto.....	P. Queen.....	ch. blanca, á lun, y gorra az. mar.
Zubiaurre.....	12	Atticio.....	alazno	354	Portello.....	Lady Silvio.....	ch. blanca, m. y gorra punzó
Amanto.....	13	Leviathan.....	id	352	Nedpolis.....	Jenny.....	ch. y g. bl. y celeste á cuadros
Flammarión.....	14	Fil d'Acier.....	id	352	Lafayette.....	Solberbin.....	ch. azul bl. y col. gorra azul
Francía.....	15	Silencio.....	alazán	352	Combate.....	Joyau.....	ch. bl. y n. á ray, hr. gorra oro
Jubilée.....	16	Jubilée.....	zaino	352	Camors.....	Lebea.....	ch. tur., cucl. bot. puñ. y g. negra
Polvoriz.....	17	Cartago.....	alazán	352			

**LA GIRALDA** - ARTES, 409 - PUNTILLERÍA y LENCERÍA. — Le interesa visitar esta casa si quiere comprar bueno, elegante y barato. Recórtese este cupón y al presentarlo se le hará un descuento del 5 % sobre el gasto que se haya hecho.

## 4.ª CARRERA

## Premio SANTIAGO LURO

A LAS 2.45 P. M.

Para productos nacidos desde el 1.º de Agosto de 1902. Peso: 54 y 52 kilos

Premio \$ 6.000 al 1.º, 500 al 2.º, 200 al 3.º y 500 al criador

Distancia: 1.200 metros.

edad kil.

Entrada \$ 30

Amianto.....	1	Perendong.....	zaina	252	Amianto.....	Agnes Hilda.....	ch. bl. m. y gorra punzó
Azul.....	2	Bey.....	rosillo	254	Bibí.....	Mariscal.....	ch. roja, gorra granate
Azul.....	3	Nene.....	zaino	254	Brandzen.....	Mestiza N.º 1.....	ch. negra mg. colorada g. azul
Calchin.....	4	Boratico.....	id	254	Vesubio.....	Bambina.....	ch. verde, manga y g. negra
Idem.....	5	Libro.....	alazán	254	Blue Boat.....	Licorys.....	idem
C. Hatteras.....	6	Cow Boy.....	id	254	Pillito.....	Carberry.....	ch. azul marino, m. y gorra pzó.
Dorrego.....	7	Colombina.....	zaina	252	S. Anthony.....	Serpentine.....	ch. y gorra azul
El Jockey.....	8	P. Tiple.....	id	252	Tonic.....	Corista.....	ch. oro, gorra verde
Iceache.....	9	Mazantini.....	zaino	254	Pillito.....	Martir.....	ch. bl. cuello bot. y gorra verde
Idem.....	10	Placencia.....	alaz'na	252	Pillito.....	P. Catelne.....	idem
Lagrange.....	11	Manzanares.....	alazán	254	Neápolis.....	Minerva.....	ch. roja, gorra violeta
Idem.....	12	Pelayo.....	id	254	Neápolis.....	Pitanga.....	idem
Nevada.....	13	Navarro.....	zaino	254	Stiletto.....	Gallarda.....	ch. gris, gorra punzó
Petite Ecurie.....	14	Chicha.....	zaina	252	East Sheen.....	Orgia.....	ch. blanca alam. oro g. bl. y oro
Idem.....	15	Limay.....	alazán	254	Sargento.....	Lestrice.....	idem
Idem.....	16	Mandarin.....	id	254	Orange.....	Madreselva.....	idem
Idem.....	17	Martinea.....	alaz'na	252	Don Pepe.....	Village Bride.....	idem
Promesse.....	18	Pluton.....	alazán	254	Piquet.....	Mirabelle.....	ch. oro vjo. y vl. á ray. h. g. o. vjo.
Suipacha.....	19	Aroma.....	zaina	252	Alerta.....	Altea.....	ch. cereza, m. y gorra oro viejo
Tetán.....	20	Simaco.....	zaino	254	Simonside.....	Bayarea.....	ch. punzó á lun. g. azul mar.
Villanueva B.....	21	Nebulosa.....	colorda	252	Simonside.....	Pampa.....	ch. rosa, cuel. bot. bocam. y g. ng.
Cuaró.....	22	Espartano.....	zaino	254	Jonquil.....	Cantimera.....	ch. verde mg. rosa, g. amarilla
Kemmis G.....	23	Czar.....	id	254	Simonside.....	Gramilla.....	ch. trq. y gr. á r. v. g. trq.
P. Richard.....	24	Lorena.....	alaz'na	252	Camors.....	Leticia.....	ch. lila y bl. á ry. vrt. g. gr.
R. dela Plata.....	25	Lady de Grey.....	tordilla	252	Saint Mirin.....	Grey Lady.....	ch. az. y bl. á ry. vr. gorra azul
Solitario.....	26	Fray Mocho.....	colordo	254	Acheron.....	Muñeca.....	ch. bl. y negra á r. vr. g. blanca

## 5.ª CARRERA

## Premio ABRIL

A LAS 3.15 P. M.

Para toda yegua. Peso por edad

Premio \$ 5.000 á la 1.ª, 500 á la 2.ª y 200 á la 3.ª

Distancia: 1.600 metros.

edad kil.

Entrada \$ 40

C. Hatteras.....	1	Aurófila.....	alaz'na	354	Stiletto.....	Fortuna.....	ch. azul, mar. m. y gorra punzó
Don Gonzalo.....	2	Chocarrera.....	zaina	354	Gay Hermit.....	Alba.....	ch. granate gorra verde
El Jockey.....	3	Minuit.....	alaz'na	354	Amianto.....	Mimi.....	ch. oro gorra verde
Entre Ríos.....	4	Aureola.....	id	354	Athos II.....	Satanella.....	ch. bl. bda. colorada, g. azul
Griffon.....	5	Orvilina.....	id	458	Orville.....	Enchant'sse.....	ch. alamares, gorra celeste
Hawkins H.....	6	Indiana.....	zaina	354	Ranquel.....	Cachiporra.....	ch. az. mar. á lun. y gorra punzó
Iceache.....	7	Rosette.....	id	354	Neápolis.....	R. Royale.....	ch. bl. bot. cuello, gorra verde
Lagrange.....	8	Breva.....	alaz'na	458	Orbit.....	Britannia.....	ch. roja, gorra violeta
Petite Ecurie.....	9	Fetiché.....	id	354	Wagran.....	Florida.....	ch. bl. alam. oro g. bl. y oro
Tetán.....	10	Carmela.....	zaina	354	Trébol.....	Marquesa.....	ch. verde, gorra granate
Vesailles.....	11	La Veine.....	id	354	Orbit.....	Calandria.....	ch. verde, gorra negra
San Gène.....	12	Leyenda.....	alaz'na	354	Stiletto.....	Diadema.....	ch. vrd. mg. á listas g. marrón
Villanueva B.....	13	Magnética.....	zaina	354	Amianto.....	Eléctrica.....	ch. rosa, c. bt. boc. y g. negra
Jubilee.....	14	Dichosa.....	id	354	Neápolis.....	Degringola.....	ch. bl. y ng. á ry. h. gorra oro
20 de Sep'bre.....	15	Bruna.....	alaz'na	458	Litigation.....	Violeta.....	ch. vde. mg. punzó, gorra blanca

## 2.ª CARRERA

## Premio GAY HERMIT

A LAS 1.45 P. M.

Para potrancas de 2 años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos

Premio \$ 2.500 á la 1.ª, 200 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.000 metros.

Entrada \$ 25

edad kil.

Sea King.....	1	Heroína.....	zaina c	254	S. Anthony.....	Herodfa.....	ch. solferino, mg. y g. marrón
La Glorietta.....	2	Preamba.....	colorda	254	Blue Boat.....	Precious II.....	ch. violeta mg. y gorra blanca
Bonheur.....	3	Wisppes.....	id	254	St. Anthony.....	Winnipeg.....	ch. bl. y nja. á r. h. gorra narj.
Baradero.....	4	Vibora.....	alaz'na	254	Blue Boat.....	Victrix.....	ch. bl. y cer. á r. vr. g. azul
Hidalguía.....	5	Dinastia.....	id	254	Amianto.....	Fire Queen.....	ch. bl. cuello botella y gorra lila
Mahoma.....	6	Banda.....	id	254	Sargento.....	Banderola.....	ch. y g. viol. m rojo al. y bda. oro
Indels.....	7	La Reina.....	zaina	254	Batt.....	Reine des P.....	ch. az. y pzó. á ry. v. g. azul
Piatense.....	8	Bonnie Lass.....	id	254	Saint Mirin.....	Linfa.....	ch. col. alamares y gorra azul
Lagrange.....	9	Tizona.....	alaz'na	254	Kendal.....	Daga.....	ch. roja, gorra violeta
Dorrego.....	10	Colombina.....	zaina c	254	S. Anthony.....	Serpentine.....	ch. y gorra azul
El Jazmin.....	11	Fonsagrada.....	alaz'na	254	Neápolis.....	Fosette.....	ch. azul, bda. blanca g. colorada
Lincoln A.....	12	Jefatura.....	id	254	O. de Agua.....	Venus.....	ch. y gorra verde
Caseros.....	13	Balada.....	id	254	Bolivar.....	Bien Venida.....	ch. blanca, banda y g. viol.
Villanueva B.....	14	Simzerla.....	zaina	254	Simonside.....	L. Ormonde.....	ch. rosa cuel. bot. puñ. y g. ng.

## 3.ª CARRERA

## Premio STILETTO

A LAS 2.15 P. M.

Para potrillos de 2 años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos

Premio \$ 2.500 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.000 metros.

Entrada \$ 25

edad kil.

Tetán.....	1	Simaco.....	zaino	254	Simonside.....	Bayarea.....	ch. colorada, alamares g. azul
Zaneto.....	2	Falucho.....	id	254	Picq. et.....	Kilsea.....	ch. blanca, m. y gorra azul marino
Solitario.....	3	Fray Mocho.....	colordo	254	Acheron.....	Muñeca.....	ch. bl. y negra á ry. ver. g. blanca
Dorrego.....	4	Coronación.....	alazán	254	Orville.....	Topaze.....	ch. y gorra azul
Iceache.....	5	Mazantini.....	zaino	254	Pillito.....	Martir.....	ch. bl. cuello bot. y gorra verde
Ensayo.....	6	Ollantay.....	id	254	Orbit.....	Irlanda.....	ch. bl. mg. á list. c. bot. y g. punzó
Winchester.....	7	Radium.....	id	254	Amianto.....	Simba.....	ch. punzó banda y gorra negra
Tonic.....	8	Prófugo.....	id	254	Tonic.....	Liberata.....	ch. punzó manga y g. amarilla





**MONTES & C<sup>ía</sup>**



**CASA ESPECIAL**

DE

**ALFOMBRAS**

Y

**CORTINADOS**

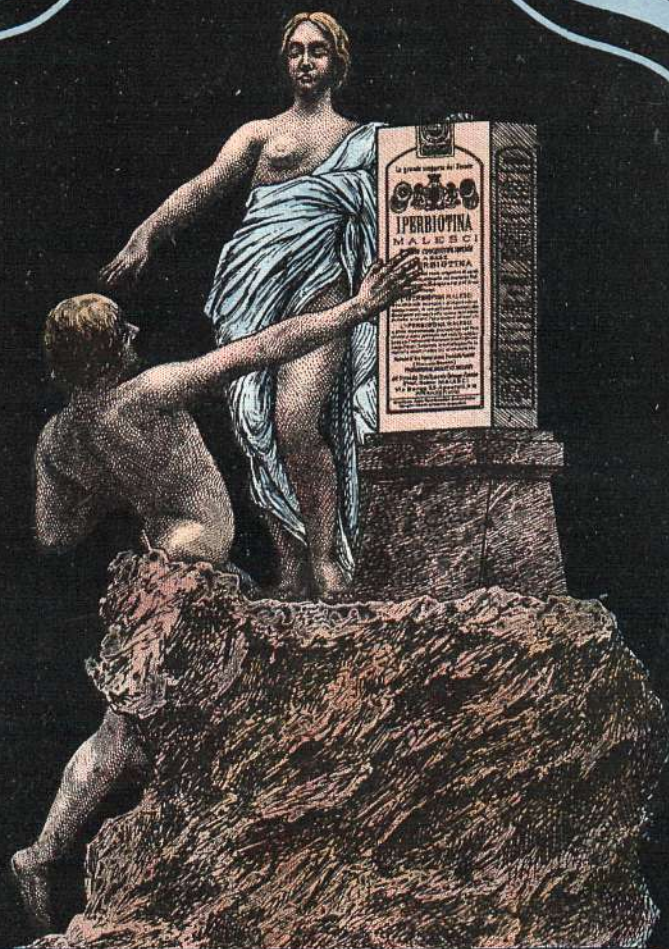


**899, CANGALLO**

**— BUENOS AIRES**



# IPERBIOTINA MALESCI



LO MÁS SERIO QUE EXISTE HOY EN LA CIENCIA

No es un paliativo ó un momentáneo alivio

CURA RADICALMENTE CON ÉXITO GARANTIDO

**Neurastenia, Debilidad y Depresión**  
**- - nerviosa, Anemia, Linfatismo - -**

Preparación Patentada del Establecimiento  
 Químico Dr. Prof. Malesci, Firenze (Italia)

Unicos concesionarios para el Plata, Chile, Perú y Bolivia: O. Mónaco y Cia., Buenos Aires

Unicos depositarios para la República Argentina:

Molne & Soullignac, DROGUERÍA DEL PUEBLO, Rivadavia, 735, Buenos Aires

De venta en toda Farmacia y Drogueria de la República

NÚMERO SUELTO { En la capital 20 centavos  
 Fuera de la capital 25

EDICIÓN { Número suelto En la capital. 40 centavos  
 DE LUJO { Fuera de la capital 50